



ALTEC LANSING®



T515

User's guide
Mode d'emploi
Guía del usuario
Guia do operador
Guida per l'utente

Gebrauchsanleitung
Buku Petunjuk
ユーザーズガイド
매뉴얼
用户手册

FCC INSTRUCTIONS FOR A CLASS B DIGITAL DEVICE OR PERIPHERAL

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

INSTRUCTIONS FCC POUR UN PÉRIPHÉRIQUE OU UN DISPOSITIF NUMÉRIQUE DE CLASSE B

Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations définies pour les dispositifs numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limitations ont pour but d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie à radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut occasionner des interférences nuisibles au niveau des communications radiophoniques. Il n'existe néanmoins aucune garantie que de telles interférences ne seront pas générées dans une installation particulière.

Si cet équipement occasionne des interférences au niveau de la réception radiophonique ou télévisuelle (ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension, puis de nouveau sous tension), l'utilisateur est invité à corriger les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise appartenant à un autre circuit que celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté afin d'obtenir de l'aide.

Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- (1) l'équipement concerné ne doit pas causer d'interférences et
- (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL OUTLET)

Snap plug into power supply and then insert the blades into the outlet. Please note, the T515 can also be powered with four AAA batteries.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water — This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. The apparatus should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings. The apparatus must not be placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings. Ventilation should not be impeded by covering the openings with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for the replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched — particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Do not install in an area which impedes the access to the power plug. Disconnecting the power plug is the only way to completely remove power to the product and must be readily accessible at all times.
- Power source — Use only power supplies of the type specified in the operating instructions or as marked on the appliance. If a separate power supply is included with this apparatus, do not substitute with any other power supply — use only manufacturer-provided power supplies.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. For service, refer to qualified service personnel, return to the dealer, or call the Altec Lansing service line for assistance.
- For products which incorporate batteries, please refer to local regulations for proper battery disposal.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/appliances combination to avoid injury from tip-over.



ALTEC LANSING ONE YEAR LIMITED WARRANTY (TWO-YEAR LIMITED WARRANTY IN THE EUROPEAN UNION AND ASIA)

What Does The Warranty Cover?: Altec Lansing warrants that its products shall be free from defects in materials or workmanship, with the exceptions stated below.

What Is The Period Of Coverage?: For units purchased in European Union or Asia, this warranty runs for two years from the date of purchase. For units not purchased in Europe or Asia, this warranty runs for one year from the date of purchase. The term of any warranties implied by law shall expire when your limited warranty expires. Some states and/or Member States in the European Union do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

What Does The Warranty Not Cover?: This warranty does not cover any defect, malfunction or failure that occurs as a result of: improper installation; misuse or failure to follow the product directions; abuse; or use with improper, unintended or faulty equipment. (For information on proper installation, operation and use consult the manual supplied with the product. If you require a replacement manual, you may download a manual from www.alteclansing.com.) Also, consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

What Will Altec Lansing Do To Correct The Problem?: Altec Lansing will, at its option, repair or replace any product that proves to be defective in material or workmanship. If your product is no longer being manufactured, or is out of stock, at its option, Altec Lansing may replace your product with a similar or better Altec Lansing product.

How To Get Warranty Service: To get a covered product repaired or replaced, you must contact Altec Lansing during the warranty period by email (csupport@alteclansing.com). You must include in your email, your name, address, email address, telephone number, date of purchase and a complete description of the problem you are experiencing. In the United States, you may alternatively contact Altec Lansing by telephone at 1-800-ALTEC88 — please be prepared to provide the same information. If the problem appears to be related to a defect in material or workmanship, Altec Lansing will provide you a return authorization and instructions for return shipment. Return shipments shall be at the customer's expense, and the return must be accompanied by the original proof of purchase. You should insure the shipment as appropriate because you are responsible for the product until it arrives at Altec Lansing.

How Will State Law Affect Your Rights?: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Please note that in the European Union, you as a consumer might have other legal rights under national legislation of European Union Member States governing the sale of Altec Lansing's goods. Those rights are not affected by this guarantee.

The above limited warranties and remedies are sole warranties and remedies available to purchaser, if, and to the extent, valid and enforceable under the applicable law.

CUSTOMER SERVICE

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at www.alteclansing.com. If you live in North America and still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

Tel: 800-258-3288

Email: csupport@alteclansing.com

If you live outside of North America, please visit our website at www.alteclansing.com and select your region to locate your country's distributor. For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at www.alteclansing.com.

INTERNATIONAL DISTRIBUTION

International customers: For information regarding the distribution of Altec Lansing products in your country, please visit www.alteclansing.com and click on your region.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office or your household waste disposal service.

TURN YOUR MOBILE PHONE INTO A SOUND MACHINE

The Altec Lansing T515 Bluetooth Speaker/Headset System integrates your mobile phone and provides a speakerphone. It is also a portable stereo system with a wearable headset and a microphone. You can listen to music on your mobile phone, hear a phone call come in through the speakers or headset, take the call with the touch of a button, then touch the button again to go back to the music.

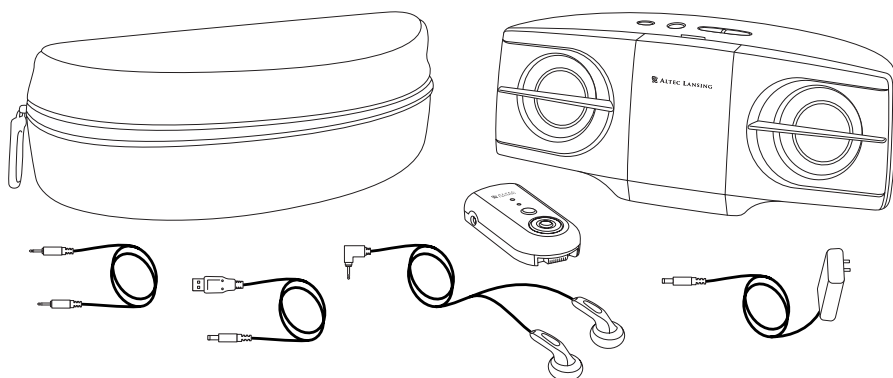
Bluetooth® FOR MUSIC-ENABLED STEREO BLUETOOTH® (A2DP) MOBILE PHONES

A2DP protocol enables the wireless transmission of full stereo sound to other Bluetooth devices. To determine whether your mobile phone is equipped with A2DP-enabled Bluetooth technology, consult your mobile phone packaging, user's manual, or manufacturer's website.

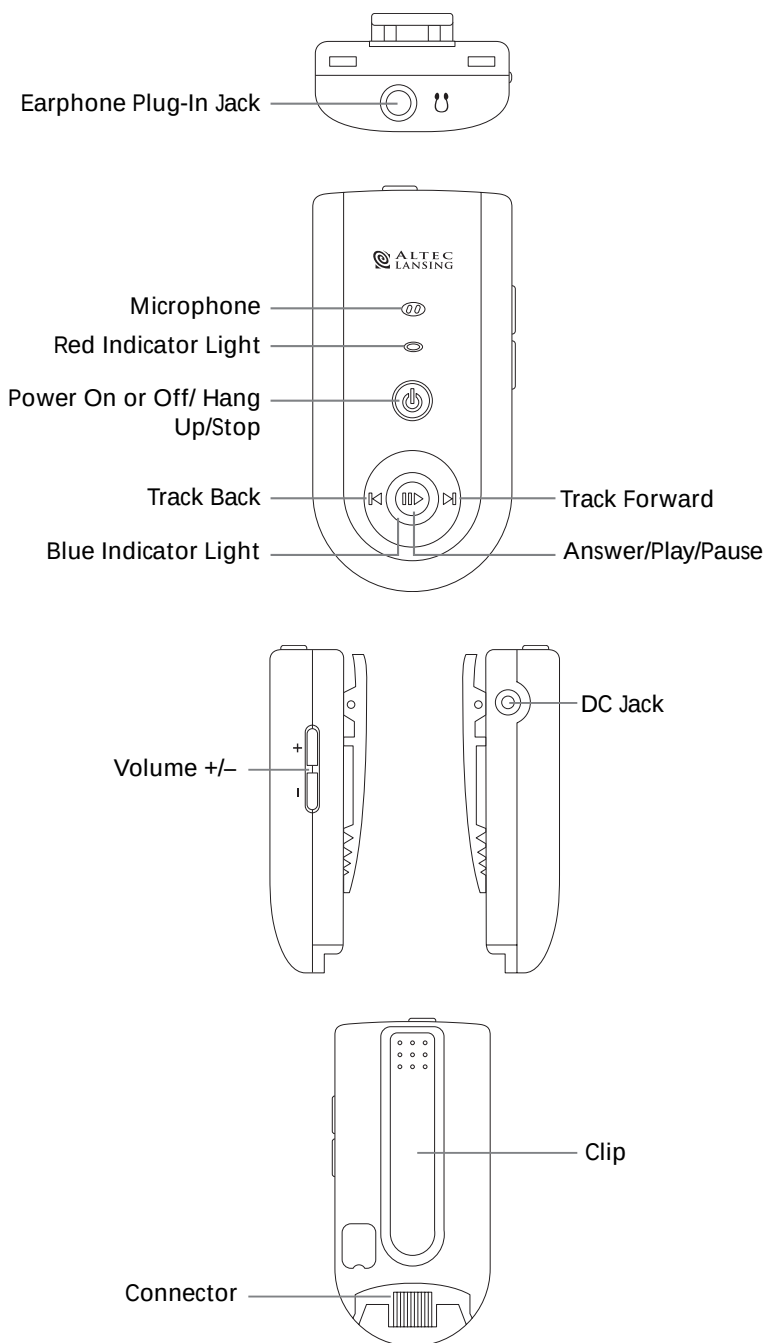
CONTENTS:

- T515 Mobile Speaker System enabled for Bluetooth
- T515 Detachable Headset with built-in rechargeable battery
- Stereo Earphones
- Carrying Case
- USB Charging Cable
- 3.5mm Stereo Cable
- 4 AAA batteries (LR 03) for T515 Mobile Speaker System
- Power Supply

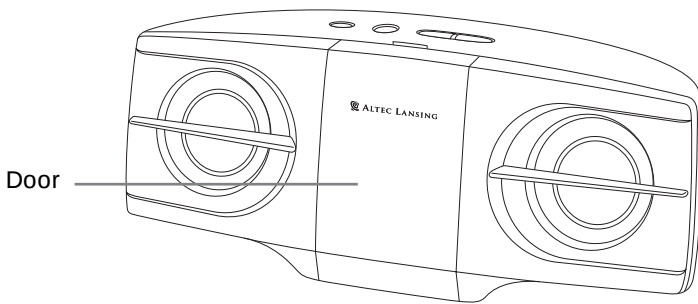
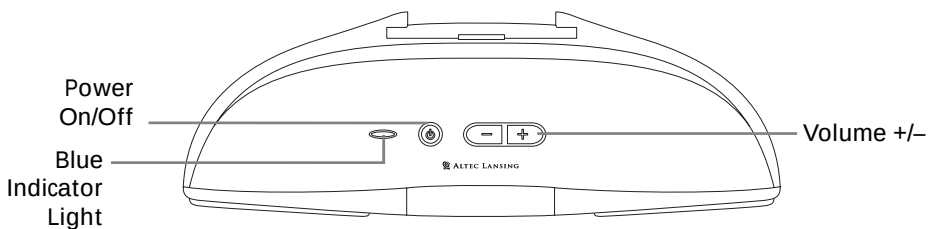
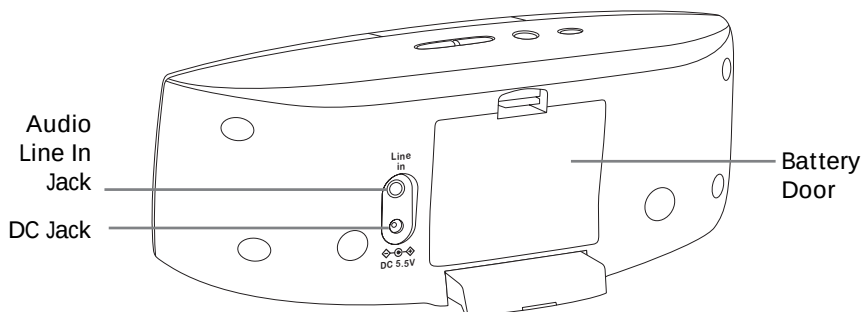
Note: Dispose of batteries according to local regulations. Do not dispose as household waste.



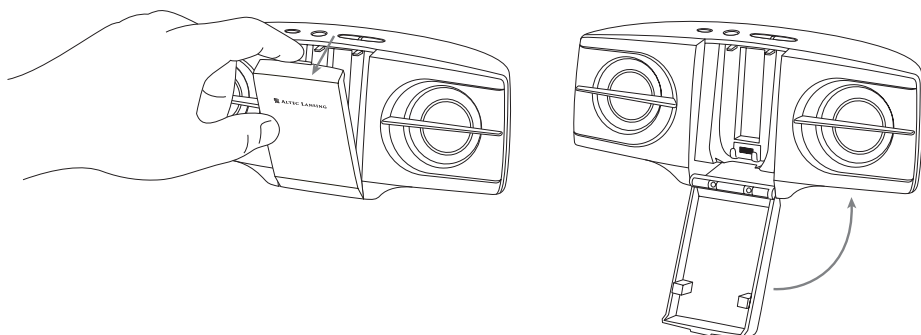
**GETTING TO KNOW YOUR T515 BLUETOOTH
SPEAKER/HEADSET SYSTEM**



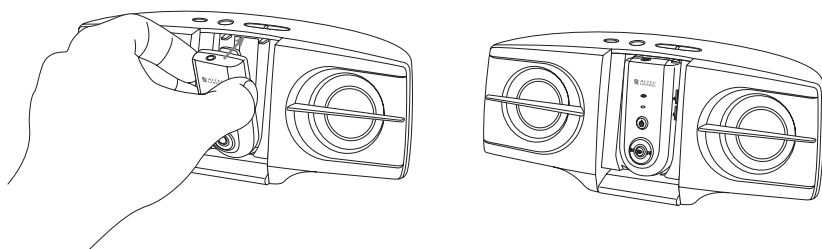
**GETTING TO KNOW YOUR T515 BLUETOOTH
SPEAKER/HEADSET SYSTEM**



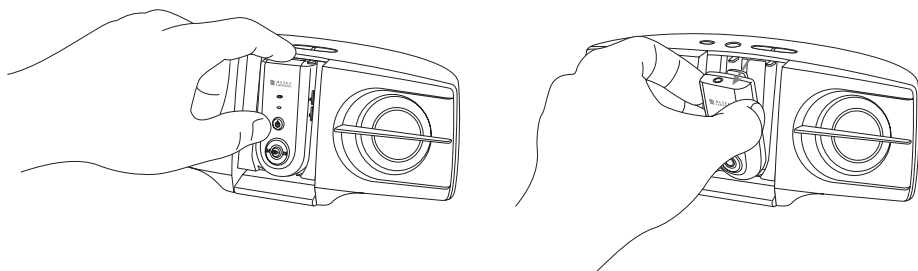
OPENING THE DOOR OF THE SPEAKER SYSTEM



DOCKING THE DETACHABLE HEADSET INTO THE SPEAKER SYSTEM

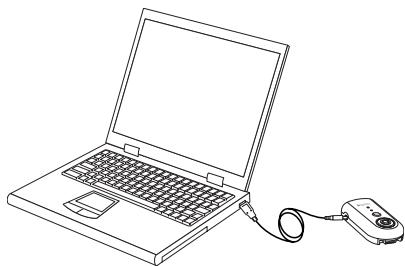


REMOVING THE DETACHABLE HEADSET FROM THE SPEAKER SYSTEM

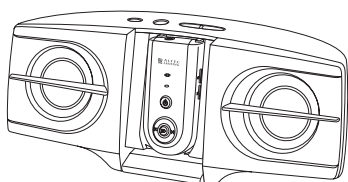


CHARGING THE DETACHABLE HEADSET

To charge the T515 Detachable Headset using your computer, connect it to your computer with the USB charging cable. The red indicator light turns on. When the battery is fully charged, the red indicator light shuts off.



To charge the T515 Detachable Headset inside the T515 Mobile Speaker System, connect it to a wall outlet using the power supply included.



Note: After the Headset is charged, remove it to avoid draining the Speaker System batteries.

Charging the Headset's rechargeable battery takes about 3 hours. The red indicator light automatically shuts off once the battery is fully charged. If the Detachable Headset has not been used for a long time or if the rechargeable battery is drained charging may take a few minutes longer.

Note: After the Headset is charged, remove it to avoid draining the Speaker System battery.

TALK AND STANDBY TIME

The fully charged rechargeable battery provides up to 7 hours of operation time and up to 20 hours of standby time.

With four AAA batteries (LR 03), the Speaker System can provide up to 9 hours of operation time and 13 hours of standby time.

Note: When no calls are in progress, the Headset stays in standby mode.

LOW RECHARGEABLE BATTERY

When the Headset is on and detects low voltage, the red indicator light flashes every 3 seconds.

TURNING YOUR DETACHABLE HEADSET ON / OFF

To turn on the Headset when it is separate from the Speaker System, press and hold the  button for 2 seconds. The blue indicator light flashes 3 times and you hear a tone in the ear phones.

To turn the Headset off, press and hold the  button for 3 seconds. The red indicator light flashes 3 times and you hear a tone in the ear phones.

Note: When docked, the Headset automatically turns on if the Speaker System is already on. Also, a docked Headset automatically turns on or off when the Speaker System is turned on or off.

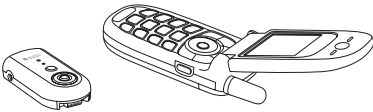
TURNING THE SPEAKER SYSTEM ON/OFF

To turn the Speaker System on, press the  button.

To turn the Speaker System off, press the  button again.

OPERATION OF DETACHABLE HEADSET

To pause the music, press the  button on the Headset when playing music from a Bluetooth mobile handset while the Headset is docked on the Speaker System.



PAIRING YOUR DETACHABLE HEADSET

Before using your Headset for the first time, you must pair it with a Bluetooth-enabled mobile handset and/or a computer. After you complete pairing procedure, the Headset is ready to make and receive calls, as well as play music.

Pairing to your mobile handset

1. Place the Detachable Headset and the mobile handset no more than 3 feet (1 meter) apart. Note: Be sure there is nothing between them.
2. Ensure the Detachable Headset is turned off.
3. Press and hold the  button until the red and blue indicator lights flash alternately.

4. Release the  button. The Headset is now in pairing mode.
5. Activate your mobile handset's Bluetooth function (Consult your mobile handset user guide for details.)
6. Set the mobile handset to search for the Bluetooth device and select "T515" from the list (Consult your mobile handset user guide for details.)
7. When prompted by the mobile handset, enter the preprogrammed default PIN code "0000." (Note: If you do not enter the PIN code, the Headset exits pairing mode and you hear a tone.)

PAIRING TO YOUR BLUETOOTH-ENABLED COMPUTER

The procedure for pairing a Bluetooth-enabled computer is similar to the one for your mobile handset, but is subject to your computer's Bluetooth software (Consult your computer user guide for details.)

HANDLING CALLS

Incoming Call

When you receive an incoming call, press the  button on the Detachable Headset once to accept the incoming call.

When you are listening to music and receive an incoming call, the music pauses automatically, and you can answer or reject the call. When the call ends, music resumes.

Second Incoming Call

When you receive a second incoming call, press the ▷ button on the Headset once to accept the incoming call and put the current call on hold. Press the ▷ button once to switch between callers.

Ending Calls

To end a call, press the ☎ button on the Headset once.

You can also end the call using your mobile handset in the normal way. You hear a tone when the call ends.

Ring Tones

When there is an incoming call, the mobile handset's ring tone plays through the Headset on the ear phones or the Speaker System.

If the built-in ring tone is not supported, the default ring sounds and the blue indicator light flashes.

Rejecting Calls

Press the ☎ button once to reject an incoming call during ringing.

You can also reject the call using your mobile handset in the normal way. You hear a tone when the call is rejected.

Dialing from Your Mobile Handset

Simply make calls on your mobile handset in the normal way.

Voice-dialing from Your Detachable Headset

If your mobile handset is equipped with a voice-dialing function, press the button on your Headset for 1 second, and say the voice tag. You hear a tone when the voice tag is registered. Press the ☎ button to cancel the voice tag.

Note: Be sure to record voice tags into the mobile handset before using voice-dialing function.

Redialing the Last Number from Your Detachable Headset

To redial the last number stored in your mobile handset, press the ⏮ button for 1 second. You hear a tone when the number is redialed. Press the ☎ button to cancel redialing.

ADJUSTING THE VOLUME OF YOUR DETACHABLE HEADSET

Increasing the Volume

Press the  button on the Headset to increase the volume one step at a time. When you reach maximum volume, you hear a tone on the ear phones.

Decreasing the Volume

Press the  button on the Headset to decrease volume one step at a time. When you reach the minimum volume, you hear a tone on the ear phones.

Note: When the Headset is docked on the Speaker System, the volume is set to a pre-defined level, and the  and  buttons on the Headset are disabled.

ADJUSTING THE VOLUME OF THE SPEAKER SYSTEM

Increasing the Volume

Press the  button on the Speaker System to increase volume one step at a time.

Decreasing the Volume

Press the  button on the Speaker System to decrease volume one step at a time.

MUTING THE DETACHABLE HEADSET MICROPHONE

To mute or un-mute the microphone temporarily, press  for 3 seconds. A tone indicates the microphone is muted.

TURNING ON/OFF THE BUZZER

Press the  and  buttons for 1 second to enable the buzzer. A tone indicates the buzzer is activated.

Press the  and  buttons for 1 second to disable the buzzer. A tone indicates the buzzer is disabled.

Note: When the buzzer tone is on, press  or  button for 1 second to stop the buzzer temporarily.

TRANSFERRING CALLS

To transfer a connected call from your Headset to your mobile handset or vice versa, press the  button for 3 seconds. A tone indicates the transfer has begun.

RECONNECTING AFTER GOING OUT OF RANGE

If the Bluetooth link between the Detachable Headset – whether it is used with the speaker system or with the headphones – and your Mobile Handset is broken, follow these steps to re-establish it:

1. Press the  button.
2. Press the  button for 3 seconds. This will transfer the audio from the Mobile Handset back to the Headset/Speaker System.

Note: If you were on a call when the link between your Headset and your Mobile Handset was lost, the call will automatically transfer to your Mobile Handset.

LISTENING TO MUSIC FROM THE SPEAKER SYSTEM

To listen to music from the Speaker System, turn it on and put the Detachable Headset into it.

USING THE SPEAKER SYSTEM WITH OTHER AUDIO SOURCES

The Line In Jack for other audio sources is located on the back of the Speaker System. Use it to connect any audio source that has a stereo 3.5 mm plug (i.e., headphone-style plug.)

Caution: Make sure the audio source features a line-out jack. This ensures that the output is not amplified. Check the owner's manual for your audio device for more information.

TROUBLESHOOTING

If you cannot solve the problem with this manual, try switching your Detachable Headset and your mobile handset off and on again.



Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

Attention : Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie, si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

Enclenchez la fiche dans le bloc d'alimentation puis insérez les lames dans la prise. Veuillez noter que vous pouvez également alimenter le T515 à l'aide de quatre piles AAA.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Suivez l'ensemble des avertissements.
4. Respectez l'ensemble des instructions.
5. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un point d'eau. Cet appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide (vase, par exemple) ne doit être placé sur l'appareil.
6. Nettoyez uniquement l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. L'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un divan, un tapis ou une surface similaire pouvant obstruer les orifices de ventilation. L'appareil ne doit pas être inséré dans une installation intégrée, telle qu'une armoire ou une étagère fermée. Le flux d'air via les orifices de ventilation risquerait d'être bloqué. Les orifices ne doivent pas être recouverts avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc. La ventilation risquerait d'être bloquée.
8. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des fourneaux ou autres appareils produisant de la chaleur (amplificateurs inclus).
9. Aucune source de flammes nues (bougies allumées, par exemple) ne doit être placée sur l'appareil.

10. N'allez pas à la rencontre des objectifs de sécurité de la fiche polarisée ou mise à la terre. Les fiches polarisées disposent de deux lames (une plus large que l'autre). Les fiches de mise à la terre disposent de deux lames et d'une broche de mise à la terre. La lame plus large ou la broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre prise électrique, consultez un électricien afin de remplacer la prise obsolète.
11. Faites-en sorte que le cordon d'alimentation ne puisse être piétiné ou plié, notamment aux points d'entrée et de sortie des fiches et des prises.
12. N'installez pas l'appareil dans une zone où l'accès à la fiche d'alimentation n'est pas garanti. Le débranchement de la fiche d'alimentation est la seule manière de mettre le produit complètement hors tension. Vous devez pouvoir accéder facilement à la fiche à tout moment.
13. Source d'alimentation — utilisez uniquement des blocs d'alimentation du type défini dans les instructions de fonctionnement ou indiqué sur l'appareil. Si un bloc d'alimentation distinct est fourni avec l'appareil, ne le remplacez par aucun autre bloc d'alimentation. Utilisez uniquement les blocs d'alimentation fournis par le fabricant.
14. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes de temps prolongées.
15. Confiez l'ensemble des travaux d'entretien à du personnel d'entretien qualifié. Des travaux d'entretien sont nécessaires lorsque l'appareil est endommagé (la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, du liquide s'est renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil ne fonctionne pas normalement ou l'appareil est tombé). Dans le cadre des travaux d'entretien, adressez-vous à du personnel d'entretien qualifié, retournez l'appareil au distributeur ou contactez la ligne d'assistance Altec Lansing.
16. Pour les produits comportant des piles, veuillez vous reporter aux réglementations locales pour mettre les piles au rebut de manière adaptée.
17. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
18. Utilisez uniquement le chariot, le présentoir, le pied, le support ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, déplacez avec précaution l'ensemble chariot-appareil afin d'éviter toute blessure en cas de chavirage.



GARANTIE ALTEC LANSING LIMITÉE D'UN AN (GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS EN UNION EUROPÉENNE ET EN ASIE)

Quels éléments sont couverts par la garantie ? Altec Lansing garantit que ses produits sont dépourvus de défauts au niveau des matériaux ou de la main d'œuvre, à l'exception des conditions détaillées ci-dessous.

Quelle est la durée de la garantie ? Pour les appareils achetés en Union européenne ou en Asie, cette garantie est valable pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pour les appareils non achetés en Union européenne ou en Asie, cette garantie est valable pendant un an à compter de la date d'achat. Les conditions des garanties légales implicites prennent fin à l'issue de la période de validité de la garantie limitée. Certains états et/ou états membres de l'Union européenne n'acceptent pas les restrictions relatives à la durée des garanties implicites. Il est donc possible que la restriction susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Quels éléments ne sont pas couverts par la garantie ? Cette garantie ne couvre pas les défauts, mauvais fonctionnements ou anomalies qui peuvent survenir à l'aide des événements suivants : installation incorrecte, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions se rapportant au produit, utilisation abusive ou utilisation avec un équipement incorrect, inadapté ou défectueux (pour obtenir des informations relatives à l'installation, au fonctionnement et à l'utilisation du produit, consultez le manuel fourni avec le produit). Si vous avez besoin d'un manuel de remplacement, vous pouvez télécharger un manuel sous www.alteclansing.com. En outre, les dommages consécutifs ou secondaires ne sont pas pris en charge par cette garantie. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dommages consécutifs ou secondaires, il est donc possible que l'exclusion ou la restriction susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Que fera Altec Lansing pour corriger le problème ? Altec Lansing réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits qui s'avèrent défectueux au niveau des matériaux ou de la main d'œuvre. Si votre produit n'est plus fabriqué ou n'est plus disponible en stock, Altec Lansing remplacera à sa discrétion votre produit par un produit Altec Lansing similaire ou de meilleure qualité.

Comment obtenir un service de garantie : pour obtenir la réparation ou le remplacement d'un produit sous garantie, vous devez contacter Altec Lansing par courrier électronique (csupport@alteclansing.com) au cours de la période de garantie. Le courrier électronique doit inclure votre nom, votre adresse, votre adresse électronique, votre numéro de téléphone, la date d'achat ainsi qu'une description détaillée du problème rencontré. Aux Etats-Unis, vous pouvez également contacter Altec Lansing par téléphone au 1-800-ALTEC88 — soyez prêt à fournir les mêmes informations. Si le problème s'avère lié à une anomalie au niveau des matériaux ou de la main d'œuvre, Altec Lansing vous enverra une autorisation de retour et des instructions relatives au retour du produit. Le retour du produit s'effectue aux frais du client et le retour doit être accompagné de la preuve originale d'achat. Vous devez assurer l'expédition de manière adaptée : vous êtes en effet responsable du produit jusqu'à ce qu'il parvienne à Altec Lansing.

Dans quelle mesure les lois nationales affectent vos droits ? Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également disposer de droits qui varient d'un état à l'autre. Veuillez noter qu'au sein de l'Union européenne, vous, en tant que consommateur, pouvez disposer d'autres droits légaux selon la législation nationale des états membres de l'Union européenne gouvernant la vente des marchandises Altec Lansing. Ces droits ne sont pas affectés par cette garantie.

Les garanties et remèdes limités détaillés ci-dessus sont les seuls garanties et remèdes disponibles à l'acheteur si et dans la mesure où ils sont valables et applicables selon la loi en vigueur.

SERVICE CLIENT...LE

Les réponses à la plupart des questions relatives à la configuration et aux performances sont disponibles dans le guide de dépannage. Vous pouvez également consulter la foire aux questions de la section service clientèle de notre site Internet (www.alteclansing.com). Si vous vivez en Amérique du Nord et ne parvenez pas à trouver les informations dont vous avez besoin, veuillez demander l'aide de notre équipe d'assistance clientèle avant de renvoyer l'unité au détaillant selon la politique de retour en vigueur.

Tel: 800-258-3288

Courrier électronique : csupport@alteclansing.com

Si vous ne vivez pas en Amérique du Nord, veuillez consulter notre site Internet (www.alteclansing.com) et sélectionnez le pays dans lequel vous vivez pour localiser le distributeur de votre pays.

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.alteclansing.com.

DISTRIBUTION INTERNATIONALE

Clients internationaux : pour plus d'informations au sujet de la distribution des produits Altec Lansing dans votre pays, veuillez consulter le site Internet (www.alteclansing.com) et cliquez sur votre pays.

ÉLIMINATION DE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE OBSOLETE



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne sera pas traité en tant que déchet ménager. Ledit produit sera remis au point de collecte applicable au recyclage de l'équipement électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à la prévention des conséquences néfastes potentielles pour l'environnement et la santé de l'homme qui sont susceptibles d'être engendrées par une mise au rebut inadéquate de ce produit dans le cas contraire. Le recyclage des matériaux contribuera à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou votre service local de traitement des déchets.

CONVERTISSEZ VOTRE TÉLÉPHONE PORTABLE EN SYSTÈME SON

Le système d'enceintes/casque Bluetooth Altec Lansing T515 est intégré à votre téléphone portable et muni d'un micro/haut-parleur. Il s'agit également d'un système stéréo portatif équipé d'un casque et d'un micro. Vous pouvez écouter de la musique sur votre téléphone portable, entendre un appel téléphonique entrant via les enceintes ou le casque, prendre l'appel à l'aide d'une simple pression sur un bouton, puis écouter à nouveau de la musique en appuyant une nouvelle fois sur le bouton.

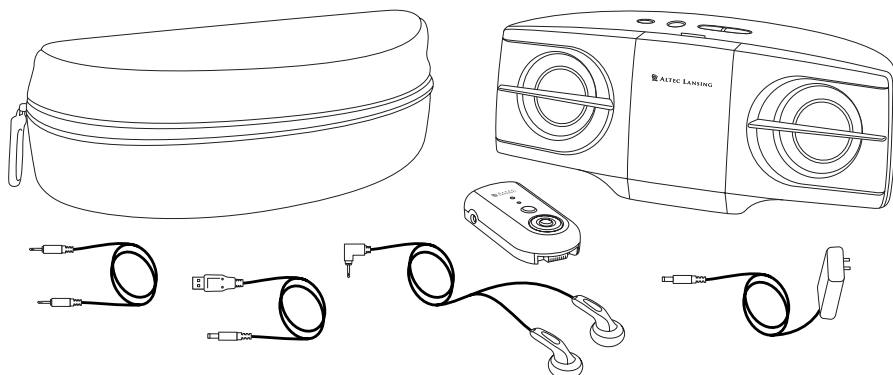
Bluetooth® CONÇU POUR LES TÉLÉPHONES PORTABLES STÉRÉO BLUETOOTH® (A2DP) COMPATIBLES MUSIQUE

Le protocole A2DP permet la transmission sans fil du son stéréo vers les dispositifs Bluetooth. Afin de déterminer si votre téléphone portable est équipé de la technologie Bluetooth compatible A2DP, consultez l'emballage de votre téléphone portable, le manuel de l'utilisateur ou le site Web du fabricant.

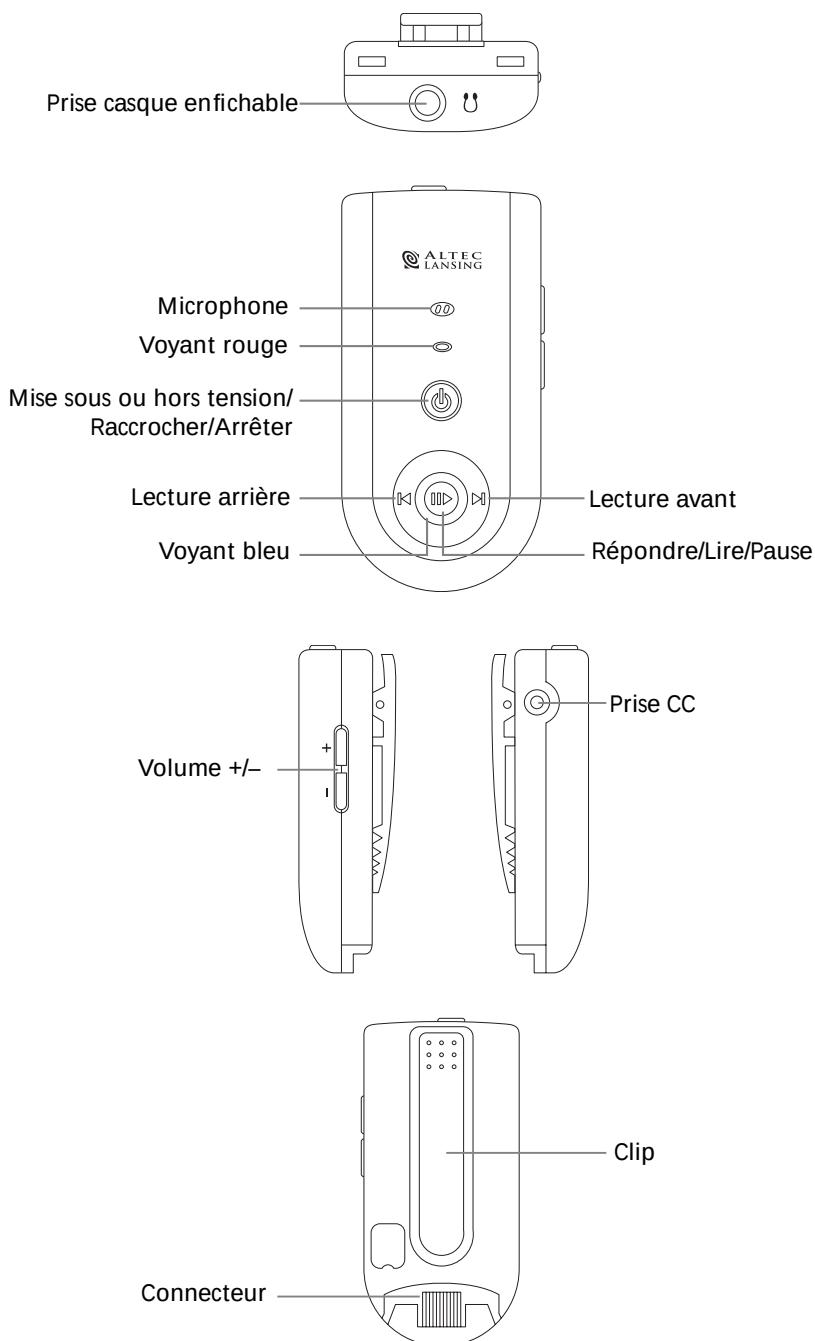
CONTENU :

- Système d'enceintes mobile T515 compatible Bluetooth
- Casque amovible T515 avec pile rechargeable intégrée
- Écouteurs stéréo
- Boîtier de transport
- Câble de chargement USB
- Câble stéréo 3,5 mm
- 4 piles AAA (LR 03) pour système d'enceintes mobile T515
- Bloc d'alimentation

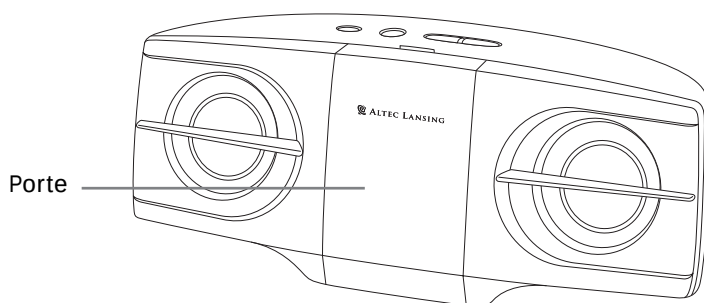
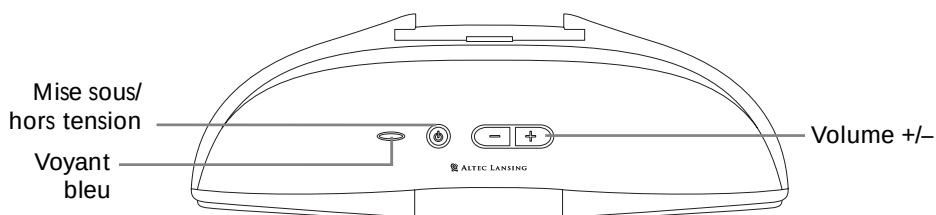
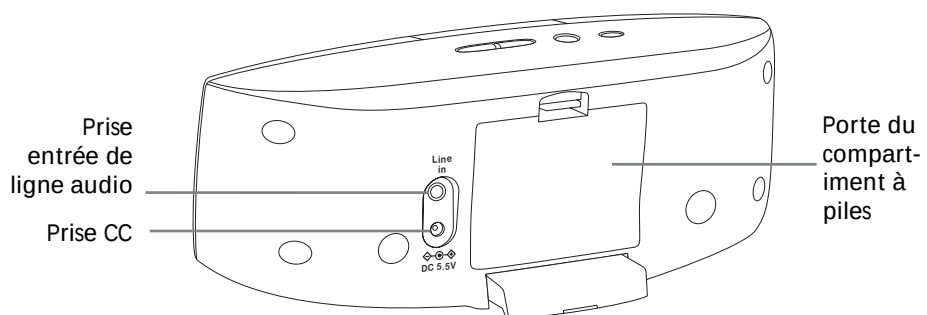
Remarque : Éliminez les piles conformément à la réglementation locale. Ne pas éliminer avec les déchets ménagers.



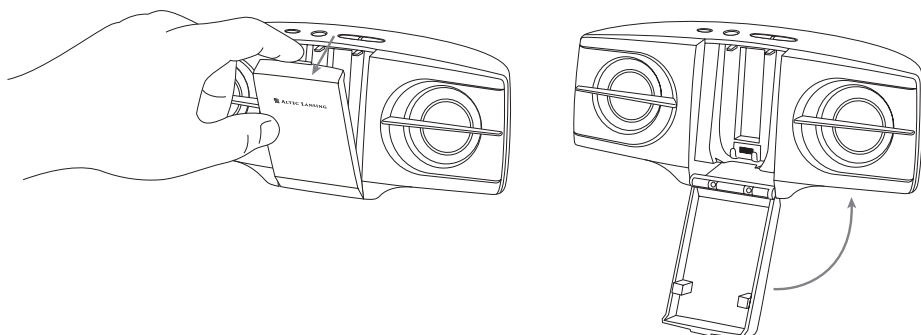
FAMILIARISATION AVEC VOTRE SYSTÈME D'ENCEINTES/ CASQUE BLUETOOTH T515



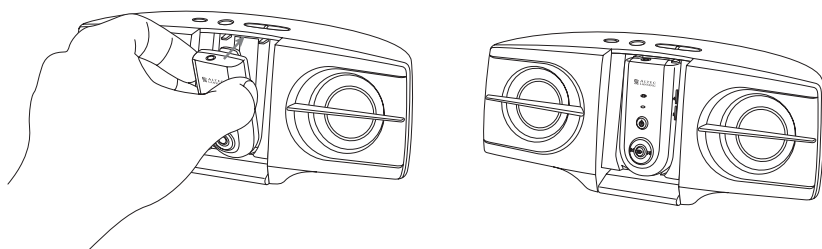
FAMILIARISATION AVEC VOTRE SYSTÈME D'ENCEINTES/ CASQUE BLUETOOTH T515



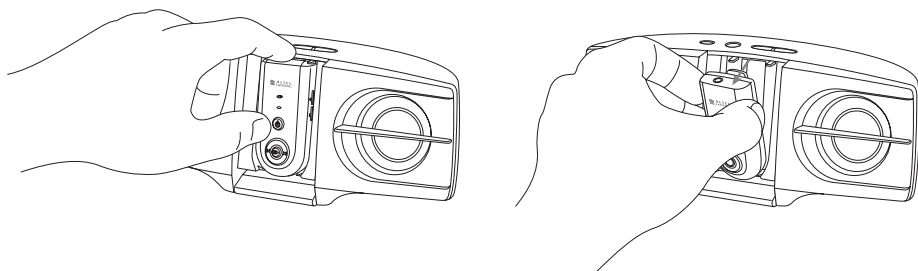
OUVERTURE DE LA PORTE DU SYSTÈME D'ENCEINTES



CONNEXION DU CASQUE AMOVIBLE AU SYSTÈME D' ENCEINTES

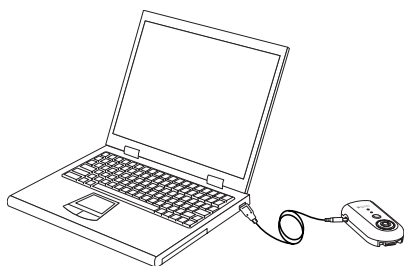


DéCONNEXION DU CASQUE AMOVIBLE DU SYSTÈME D' ENCEINTES

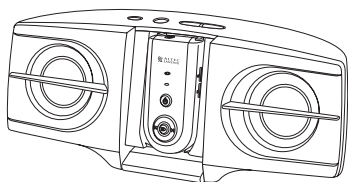


CHARGEMENT DU CASQUE AMOVIBLE

Pour charger le casque amovible T515 à l'aide de votre ordinateur, connectez celui-ci à votre ordinateur en utilisant le câble de chargement USB. Le voyant rouge s'allume. Lorsque la pile est complètement chargée, le voyant rouge s'éteint.



Pour charger le casque amovible T515 dans le système d'enceintes mobile T515, connectez celui-ci à une prise murale en utilisant le bloc d'alimentation fourni.



Remarque : Une fois le casque chargé, retirez celui-ci afin d'éviter d'user les piles du système d'enceintes.

Le chargement de la pile rechargeable du casque nécessite environ trois heures. Le voyant rouge s'éteint automatiquement une fois la pile complètement chargée. Si le casque amovible n'a pas été utilisé depuis longtemps ou si la pile rechargeable est usée, le chargement peut nécessiter quelques minutes supplémentaires.

Remarque : Une fois le casque chargé, retirez celui-ci afin d'éviter d'user la pile du système d'enceintes.

AUTONOMIE CONVERSATION / VEILLE

La pile rechargeable complètement chargée offre jusqu'à 7 heures d'utilisation et jusqu'à 20 heures de veille.

Avec quatre piles AAA (LR 03), le système d'enceintes peut offrir jusqu'à 9 heures d'utilisation et 13 heures de veille.

Remarque : Si aucun appel n'est en cours, le casque reste en mode veille.

PILE RECHARGEABLE FAIBLE

Lorsque le casque est sous tension et qu'il détecte une faible tension, le voyant rouge clignote toutes les 3 secondes.

MISE SOUS/HORS TENSION DE VOTRE CASQUE AMOVIBLE

Pour mettre sous tension le casque lorsque celui-ci n'est pas connecté au système d'enceintes, appuyez et maintenez le bouton  enfoncé pendant 2 secondes. Le voyant bleu clignote 3 fois et une tonalité est émise dans le casque.

Pour mettre le casque hors tension, appuyez et maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant rouge clignote 3 fois et une tonalité est émise dans le casque.

Remarque : Lorsqu'il est connecté, le casque se met automatiquement sous tension si le système d'enceintes est déjà sous tension. En outre, un casque connecté se met automatiquement sous/hors tension si le système d'enceintes est sous/hors tension.

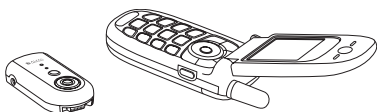
MISE SOUS/HORS TENSION DU SYSTÈME D' ENCEINTES

Pour mettre le système d'enceintes sous tension, appuyez sur le bouton .

Pour mettre le système d'enceintes hors tension, appuyez sur le bouton  une nouvelle fois.

FONCTIONNEMENT DU CASQUE AMOVIBLE

Pour interrompre la musique, appuyez sur le bouton  situé sur le casque lorsque vous écoutez de la musique depuis un téléphone portable Bluetooth tandis que le casque est connecté au système d'enceintes.



ADAPTATION DE VOTRE CASQUE AMOVIBLE

Avant d'utiliser votre casque pour la première fois, vous devez coupler celui-ci avec un ordinateur/téléphone portable compatible Bluetooth. Une fois la procédure de couplage exécutée, le casque est prêt à effectuer et à recevoir des appels ainsi qu'à écouter de la musique.

Couplage avec votre téléphone portable

1. Placez le casque amovible et le téléphone portable à une distance inférieure à 1 mètre l'un de l'autre. Remarque : Vérifiez que rien n'est interposé entre eux.
2. Vérifiez que le casque amovible est hors tension.
3. Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à ce que les voyants rouge et bleu clignotent alternativement.

4. Relâchez le bouton . Le casque est désormais en mode couplage.
5. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone portable (consultez le guide d'utilisation de votre téléphone portable pour toute information complémentaire).
6. Configurez le téléphone portable de sorte à rechercher le dispositif Bluetooth et sélectionnez « T515 » dans la liste (consultez le guide d'utilisation de votre téléphone portable pour toute information complémentaire.)
7. À l'invite du téléphone portable, saisissez le code PIN par défaut préprogrammé « 0000 ». (Remarque : Si vous ne saisissez pas le code PIN, le casque quitte le mode couplage et une tonalité est émise.)

COUPLAGE AVEC VOTRE ORDINATEUR COMPATIBLE BLUETOOTH

La procédure de couplage d'un ordinateur compatible Bluetooth est similaire à celle d'un téléphone portable, elle est toutefois soumise au logiciel Bluetooth de votre ordinateur (consultez le guide d'utilisation de votre ordinateur pour toute information complémentaire.)

GESTION DES APPELS

Appel entrant

Lorsque vous recevez un appel entrant, appuyez sur le bouton  situé sur le casque amovible une fois pour accepter l'appel entrant.

Lorsque vous écoutez de la musique et que vous recevez un appel entrant, la lecture de la musique est automatiquement interrompue et vous pouvez répondre ou rejeter l'appel. Lorsque l'appel est terminé, la musique reprend.

Deuxième appel entrant

Lorsque vous recevez un deuxième appel entrant, appuyez sur le bouton  situé sur le casque une fois pour accepter l'appel entrant et mettre l'appel en cours en attente. Appuyez sur le bouton  une fois pour basculer entre les appels.

Terminer un appel

Pour terminer un appel, appuyez une fois sur le bouton  situé sur le casque. Vous pouvez également terminer l'appel en utilisant votre téléphone portable de façon habituelle. Une tonalité est émise lorsque l'appel est terminé.

Sonneries

En cas d'appel entrant, la sonnerie du téléphone portable retentit via le casque ou le système d'enceintes.

Si la sonnerie intégrée n'est pas compatible, la sonnerie par défaut retentit et le voyant bleu clignote.

Rejeter un appel

Appuyez une fois sur le bouton  pour rejeter l'appel entrant pendant la sonnerie.

Vous pouvez également rejeter l'appel en utilisant votre téléphone portable de façon habituelle. Une tonalité est émise lorsque l'appel est rejeté.

Composer un numéro depuis votre téléphone portable

Effectuez simplement des appels sur votre téléphone portable de façon habituelle.

Composition vocale depuis votre casque amovible

Si votre téléphone portable est équipé d'une fonction de composition vocale, appuyez sur le bouton  situé sur votre casque pendant 1 seconde et prononcez la commande vocale. Une tonalité est émise lorsque la commande vocale est enregistrée. Appuyez sur le bouton  pour annuler la commande vocale.

Remarque : Veillez à enregistrer des commandes vocales sur le téléphone portable avant d'utiliser la fonction de composition vocale.

Recomposer le dernier numéro depuis votre casque amovible

Pour recomposer le dernier numéro enregistré sur votre téléphone portable, appuyez sur le bouton  pendant 1 seconde. Une tonalité est émise lorsque le numéro est recomposé. Appuyez sur le bouton  pour annuler la recomposition.

RÉGLAGE DU VOLUME DE VOTRE CASQUE AMOVIBLE

Augmenter le volume

Appuyez sur le bouton  situé sur le casque pour augmenter le volume graduellement. Lorsque vous atteignez le volume maximum, une tonalité est émise dans le casque.

Baisser le volume

Appuyez sur le bouton  situé sur le casque pour baisser le volume graduellement. Lorsque vous atteignez le volume minimum, une tonalité est émise dans le casque.

Remarque : Lorsque le casque est connecté au système d'enceintes, le volume est configuré sur un niveau prédéfini et les boutons  et  situés sur le casque sont désactivés.

RÉGLAGE DU VOLUME DU SYSTÈME D' ENCEINTES

Augmenter le volume

Appuyez sur le bouton  situé sur le système d'enceintes pour augmenter le volume graduellement.

Baisser le volume

Appuyez sur le bouton  situé sur le système d'enceintes pour baisser le volume graduellement.

DÉSACTIVATION DU MICRO DU CASQUE AMOVIBLE

Pour activer ou désactiver le micro provisoirement, appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes. Une tonalité indique que le micro est désactivé.

ACTIVATION / DÉSACTIVATION DU VIBREUR

Appuyez sur les boutons  et  pendant 1 seconde pour activer le vibreur. Une tonalité indique que le vibreur est activé.

Appuyez sur les boutons  et  pendant 1 seconde pour désactiver le vibreur. Une tonalité indique que le vibreur est désactivé.

Remarque : Lorsque le vibreur est activé, appuyez sur le bouton  ou  pendant 1 seconde pour désactiver le vibreur provisoirement.

TRANSFÉRER UN APPEL

Pour transférer un appel connecté depuis votre casque vers votre téléphone portable ou vice versa, appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes. Une tonalité indique le début du transfert.

RECONNEXION APRÈS AVOIR QUITTÉ UNE ZONE DE PORTÉE

Si la liaison Bluetooth entre le casque amovible (quelle que soit l'utilisation, système d'enceintes ou casque) et votre téléphone portable est interrompue, suivez les étapes suivantes pour rétablir celle-ci :

1. Appuyez sur le bouton .
2. Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes. Cette manipulation transférera l'audio depuis le téléphone portable vers le système d'enceintes/casque.

Remarque : Si vous aviez un appel en cours lorsque la liaison entre votre casque et votre téléphone portable a été interrompue, l'appel sera automatiquement transféré sur votre téléphone portable.

ÉCOUTER DE LA MUSIQUE DEPUIS LE SYSTÈME D' ENCEINTES

Pour écouter de la musique depuis le système d'enceintes, mettez celui-ci sous tension et connectez le casque amovible au système d'enceintes.

UTILISATION DU SYSTÈME D' ENCEINTES AVEC D' AUTRES SOURCES AUDIO

La prise entrée de ligne pour d'autres sources audio est située à l'arrière du système d'enceintes. Utilisez celle-ci pour connecter toute source audio dotée d'une fiche stéréo 3,5 mm (par exemple une fiche type casque).

Attention : veillez à ce que la source audio dispose d'une prise sortie de ligne. Une telle prise permet de garantir que la sortie ne sera pas amplifiée. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de votre dispositif audio.

DÉPANNAGE

Si ce manuel ne vous permet pas de résoudre le problème, essayez de mettre hors puis sous tension votre casque amovible et votre téléphone portable.



La figura del rayo acabado en punta de flecha y encerrada dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para que una persona sufra una descarga eléctrica.

PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR

Precaución: Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que sólo deben ser manipuladas por personal cualificado.



El signo de exclamación encerrado dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de utilización y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas no utilice este enchufe (polarizado) con un alargador, toma de pared u otro tipo de toma de corriente a menos que pueda insertar completamente las clavijas para evitar que éstas queden al descubierto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN (TOMA DE CA DE LA PARED)

Enchufe el conector en la fuente de alimentación y, a continuación, inserte el enchufe en la toma de corriente. El TS15 también puede utilizarse con 4 pilas AAA.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca de agua: este aparato no debe estar expuesto a goteos o salpicaduras y no deben colocarse objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo según las instrucciones del fabricante. No debe situarse el aparato en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que pueda bloquear los orificios de ventilación. No debe colocarse el aparato en una instalación tal como una librería o un armario cerrados que puedan impedir el flujo de aire por los orificios de ventilación. No debe impedirse la ventilación cubriendo los orificios con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de calefacción, cocinas, u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
9. No deben colocarse llamas al aire, por ejemplo velas encendidas, encima del aparato.
10. No neutralice la finalidad de seguridad de los enchufes con toma de tierra o polarizados. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene una tercera clavija para la toma de tierra. Esta clavija de toma de tierra se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no entra en la toma, consulte con un electricista para sustituir la toma obsoleta.
11. Proteja el cable de alimentación ante pisadas o golpes, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en que salen del aparato.
12. No lo instale en un área que impida el acceso al enchufe de alimentación. Desconectar el enchufe de alimentación es la única manera eliminar por completo la alimentación del producto y debe estar accesible en todo momento.
13. Fuente de alimentación: utilice solamente fuentes de alimentación del tipo especificado en las instrucciones de funcionamiento o como esté indicado en el aparato. Si se incluye una fuente de alimentación aparte con este aparato, no la sustituya por otra fuente de alimentación. Utilice solamente las fuentes de alimentación proporcionadas por el fabricante.
14. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos.
15. Sólo debe ser reparado por personal del servicio técnico cualificado. Es necesaria la asistencia del servicio técnico cuando se ha dañado el aparato de alguna manera, por ejemplo si se ha dañado un cable de alimentación o un enchufe, si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, si se ha expuesto el aparato a lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído. Para efectuar reparaciones, debe enviarse el aparato al personal de servicio técnico, entregarlo al distribuidor o llamar a la línea de servicio de Altec Lansing para solicitar ayuda.
16. Para los productos que llevan pilas, consulte las normas locales para el desecho correcto de las pilas.
17. Utilice únicamente conexiones/accesorios especificados por el fabricante.
18. Sólo debe utilizarse con el carro, soporte, trípode, sujeción o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si se utiliza un carro, tenga cuidado al mover la combinación de carro/aparato para evitar que caiga y cause daños.



ALTEC LANSING GARANT A LIMITADA DE UN AÑO (GARANT A LIMITADA DE DOS AÑOS EN LA UNIÓN EUROPEA Y ASIA)

¿Qué cubre la garantía?: Altec Lansing garantiza que sus productos no tienen defectos de materiales o de construcción, con las excepciones que se indican a continuación.

¿Cuál es el periodo de cobertura?: Para las unidades adquiridas en la Unión Europea o Asia, esta garantía tiene una validez de dos años a partir de la fecha de compra. Para las unidades no adquiridas en Europa o Asia, esta garantía tiene una validez de un año a partir de la fecha de compra. El plazo de las garantías legales implícitas caducará cuando caduque la garantía limitada. Algunos estados y países de la Unión Europea no permiten limitaciones en la duración de las garantías implícitas por lo que las limitaciones expuestas arriba pueden no ser aplicables en su caso.

¿Qué no cubre la garantía?: Esta garantía no cubre cualquier defecto, anomalía de funcionamiento o error que sea el resultado de: instalación incorrecta, uso inadecuado o no seguir las instrucciones del producto; maltrato; o uso con un equipo incorrecto, inadecuado o anómalo. (Para obtener información sobre la instalación, funcionamiento y uso correctos, consulte el manual suministrado con el producto. Si precisa un manual de sustitución, puede descargarlo de www.alteclansing.com.) Asimismo, los daños suplementarios y emergentes no están cubiertos por esta garantía. Algunos países no permiten la exclusión de los daños suplementarios o emergentes por lo que la limitación o exclusión anteriores pueden no ser aplicables en su caso.

¿Qué hará Altec Lansing para corregir el problema?: Altec Lansing reparará o sustituirá (según considere adecuado) todo producto que presente defectos de materiales o construcción. Si el producto ya no se fabrica, o si no hay existencias del mismo, Altec Lansing puede decidir sustituir el producto por otro producto de Altec Lansing similar o superior.

Cómo beneficiarse del servicio de garantía: Para reparar u obtener un producto de sustitución de un producto cubierto por la garantía, debe ponerse en contacto con Altec Lansing durante el periodo de garantía por correo electrónico (csupport@alteclansing.com). En su mensaje de correo electrónico debe incluir su nombre, dirección, dirección de correo electrónico, número de teléfono, fecha de compra y una descripción completa del problema que experimenta. En los Estados Unidos, también puede ponerse en contacto con Altec Lansing llamando al teléfono 1-800-ALTEC88 (por favor esté preparado para indicar la misma información). Si el problema está relacionado con un defecto de materiales o de construcción, Altec Lansing proporcionará una autorización de devolución e instrucciones para el envío de la devolución. Los gastos del envío de devolución correrán a cargo del cliente y la devolución debe ir acompañada de la prueba de compra original. Deberá asegurar el envío según corresponda porque usted es responsable del producto hasta que llegue a Altec Lansing.

¿Cómo afectan las leyes estatales a sus derechos?: Esta garantía le otorga derechos legales y usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. Tenga en cuenta que en la Unión Europea usted, como consumidor, puede tener otros derechos legales bajo la legislación nacional de los Estados Miembros de la Unión Europea que rijan la venta de los productos de Altec Lansing. Esta garantía no afecta a estos derechos.

Las garantías limitadas y recursos mencionados son garantías y recursos disponibles únicamente para el comprador si son (y en la medida que sean) válidos y obligatorios bajo la legislación aplicable.

ATENCIEN AL CLIENTE

En la guía para solucionar problemas encontrará respuestas a la mayoría de sus preguntas sobre configuración y funcionamiento. De igual manera, puede consultar las FAQ (preguntas más frecuentes) en la sección de atención al cliente de nuestro sitio Web en www.alteclansing.com. Si reside en Norte América y aun así no encuentra la información que necesita, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para que le proporcione ayuda antes de devolver los altavoces a su distribuidor en virtud de nuestra política de devolución.

Tel: 800-258-3288

Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Si reside fuera de Norte América, visite nuestro sitio web en www.alteclansing.com y seleccione su país para localizar el distribuidor local.

Para obtener la información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en www.alteclansing.com.

DISTRIBUCIEN INTERNACIONAL

Clientes internacionales: Para obtener información acerca de la distribución de los productos de Altec Lansing en su país, visite www.alteclansing.com y pulse en el país correspondiente.

GESTIEN DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS



Este símbolo en el producto o en el envase indica que no debe tratarse como basura normal. Por el contrario, debe llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Asegurándose de que este producto se desecha correctamente está ayudando a prevenir las consecuencias negativas potenciales al medio ambiente y a la salud humana que se podrían producir si se diera un tratamiento incorrecto a estos residuos. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el servicio de tratamiento de residuos domésticos de su localidad.

CONVIERTA SU TELÉFONO MÓVIL EN UNA MÁQUINA DE SONIDOS

El sistema de micrófono/auriculares Altec Lansing T515 se integra en el teléfono portátil y lo convierte en un teléfono con altavoz. Y a la vez es un sistema estéreo portátil con auriculares y micrófono. Puede escuchar música en el teléfono móvil, oír las llamadas telefónicas por los altavoces o por los auriculares, contestar la llamada pulsando un botón y volver a escuchar música pulsando de nuevo el botón.

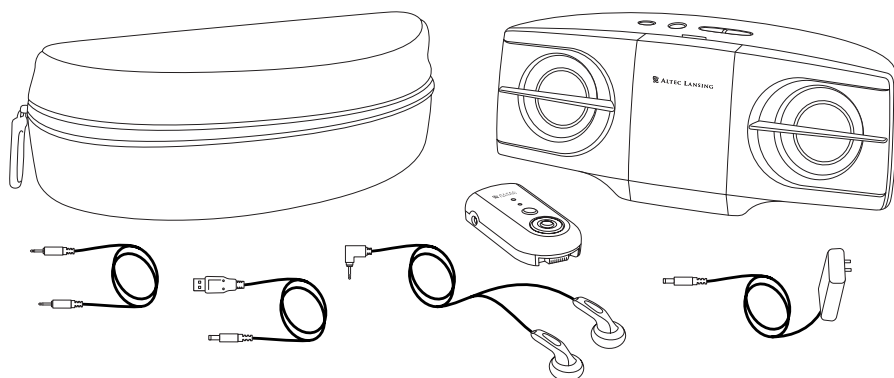
Bluetooth® PARA TELÉFONOS MÓVILES CON SONIDO ESTÉREO Y BLUETOOTH® (A2DP)

El protocolo A2DP permite la transmisión inalámbrica de sonido estéreo a otros dispositivos Bluetooth. Para determinar si un teléfono móvil está equipado con tecnología Bluetooth con A2DP, consulte el paquete del teléfono móvil, el manual del usuario o el sitio web del fabricante.

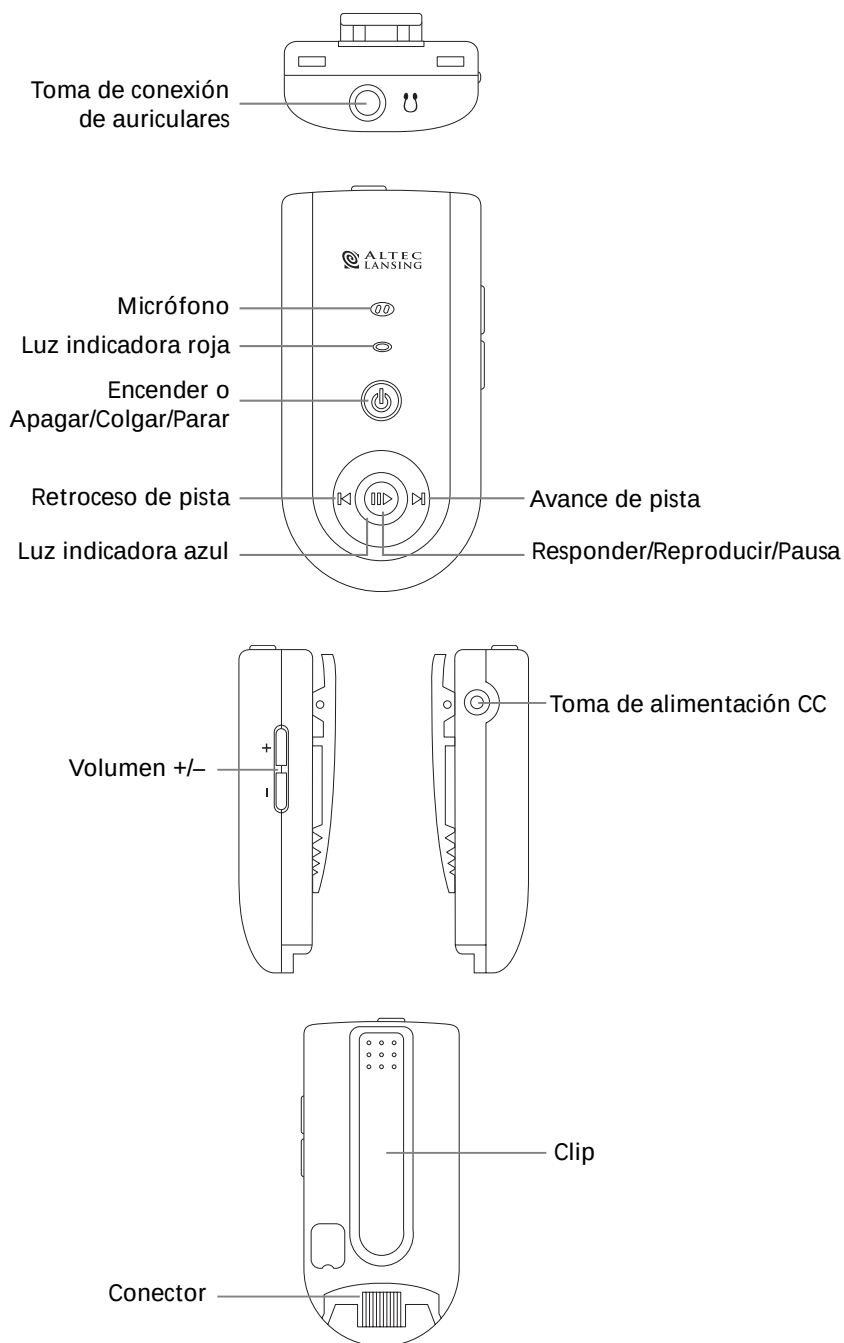
CONTENIDO:

- Sistema portátil de altavoces T515 con Bluetooth
- Controlador inalámbrico de auriculares T515, con batería incorporada recargable
- Auriculares estéreo
- Estuche de transporte
- Cable de carga USB
- Cable estéreo de 3,5 mm
- 4 baterías AAA (LR 03) para el sistema portátil de altavoces T515
- Fuente de alimentación

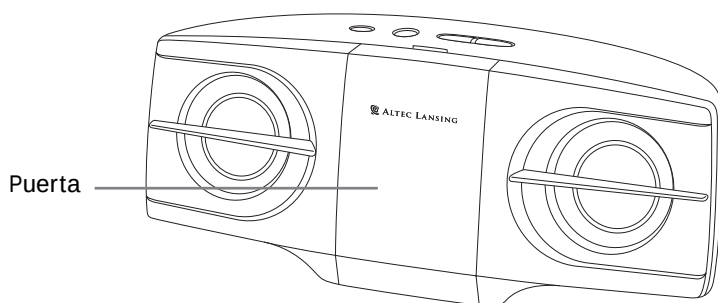
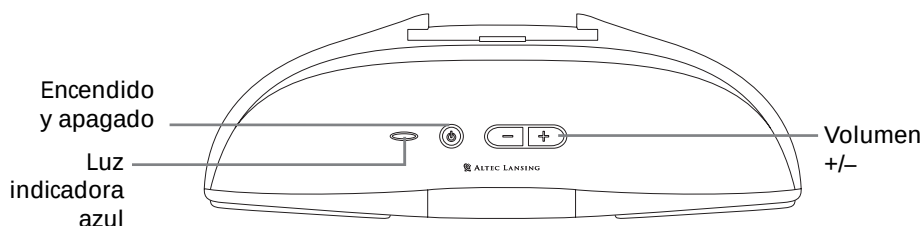
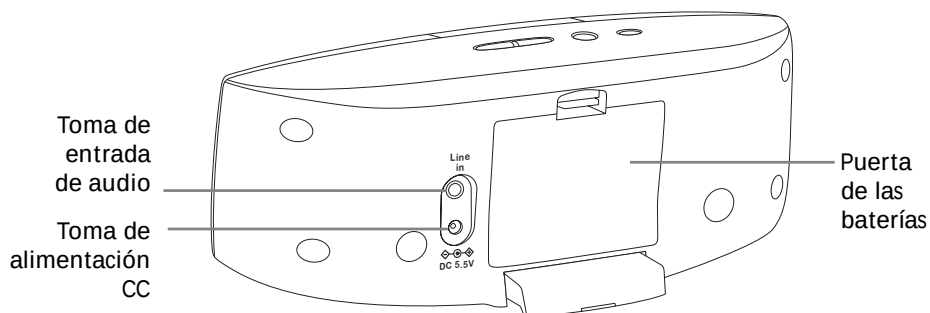
Nota: Deseche las baterías siguiendo las normativas locales. No las deseche como basura doméstica.



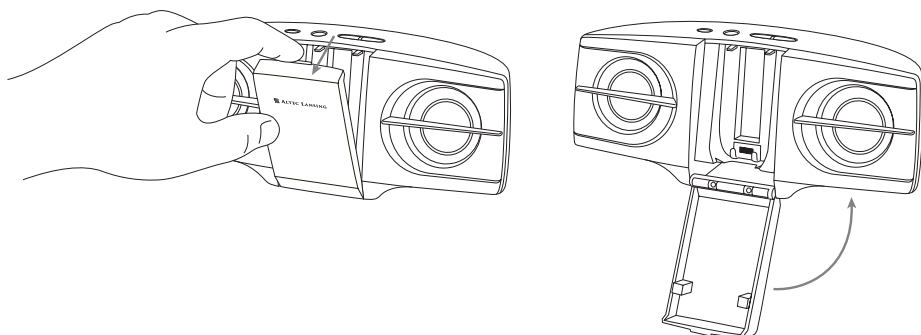
SISTEMA DE ALTAVOCES/CONTROLADOR DE AURICULARES ALTEC LANSING T515 BLUETOOTH



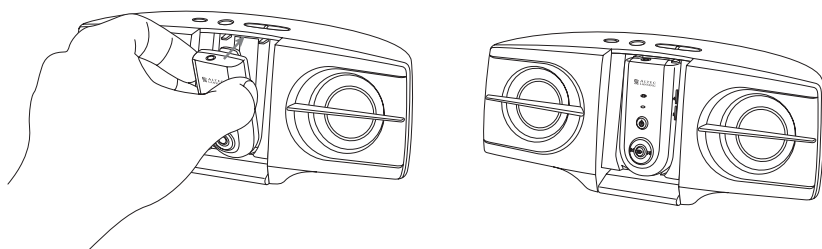
SISTEMA DE ALTAVOCES/CONTROLADOR DE AURICULARES ALTEC LANSING T515 BLUETOOTH



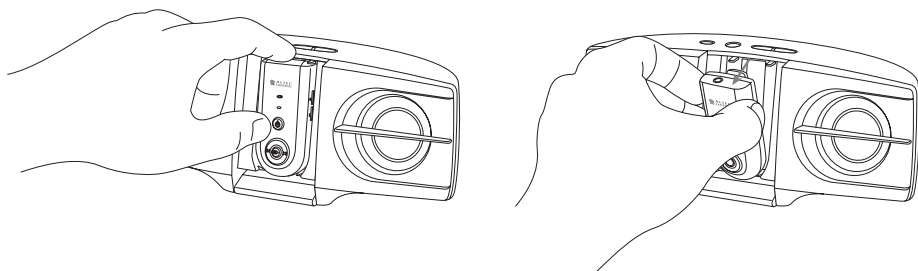
APERTURA DE LA PUERTA DEL SISTEMA DE ALTAVOCES



ACOPLAMIENTO DEL CONTROLADOR INALÁMBRICO DE AURICULARES EN EL SISTEMA DE ALTAVOCES

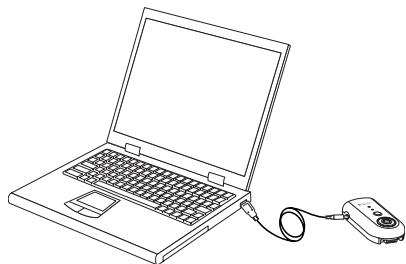


EXTRACCIÓN DEL CONTROLADOR INALÁMBRICO DE AURICULARES FUERA DEL SISTEMA DE ALTAVOCES

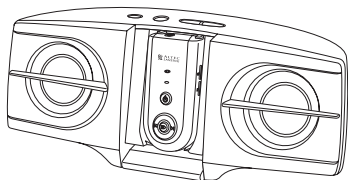


CARGA DEL CONTROLADOR INALÁMBRICO DE AURICULARES

Para cargar el controlador inalámbrico de auriculares T515 mediante el ordenador, conéctelo al ordenador a través del cable de carga USB. La luz del indicador rojo se encenderá. La luz del indicador rojo se apagará cuando la batería esté completamente cargada.



Para cargar el controlador inalámbrico T515 dentro del sistema portátil de altavoces T515, conéctelo a la red eléctrica mediante la fuente de alimentación incluida.



Nota: Cuando el controlador de auriculares haya terminado de cargarse, quítelo para evitar que se gasten las baterías del sistema de altavoces.

La carga de la batería recargable del controlador de auriculares tarda 3 horas aproximadamente. La luz del indicador rojo se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. La carga puede tardar unos minutos más si el controlador inalámbrico de auriculares no se han utilizado durante un periodo de tiempo largo o si la batería recargable está vacía.

Nota: Después de cargar el controlador de auriculares, quítelo para no gastar la batería del sistema de altavoces.

TIEMPO DE CONVERSACIÓN Y DE ESPERA

Cuando está completamente cargada, esta batería recargable proporciona hasta 7 horas en funcionamiento y hasta 20 horas en espera.

Con cuatro baterías AAA (LR 03) el sistema de altavoces puede proporcionar hasta 9 horas en funcionamiento y hasta 13 horas en espera.

Nota: Cuando no hay llamadas en proceso, el controlador de auriculares están en modo en espera.

BATERÍA RECARGABLE BAJA

Cuando el controlador de auriculares está encendido y detecta voltaje bajo, la luz indicadora roja parpadea cada 3 segundos.

ENCENDIDO/APAGADO DEL CONTROLADOR INALÁMBRICO DE AURICULARES

Para encender el controlador cuando está separado del sistema de altavoces, mantenga pulsado el botón  durante 2 segundos. La luz indicadora azul parpadea 3 veces y se oye un tono en los auriculares.

Para apagar el controlador de auriculares, mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos. La luz indicadora roja parpadea 3 veces y se oye un tono en los auriculares.

Nota: Cuando está dentro del alojamiento (acoplado), el controlador de auriculares se enciende automáticamente si el sistema de altavoces ya está encendido. Asimismo, cuando el controlador de auriculares está dentro del alojamiento (acoplado) éste se enciende o apaga automáticamente cada vez que se enciende o apaga el sistema de altavoces.

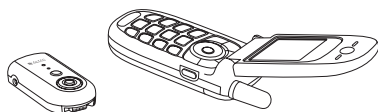
ENCENDIDO/APAGADO DEL SISTEMA DE ALTAVOCES

Para encender el sistema de altavoces, pulse el botón .

Para apagar el sistema de altavoces, pulse de nuevo el botón .

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROLADOR INALÁMBRICO DE AURICULARES

Para pausar la música cuando la reproduzca desde un teléfono móvil Bluetooth, pulse el botón  del controlador de auriculares cuando éste esté alojado en el sistema de altavoces.



EMPAREJAMIENTO DEL CONTROLADOR INALÁMBRICO DE AURICULARES

Para poder utilizar el controlador de auriculares por primera vez, primero debe emparejarlo con un móvil Bluetooth y/o con un ordenador. Después de realizar el procedimiento de emparejamiento, el controlador de auriculares ya estará listo para realizar y recibir llamadas, así como para reproducir música.

Emparejamiento con el teléfono móvil

1. Coloque el controlador de auriculares y el teléfono móvil a una distancia de menos de 1 metro.
Nota: Asegúrese de que no hay ningún objeto entre ellos.
2. Asegúrese de que el controlador inalámbrico de auriculares está apagado.

3. Mantenga pulsado el botón  hasta que los indicadores rojo y azul parpadeen alternativamente.
4. Suelte el botón . El controlador de auriculares está ahora en modo de emparejamiento.
5. Active la función Bluetooth del teléfono móvil (consulte cómo hacerlo en la guía del usuario del teléfono móvil).
6. Ajuste el teléfono móvil para que busque dispositivos Bluetooth y seleccione "T515" de la lista (consulte cómo hacerlo en la guía del usuario del teléfono móvil).
7. Cuando se le solicite el teléfono móvil, introduzca el código PIN predeterminado: "0000". (Nota: Si no introduce el código PIN, el controlador de auriculares saldrá del modo de emparejamiento y oírás un tono).

EMPAREJAMIENTO CON UN ORDENADOR QUE ADMITA BLUETOOTH

El procedimiento para emparejar con un ordenador que tenga Bluetooth es parecido al emparejamiento con el móvil, pero depende del software Bluetooth del ordenador (consulte los detalles en la guía del usuario del ordenador).

CÓMO HACER LLAMADAS

Llamadas entrantes

Cuando reciba una llamada entrante, pulse una vez el botón  del controlador inalámbrico de auriculares para aceptarla.

Cuando esté escuchando música y reciba una llamada, la música se para automáticamente y usted puede aceptar o rechazar la llamada. Cuando la llamada termina se reanuda la música.

Segunda llamada entrante

Cuando reciba una segunda llamada entrante, pulse una vez el botón  del controlador inalámbrico de auriculares para aceptarla y poner la llamada actual en espera. Pulse el botón  una vez para conmutar entre las dos llamadas.

Finalización de las llamadas

Para finalizar una llamada, pulse una vez el botón  del controlador de auriculares.

La llamada también se puede finalizar de la manera normal con el teléfono móvil. Se oirá un tono cuando la llamada finalice.

Tonos de timbre

Cuando hay una llamada entrante, el tono del timbre del teléfono móvil se reproduce por los auriculares o por el sistema de altavoces.

Si el tono de timbre incorporado no es compatible, se oirá el timbre predeterminado y la luz indicadora azul parpadeará.

Rechazar llamadas

Pulse el botón  una vez para rechazar una llamada entrante cuando suene el timbre de llamada.

La llamada también se puede rechazar de la manera normal con el teléfono móvil. Se oirá un tono cuando se rechace la llamada.

Marcación desde el teléfono móvil

Realice la llamada en el teléfono móvil de la manera normal.

Marcación por voz desde el controlador inalámbrico de auriculares

Si el teléfono móvil está equipado con una función de llamada por voz, pulse el botón  del controlador de auriculares durante 1 segundo y haga la marcación por voz. Se oirá un tono cuando se registre la marcación por voz. Pulse el botón  para cancelar la marcación por voz.

Nota: Antes de poder utilizar la función de marcación por voz tendrá que haberla registrado previamente en el teléfono móvil.

Remarcación del último número desde el controlador inalámbrico de auriculares

Para volver a marcar el último número almacenado en el teléfono móvil, pulse el botón  durante 1 segundo. Se oirá un tono cuando se vuelva a marcar el número. Pulse el botón  para cancelar la remarcación.

AJUSTE DEL VOLUMEN DEL CONTROLADOR INALÁMBRICO DE AURICULARES

Subir el volumen

Pulse el botón  del controlador de auriculares para aumentar el volumen gradualmente. Cuando alcance el volumen máximo, se oirá un tono en los auriculares.

Bajar el volumen

Pulse el botón  del controlador de auriculares para bajar el volumen gradualmente. Cuando alcance el volumen mínimo, se oirá un tono en los auriculares.

Nota: Cuando el controlador de auriculares esté acoplado en el sistema de altavoces, el volumen se ajusta a un nivel predefinido y los botones  y  del controlador de auriculares quedan desactivados.

AJUSTE DEL VOLUMEN EN EL SISTEMA DE ALTAVOCES

Subir el volumen

Pulse el botón  en el sistema de altavoces para subir el volumen gradualmente.

Bajar el volumen

Pulse el botón  en el sistema de altavoces para bajar el volumen gradualmente.

SILENCIAR EL MICRÓFONO DEL CONTROLADOR INALÁMBRICO DE AURICULARES

Para activar silencio/desactivar silencio del micrófono temporalmente, pulse  durante 3 segundos. Un tono indica que se activa el silencio del micrófono.

ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DEL ZUMBIDO

Pulse los botones   durante 1 segundo para activar el zumbido. Un tono indica que se activa el zumbido.

Pulse los botones   durante 1 segundo para desactivar el zumbido. Un tono indica que se desactiva el zumbido.

Nota: Cuando el tono de zumbido esté activado, pulse el botón   durante 1 segundo para parar el zumbido temporalmente.

TRANSFERIR LLAMADAS

Para transferir una llamada conectada desde los auriculares al teléfono móvil y viceversa, pulse el botón  durante 3 segundos. Un tono indica que ha comenzado la transferencia.

RECONEXIÓN DESPUÉS DE SALIR FUERA DE RANGO

Si se corta el enlace Bluetooth entre el controlador inalámbrico de auriculares y el teléfono móvil, tanto si se utiliza con el sistema de altavoces como con auriculares, siga estos pasos para restablecerlo:

1. Pulse el botón .
2. Pulse el botón  durante 3 segundos. Esto transferirá el audio del teléfono móvil al controlador de auriculares/sistema de altavoces.

Nota: Si cuando se corta el enlace entre el teléfono móvil y el controlador de auriculares está realizando una llamada, ésta se transfiere automáticamente al teléfono móvil.

AUDICIÓN DE MÚSICA DESDE EL SISTEMA DE ALTAVOCES

Para escuchar música desde el sistema de altavoces, enciéndalo y coloque el controlador inalámbrico de auriculares en su alojamiento.

UTILIZACIÓN DEL SISTEMA DE ALTAVOCES CON OTRAS FUENTES DE AUDIO

La toma de entrada para otras fuentes de audio se encuentra detrás del sistema de altavoces. Utilícela para conectar cualquier fuente de audio que tenga un conector estéreo de 3,5mm (por ejemplo, un conector de auriculares).

Precaución: Asegúrese de que la fuente de audio dispone de una toma de salida de línea. Con esto se asegura de que la salida no está amplificada. Revise el manual del usuario del dispositivo de audio para más información.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si no puede solver el problema con este manual, intente resolverlo apagando el teléfono móvil y el controlador de auriculares y encendiéndolos a continuación.



O raio com ponta em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar ao usuário da presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.

ATENÇÃO

RISCO de choque eléctrico
NÃO ABRA



Cuidado: Para evitar o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças por dentro que possam ser ajustadas pelo utilizador. Solicite serviços a um técnico habilitado.

O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero tem o propósito de alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

CUIDADO

Para evitar choque eléctrico, não use este pino (polarizado) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra tomada, a menos que as lâminas possam ser totalmente inseridas de modo a evitar sua exposição.

ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU HUMIDADE.

LIGAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO (TOMADA DE PAREDE DE CA)

Encaixe a ficha na fonte de alimentação e, em seguida, insira a ficha na tomada. Tenha em conta que o T515 também pode ser alimentado com 4 pilhas.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tenha atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este aparelho perto de água — Este aparelho não deverá ser exposto a gotejamento ou salpicos de água e não devem ser colocados objectos com líquidos, como vasos, em cima do mesmo.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. O aparelho não deverá ser colocado numa cama, sofá, tapete ou superfície semelhante que possa bloquear as aberturas de ventilação. O aparelho não deverá ser colocado numa instalação embutida, como uma estante fechada ou armário que possam impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação. A ventilação não pode ser obstruída tapando as aberturas com objectos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não deverão ser colocados sobre o aparelho quaisquer fontes de chama viva, tais como velas.
10. Não ignore a função de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas palhetas, uma mais larga que a outra. Uma ficha de ligação à terra tem duas palhetas e uma terceira ponta para ligação à terra. A palheta larga ou a terceira ponta estão lá para sua protecção. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, contacte um electricista para proceder à substituição da tomada.

11. Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou trilhado — em especial as respectivas fichas, tomadas e no local de saída do aparelho.
12. Não instale numa área em que não tenha acesso à tomada. Desligar a ficha da tomada é a única forma de remover completamente a corrente do aparelho e deve estar sempre acessível.
13. Fonte de alimentação — Utilize apenas as fontes de alimentação do tipo especificado nas instruções de funcionamento ou conforme marcado no aparelho. Caso esteja incluída uma fonte de alimentação adicional neste aparelho, não a substitua por qualquer outra — utilize apenas as fontes de alimentação fornecidas pelo fabricante.
14. Desligue este aparelho durante tempestades ou quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo.
15. Contacte apenas pessoal técnico qualificado para efectuar quaisquer reparações. A reparação é necessária sempre que o aparelho esteja danificado, como por exemplo, com o cabo ou ficha de alimentação danificados, quando é derramado líquido para dentro do aparelho ou quando entrem objectos para dentro do mesmo, quando o aparelho tiver sido exposto à chuva ou humidade, sempre que não funcione correctamente ou sempre que sofra uma queda. Para reparação, contacte pessoal técnico qualificado, devolva o aparelho ao distribuidor ou ligue para a linha de assistência da Altec Lansing para obter ajuda.
16. Para produtos que incluam pilhas, consulte os regulamentos locais para se informar sobre como eliminar as pilhas.
17. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
18. Apenas deve utilizar-se com o carro, suporte, tripé, fixação ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Ao utilizar um carro, tenha cuidado ao mover a combinação de carro/aparelho para evitar danos causados pela queda da mesma.



GARANTIA LIMITADA DE UM ANO DA ALTEC LANSING (GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS NA UNIÃO EUROPEIA E «SIA»)

O que cobre a garantia?: A Altec Lansing garante que os seus produtos estão livres de defeitos de material e de manufatura, com as exceções abaixo referidas.

Qual é o período de cobertura?: Para unidades adquiridas na União Europeia ou Ásia, esta garantia tem uma validade de dois anos a partir da data de compra. Para unidades não adquiridas na União Europeia ou Ásia, esta garantia tem uma validade de um ano a partir da data de compra. O termo de quaisquer garantias obrigatórias por lei termina quando a garantia limitada termina. Alguns estados e/ou estados membros da União Europeia não permitem limitações durante a duração da garantia, por isso a limitação em cima poderá não se aplicar a isso.

O que não cobre a garantia?: Esta garantia não cobre qualquer defeito, mau funcionamento ou falha que ocorra como resultado de: uma instalação incorrecta; má utilização ou falta de cumprimento das indicações do produto; abuso; ou utilização inadequada, acidental ou defeituosa do equipamento. (Para mais informações sobre uma instalação, operação e utilização correctas, consulte o manual fornecido com o produto. Se necessitar de um manual de substituição, pode transferir um manual em www.alteclansing.com.) Também, quaisquer danos consequenciais e incidentais não são cobertos nesta garantia. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, por isso a limitação ou exclusão poderão não se aplicar a isso.

O que faz a Altec Lansing para solucionar o problema?: A Altec Lansing pode, por sua opção, reparar ou substituir qualquer produto que esteja defeituoso no material ou na manufatura. Se o seu produto já não estiver a ser fabricado, ou se estiver disponível em stock, a Altec Lansing, por sua opção, pode substituir o produto por um produto semelhante ou melhor da Altec Lansing.

Como obter o Serviço de Garantia: Para reparar ou substituir um produto dentro da garantia, deve contactar a Altec Lansing durante o período de garantia através do email (csupport@alteclansing.com). Deve incluir no seu email, o seu nome, endereço, telefone, data da compra e uma descrição completa do problema ocorrido. Nos Estados Unidos da América, pode contactar a Altec Lansing pelo telefone 1-800-ALTEC88 — tenha a mesma informação disponível. Se o problema estiver relacionado com um defeito de material ou de manufatura, a Altec Lansing irá fornecer-lhe uma autorização de devolução e instruções de envio. As devoluções deverão ser por conta do cliente e deverão ser acompanhadas pelo comprovativo original de compra. Deverá assegurar o envio adequado uma vez que é o responsável pelo produto até que ele chegue à Altec Lansing.

Como é que a lei estatal interfere com os seus direitos?: Esta garantia atribui-lhe direitos legais e também poderá ter outros direitos que podem variar de estado para estado. Note que na União Europeia, você como consumidor poderá ter outros direitos legais sob legislação dos Estados membros da União Europeia em vigor no que diz respeito à venda de produtos da Altec Lansing. Esses direitos não são afectados por esta garantia.

As garantias limitadas acima referidas e as soluções disponíveis são as únicas garantias para o comprador se, e para, e durante a sua vigência, forem válidas e impostas sob a lei aplicável.

ATENDIMENTO AO CLIENTE

As resposta à maior parte das questões sobre instalação e desempenho podem ser consultadas no guia de Diagnóstico de falhas. Também pode consultar as FAQs na secção de apoio ao cliente do nosso website em www.alteclansing.com. Caso não consiga encontrar a informação que necessita, contacte a nossa equipa de serviço de apoio ao cliente para obter ajuda antes de devolver a unidade ao seu fornecedor de acordo com a sua política de devolução de produtos.

Tel: 800-258-3288

Email: csupport@alteclansing.com

Se se encontra fora dos Estados Unidos da América, visite o nosso website em www.alteclansing.com e seleccione a sua região para localizar o distribuidor do seu país.

Para informações mais actualizadas, não deixe de consultar nosso site na Web, no endereço www.alteclansing.com.

DISTRIBUIÇÃO INTERNACIONAL

Clientes internacionais: Para mais informações no que diz respeito aos produtos da Altec Lansing no seu país, visite www.alteclansing.com e clique na sua região.

DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser tratado como resíduo doméstico. Ele deve ser entregue no ponto de coleta aplicável para reciclagem de equipamento elétrico e eletrônico. Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, você ajudará a evitar consequências negativas potenciais para o meio ambiente e a saúde humana, que poderiam ser causados por tratamento inadequado dos resíduos deste produto. A reciclagem de materiais ajudará a economizar recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contato com a prefeitura local ou com o serviço de coleta de lixo residencial.

TRANSFORME O SEU TELEMÓVEL NUM VERDADEIRO SISTEMA DE SOM

O Sistema de Colunas/Conjunto de Auriculares e Microfone Bluetooth Altec Lansing T515 liga-se ao seu telemóvel e proporciona um sistema de alta-voz. Além disso, é também um sistema de som portátil e um conjunto de auriculares e microfone num só produto. Pode estar a ouvir música do seu telemóvel, ouvir o toque de uma chamada através das colunas ou do conjunto de auriculares e microfone, atender a chamada com um simples toque num botão e, em seguida, tocar novamente no botão para voltar a ouvir música.

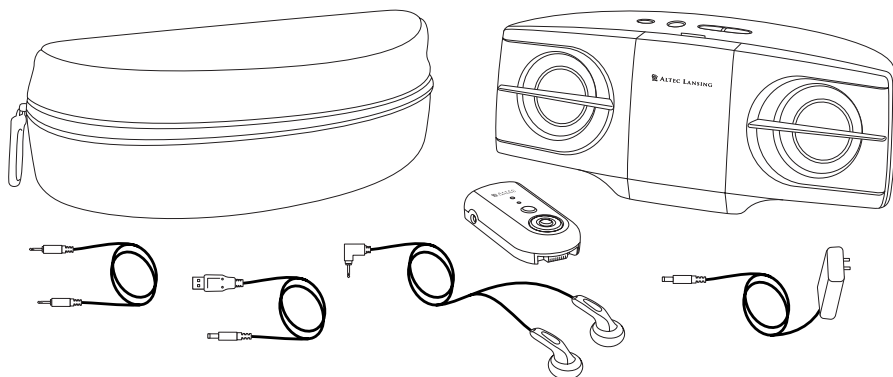
Bluetooth® PARA TELEMÓVEIS BLUETOOTH® ESTÉREO (A2DP) COM LEITOR DE MÚSICA

O protocolo A2DP permite a transmissão sem fios de som totalmente estéreo para outros dispositivos Bluetooth. Para determinar se o seu telemóvel está equipado com a tecnologia Bluetooth A2DP, consulte a embalagem, o manual do utilizador ou o sítio na Web do fabricante do seu telemóvel.

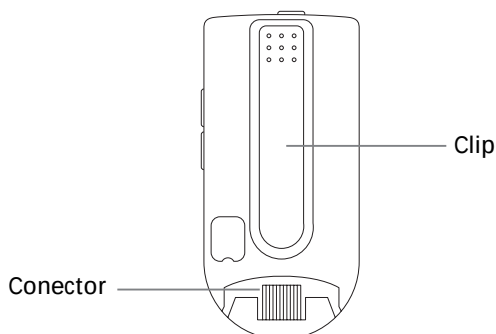
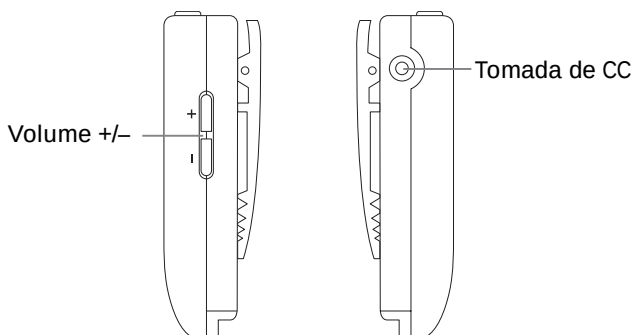
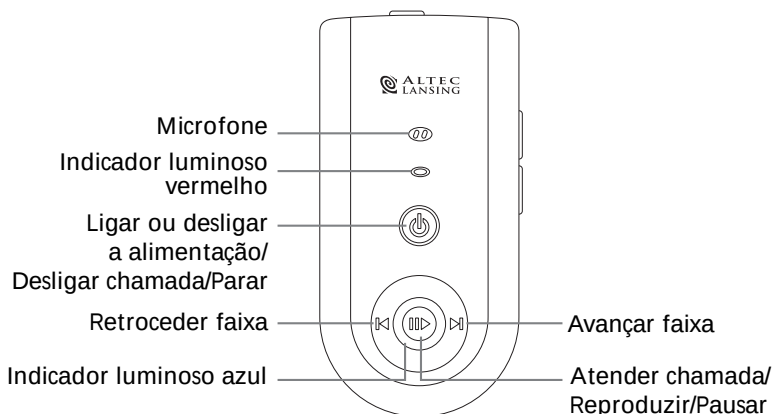
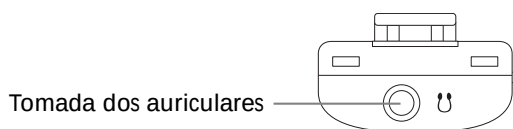
CONTEÚDO:

- Sistema de Colunas Portátil Bluetooth T515
- Conjunto de Auriculares e Microfone Destacável T515 com bateria recarregável incorporada
- Auriculares estéreo
- Mala de transporte
- Cabo de carregamento USB
- Cabo estéreo de 3,5 mm
- 4 pilhas LR 03 para o Sistema de Colunas Portátil T515
- Fonte de alimentação

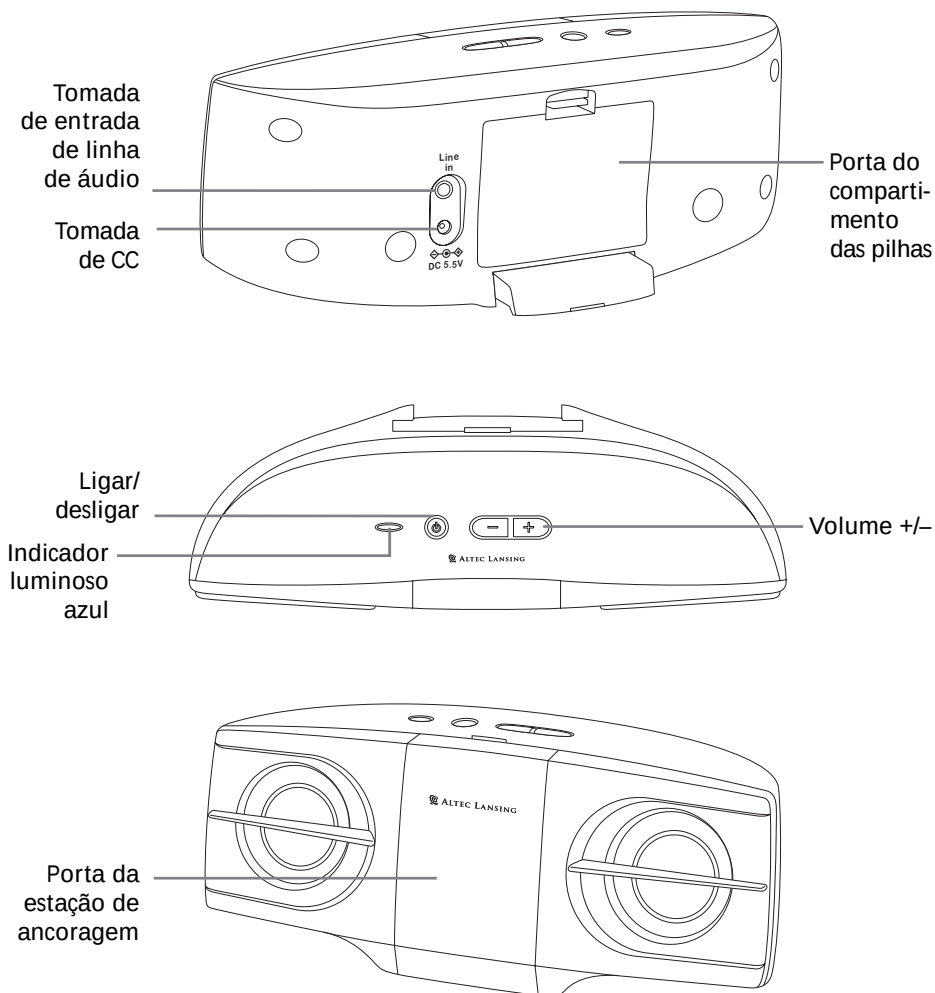
Nota: elimine as pilhas de acordo com os regulamentos locais. Não elimine as pilhas como resíduos domésticos.



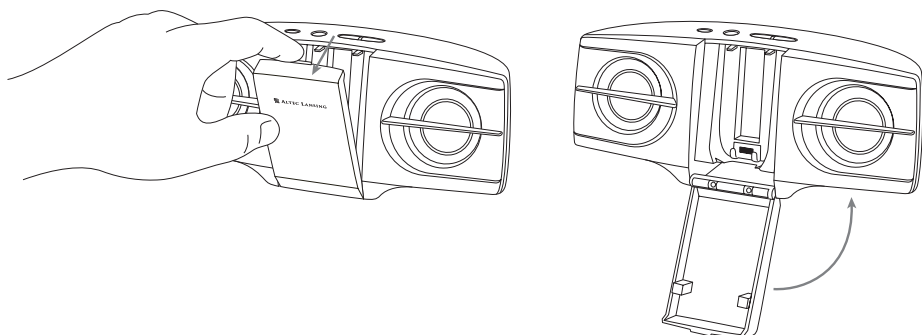
CONHECER O SEU SISTEMA DE COLUNAS/CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE BLUETOOTH T515



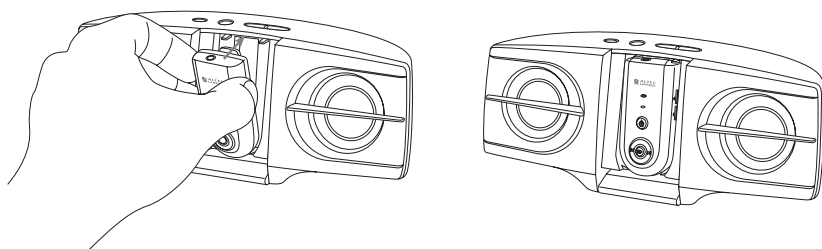
CONHECER O SEU SISTEMA DE COLUNAS/CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE BLUETOOTH T515



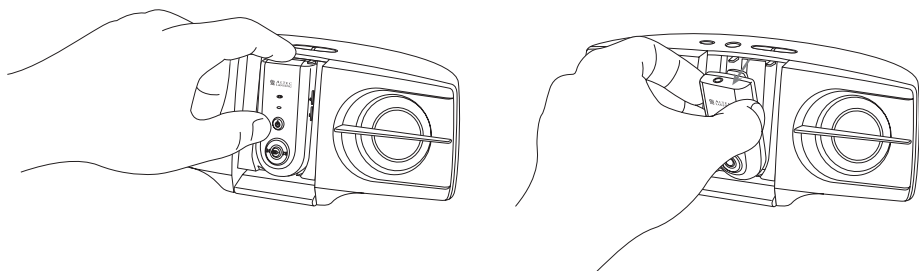
ABRIR A PORTA DO SISTEMA DE COLUNAS



ANCORAR O CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE DESTACÁVEL NO CONJUNTO DE COLUNAS

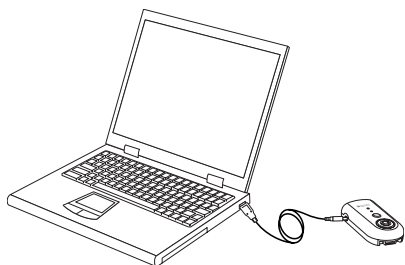


RETIRAR O CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE DESTACÁVEL DO CONJUNTO DE COLUNAS

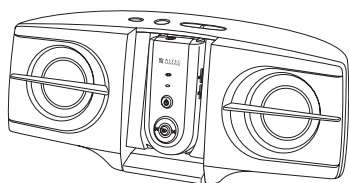


CARREGAR O CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE DESTACÁVEL

Para carregar o Conjunto de Auriculares e Microfone Destacável T515 utilizando o seu computador, ligue o conjunto ao computador com o cabo de carregamento USB. O indicador luminoso vermelho acende-se. Quanto a bateria estiver totalmente carregada, o indicador luminoso vermelho apaga-se.



Para carregar o Conjunto de Auriculares e Microfone Destacável T515 no Sistema de Colunas Portátil T515, ligue o sistema a uma tomada de parede utilizando a fonte de alimentação incluída.



Nota: após o Conjunto de Auriculares e Microfone estar carregado, retire-o para evitar descarregar as pilhas do Sistema de Colunas.

O carregamento da bateria recarregável do Conjunto de Auriculares e Microfone demora cerca de 3 horas. O indicador luminoso vermelho apaga-se automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. Se o Conjunto de Auriculares e Microfone Destacável não tiver sido utilizado durante um longo período ou se a bateria recarregável

estiver descarregada, o carregamento poderá demorar mais alguns minutos.

Nota: após o Conjunto de Auriculares e Microfone estar carregado, retire-o para evitar descarregar as pilhas do Sistema de Colunas.

TEMPO DE CONVERSAÇÃO E EM MODO DE ESPERA

A bateria recarregável totalmente carregada proporciona até 7 horas de tempo de conversação e até 20 horas em modo de espera.

Com quatro pilhas LR 03, o Sistema de Colunas pode proporcionar até 9 horas de funcionamento e 13 horas em modo de espera.

Nota: quando não houver chamadas em curso, o Conjunto de Auriculares e Microfone fica em modo de espera.

BATERIA RECARREGÁVEL COM POUCA ENERGIA

Quando o Conjunto de Auriculares e Microfone está ligado e detecta pouca energia na bateria, o indicador luminoso vermelho pisca de 3 em 3 segundos.

LIGAR/DESLIGAR O SEU CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE DESTACÁVEL

Para ligar o Conjunto de Auriculares e Microfone quando este não estiver ancorado ao Sistema de Colunas, prima e mantenha premido o botão  durante 2 segundos. O indicador luminoso azul pisca 3 vezes e os auriculares emitem um sinal sonoro.

Para desligar o Conjunto de Auriculares e Microfone, prima e mantenha premido o botão  durante 3 segundos. O indicador luminoso vermelho pisca 3 vezes e os auriculares emitem um sinal sonoro.

Nota: quando é ancorado, o Conjunto de Auriculares e Microfone liga-se automaticamente se o Sistema de Colunas já estiver ligado. Além disso, um Conjunto de Auriculares e Microfone ancorado liga-se ou desliga-se automaticamente quando o Sistema de Colunas é ligado ou desligado.

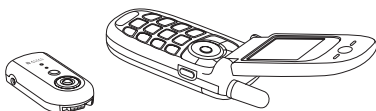
LIGAR/DESLIGAR O SISTEMA DE COLUNAS

Para ligar o Sistema de Colunas, prima o botão .

Para desligar o Sistema de Colunas, prima o botão  novamente.

FUNCIONAMENTO DO CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE DESTACÁVEL

Para pausar a música, prima o botão  no Conjunto de Auriculares e Microfone ao reproduzir música de um telemóvel Bluetooth com o Conjunto de Auriculares e Microfone ancorado no Sistema de Colunas.



EMPARELHAR O SEU CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE DESTACÁVEL

Antes de poder utilizar o seu Conjunto de Auriculares e Microfone, tem de emparelhá-lo com um telemóvel e/ou um computador com Bluetooth. Após ter concluído o procedimento de emparelhamento, o Conjunto de Auriculares e Microfone está pronto para realizar e receber chamadas, bem como para reproduzir música.

Emparelhar o conjunto com o seu telemóvel

1. Coloque o Conjunto de Auriculares e Microfone e o telemóvel a uma

- distância não superior a 1 metro um do outro. Nota: certifique-se de que não existem obstáculos entre os dois.
2. Certifique-se de que o Conjunto de Auriculares e Microfone está desligado.
3. Prima e mantenha premido o botão  os indicadores luminosos vermelho e azul piscarem alternadamente.
4. Liberte o botão . O Conjunto de Auriculares e Microfone está agora no modo de emparelhamento.
5. Active a função Bluetooth do seu telemóvel (consulte o manual do utilizador do seu telemóvel para obter mais informações).
6. Configure o telemóvel para procurar dispositivos Bluetooth e seleccione "T515" na lista (consulte o manual do utilizador do seu telemóvel para obter mais informações).
7. Quando o telemóvel lhe solicitar que introduza o código PIN, introduza o código predefinido "0000". (Nota: se não introduzir o código PIN, o Conjunto de Auriculares e Microfone sai do modo de emparelhamento e emite um sinal sonoro.)

EMPARELHAR O CONJUNTO COM O SEU COMPUTADOR COM BLUETOOTH

O procedimento para emparelhar o conjunto com um computador com Bluetooth é semelhante ao do emparelhamento com o seu telemóvel, mas encontra-se sujeito ao software Bluetooth do seu computador (consulte o manual do utilizador do seu computador para obter mais informações).

GERIR CHAMADAS

Chamada recebida

Quando receber uma chamada, prima o botão  no Conjunto de Auriculares e Microfone uma vez para a aceitar.

Quando estiver a ouvir música e receber uma chamada, a música pausa automaticamente e pode atender ou

rejeitar a chamada. Quando a chamada terminar, a reprodução da música é retomada.

Segunda chamada recebida

Quando receber uma segunda chamada, prima o botão  no Conjunto de Auriculares e Microfone uma vez para a aceitar e colocar a chamada actual em espera. Prima o botão  uma vez para alternar entre as chamadas.

Terminar chamadas

Para terminar uma chamada, prima o botão  no Conjunto de Auriculares e Microfone uma vez.

Pode também terminar a chamada utilizando o seu telemóvel da forma normal. Irá ouvir um sinal sonoro quando a chamada terminar.

Toques de chamada

Quando está a receber uma chamada, o toque de chamada do telemóvel é reproduzido através dos auriculares do Conjunto de Auriculares e Microfone ou do Sistema de Colunas.

Se o toque de chamada incorporado não for suportado, é reproduzido o toque predefinido e o indicador luminoso azul pisca.

Rejeitar chamadas

Prima o botão  uma vez para rejeitar uma chamada recebida durante o toque de chamada.

Pode também rejeitar a chamada utilizando o seu telemóvel da forma normal. Irá ouvir um sinal sonoro quando a chamada for rejeitada.

Ligar a partir do seu telemóvel

Basta realizar as chamadas no seu telemóvel da forma normal.

Realizar marcação por voz a partir do seu Conjunto de Auriculares e Microfone Destacável

Se o seu telemóvel estiver equipado com uma função de marcação por voz, prima o botão  no seu Conjunto de Auriculares e Microfone durante 1 segundo e diga a palavra (identificador de voz) que identifica o número. Irá

ouvir um sinal sonoro quando o identificador de voz for registado. Prima o botão  para cancelar o registo do identificador de voz.

Nota: certifique-se de que grava identificadores de voz no telemóvel antes de utilizar a função de marcação por voz.

Voltar a marcar o último número a partir do seu Conjunto de Auriculares e Microfone Destacável

Para voltar a marcar o último número de chamada guardado no seu telemóvel, prima o botão  durante 1 segundo. Irá ouvir um sinal sonoro quando o número for novamente marcado. Prima o botão  para cancelar a remarcação.

AJUSTAR O VOLUME DO SEU CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE DESTACÁVEL

Aumentar o volume

Prima o botão  no Conjunto de Auriculares e Microfone para aumentar o volume progressivamente. Quando alcançar o volume máximo, os auriculares emitem um sinal sonoro.

Diminuir o volume

Prima o botão  no Conjunto de Auriculares e Microfone para diminuir o volume progressivamente. Quando alcançar o volume mínimo, os auriculares emitem um sinal sonoro.

Nota: quando o Conjunto de Auriculares e Microfone é ancorado no Sistema de Colunas, o volume é configurado automaticamente para um nível predefinido e os botões  e  no Conjunto de Auriculares e Microfone são desactivados.

AJUSTAR O VOLUME DO SISTEMA DE COLUNAS

Aumentar o volume

Prima o botão  no Sistema de Colunas para aumentar o volume progressivamente.

Diminuir o volume

Prima o botão  no Sistema de Colunas para diminuir o volume progressivamente.

DESACTIVAR O MICROFONE DO CONJUNTO DE AURICULARES E MICROFONE DESTACÁVEL

Para desactivar ou voltar a activar o microfone temporariamente, prima  durante 3 segundos. Um sinal sonoro indica que o microfone está desactivado.

LIGAR/DESLIGAR O ALARME

Prima os botões  e  durante 1 segundo para activar o alarme. Um sinal sonoro indica que o alarme está activado.

Prima os botões  e  durante 1 segundo para desactivar o alarme. Um sinal sonoro indica que o alarme está desactivado.

Nota: quando o sinal sonoro de alarme está activado, prima o botão  ou  durante 1 segundo para parar o alarme temporariamente.

TRANSFERIR CHAMADAS

Para transferir uma chamada atendida do seu Conjunto de Auriculares e Microfone para o seu telemóvel ou vice-versa, prima o botão  durante 3 segundos. Um sinal sonoro indica que a transferência foi iniciada.

VOLTAR A LIGAR APÓS SAIR DO ALCANCE

Se a ligação Bluetooth entre o Conjunto de Auriculares e Microfone Destacável (quer esteja a ser utilizado com o Sistema de Colunas, quer de forma independente) e o seu telemóvel for

interrompida, siga estes passos para a restabelecer:

1. Prima o botão .
2. Prima o botão  durante 3 segundos. Isto irá transferir o áudio do telemóvel novamente para o Conjunto de Auriculares e Microfone/Sistema de Colunas.

Nota: se estava a decorrer uma chamada quando a ligação entre o seu Conjunto de Auriculares e Microfone e o seu telemóvel foi interrompida, a chamada é transferida automaticamente para o seu telemóvel.

OUVIR MÚSICA A PARTIR DO SISTEMA DE COLUNAS

Para ouvir música a partir do Sistema de Colunas, ligue-o e coloque o Conjunto de Auriculares e Microfone Destacável na estação de ancoragem.

UTILIZAR O SISTEMA DE COLUNAS COM OUTRAS FONTES DE ÁUDIO

A tomada de entrada de linha para outras fontes de áudio está localizada na parte traseira do Sistema de Colunas. Utilize-a para ligar qualquer fonte de áudio que tenha uma ficha estéreo de 3,5 mm (ou seja, uma ficha do tipo dos auscultadores normais).

Atenção: certifique-se de que a fonte de áudio possui uma tomada de saída de linha. Isto assegura que a saída não é amplificada. Consulte o manual do utilizador do seu dispositivo de áudio para obter mais informações.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se não conseguir resolver o problema com este manual, experimente desligar e voltar a ligar o seu Conjunto de Auriculares e Microfone Destacável e o seu telemóvel.



Il simbolo del fulmine con testa a freccia in un triangolo equilatero servirebbe per avvertire l'utente della presenza di "tensione elevata" non isolata nel corpo del prodotto, che potrebbe essere di valore sufficiente per costituire rischio di scossa elettrica alle persone.

ATTENZIONE:

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA,
NON APRIRE!

Attenzione: Per prevenire il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il pannello (o il dorso). All'interno non vi sono parti sulle quali può intervenire l'utente. Per la manutenzione richiedere l'intervento di personale qualificato.



Il simbolo del punto esclamativo inscritto in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza d'istruzioni operative e di manutenzione importanti all'interno della letteratura allegata all'apparecchio.

ATTENZIONE

Per evitare le scosse elettriche, non utilizzare questa spina (polarizzata) con cavo di prolunga, innesto o altra uscita, salvo che gli spinotti possano inserirsi completamente per prevenirle l'esposizione diretta.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUEST'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

COLLEGAMENTO DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE (PRESA A MURO CA)

Fissare la spina nell'alimentatore, quindi inserire gli spinotti nella presa a muro. Il T515 può essere alimentato anche con 4 batterie AAA.

IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

1. Leggere attentamente queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Attenersi a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua — Non esporre l'apparecchio a gocciolamenti o a spruzzi d'acqua e non collocare su di esso alcun oggetto contenente liquido, come ad esempio un vaso.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. L'installazione deve essere eseguita in conformità con le istruzioni del produttore. L'apparecchio non deve essere collocato sul letto, sul divano, sul tappeto o su altre superfici simili che potrebbero bloccare le aperture di ventilazione. L'apparecchio non deve essere collocato in un'installazione integrata, come ad esempio una libreria o una scaffalatura che potrebbero ostruire il flusso dell'aria attraverso le aperture di ventilazione. La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture con oggetti come ad esempio giornali, tovaglie, tende, ecc.
8. Non installare in prossimità di fonti di calore come radiatori, stufe o altri apparecchi simili (inclusi amplificatori) che generano calore.
9. Non collocare fiamme libere sull'apparecchio come ad esempio candele accese.
10. Non danneggiare il polo di sicurezza della spina polarizzata o dotata di messa a terra. Una spina polarizzata presenta due poli a lama, uno più largo dell'altro. Una spina con messa a terra presenta due poli a lama ed un terzo polo di terra. Il polo a lama più grande e il terzo polo sono misure di sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa, contattare il proprio elettricista per la sostituzione della vecchia presa con una nuova.
11. Proteggere il cavo di alimentazione evitando che venga calpestato o schiacciato, prestando particolare attenzione alle spine, alle scatole di derivazione ed al punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
12. Non installare in un luogo di difficile accesso per la spina di alimentazione. L'unico modo per sospendere l'alimentazione all'apparecchio è quello di disinserire la spina; tale operazione deve poter essere accessibile in qualsiasi momento.
13. Alimentazione — Utilizzare solo alimentatori del tipo indicato nelle istruzioni d'uso o riportato sull'apparecchio stesso. Se con l'apparecchio è stato fornito un alimentatore, non sostituirlo con nessun altro tipo. Utilizzare esclusivamente alimentatori forniti dal produttore.
14. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali con fulmini o quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
15. Richiedere sempre l'intervento di personale tecnico qualificato. L'assistenza è necessaria qualora l'apparecchio abbia subito dei danni, ad esempio quando il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati, del liquido o degli oggetti siano penetrati al suo interno, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia caduto. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato, consegnare l'apparecchio al rivenditore, oppure contattare l'assistenza tecnica Altec Lansing.
16. Per gli apparecchi che funzionano con batterie, fare riferimento alle direttive locali per il corretto smaltimento delle batterie esauste.
17. Utilizzare esclusivamente accessori indicati dal produttore.
18. Utilizzare esclusivamente con carrello, supporto, treppiedi, staffe o tavolo indicati dal produttore o venduti insieme all'apparecchio. Qualora si utilizzi un carrello, fare attenzione durante il movimento dell'apparecchio al fine di evitare danni causati da un'eventuale caduta.



ALTEC LANSING GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO (GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI PER UNIONE EUROPEA E ASIA)

Che cosa copre questa garanzia? Altec Lansing garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione, salvo eccezioni indicate di seguito.

Qual è il periodo di copertura della garanzia? Per i prodotti acquistati nell'Unione Europea e in Asia, la garanzia è valida per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. Per i prodotti acquistati al di fuori dell'Unione Europea ed Asia, la garanzia è valida per un periodo di un anno a partire dalla data di acquisto. Eventuali garanzie implicite previste dalle leggi vigenti saranno soggette ai limiti di durata stabiliti nella garanzia limitata. Alcuni Stati e/o Stati membri dell'Unione Europea non consentono la limitazione della durata della garanzia implicita; in tal caso, la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabile.

Che cosa non copre questa garanzia? La presente garanzia non si applica a difetti, cattivo funzionamento o guasti dovuti a errata installazione, utilizzo improprio o abuso, mancato utilizzo o utilizzo errato delle informazioni fornite, utilizzo con apparecchiature non idonee o difettose. (Per informazioni sull'installazione, sul funzionamento e sull'utilizzo del prodotto, consultare la Guida fornita con il prodotto. Qualora si desideri un manuale aggiuntivo, sarà possibile scaricarlo dal sito www.alteclansing.com). La presente garanzia non copre i danni indiretti o accidentali. Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o indiretti, pertanto la suddetta limitazione o esclusione potrebbe non essere applicabile.

In che modo Altec Lansing rimedierà al problema? Altec Lansing, a propria discrezione, riparerà o sostituirà il prodotto rivelatosi difettoso nei materiali o nella lavorazione. Se il prodotto non fosse più in produzione oppure non fosse disponibile, Altec Lansing potrà sostituire il prodotto con uno simile o migliore.

Come ottenere il servizio previsto dalla garanzia? Per ottenere la riparazione o la sostituzione di un prodotto, occorre contattare Altec Lansing tramite indirizzo di posta elettronica entro il periodo di garanzia (csupport@alteclansing.com). Sarà necessario fornire il proprio nome, indirizzo, indirizzo di posta elettronica, numero di telefono, data di acquisto e una descrizione completa del problema riscontrato. Negli Stati Uniti è possibile contattare Altec Lansing tramite telefono al numero 1-800-ALTEC88 (si consiglia di tenere a portata di mano le stesse informazioni). Qualora i prodotti dovessero presentare difetti nei materiali o nella lavorazione, Altec Lansing fornirà un'autorizzazione di reso e le istruzioni per la spedizione del reso. Le spese di spedizione del reso sono a carico del produttore e il reso deve essere accompagnato dalla prova di acquisto originale. L'utente è responsabile della ricezione del prodotto da parte di Altec Lansing, pertanto è tenuto a garantire una corretta spedizione.

Effetto delle normative nazionali. La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici, oltre ad eventuali altri diritti che possono variare da Stato a Stato. Gli utenti appartenenti all'Unione Europea potrebbero beneficiare di altri diritti derivanti dall'applicazione delle normative nazionali dei singoli Stati membri, atte a disciplinare la vendita dei prodotti Altec Lansing. La presente garanzia non entra in conflitto con tali diritti.

Le garanzie e i provvedimenti sopra citati sono le uniche forme di garanzia a disposizione dell'acquirente, sia nel caso in cui lo prevedano specifiche normative nazionali in vigore che per tutti quegli ambiti in cui risultano applicabili.

SERVIZIO POSTVENDITA

Per la soluzione alla maggior parte delle domande riguardo all'installazione e alle prestazioni del sistema, consultare la Guida alla risoluzione dei problemi. È inoltre possibile consultare le FAQ all'interno della sezione Supporto clienti del sito Web www.alteclansing.com. Ai clienti in America settentrionale che non sono riusciti a trovare le informazioni desiderate, si consiglia di contattare il Servizio clienti per richiedere assistenza, prima di riconsegnare l'unità, in garanzia, al rivenditore.
Tel: 800-258-3288

E-mail: csupport@alteclansing.com

I clienti al di fuori dall'America settentrionale possono visitare il sito www.alteclansing.com e selezionare la propria area geografica per individuare il rivenditore di zona.

Per informazioni aggiornate, consultare il sito Web all'indirizzo www.alteclansing.com.

DISTRIBUZIONE INTERNAZIONALE

Clienti internazionali: per informazioni riguardanti la distribuzione dei prodotti Altec Lansing nel proprio paese, visitare il sito www.alteclansing.com e selezionare la propria area geografica.

TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO ELETTRICO O ELETTRONICO A FINE VITA



Questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale o il servizio locale di smaltimento rifiuti.

TRASFORMA IL TUO TELEFONO CELLULARE IN UN DISPOSITIVO AUDIO

Il sistema di altoparlanti/ricevitore Bluetooth Altec Lansing T515 integra il telefono cellulare e fornisce un telefono vivavoce. È inoltre un sistema stereo portatile dotato di un ricevitore indossabile e di un microfono. È possibile ascoltare musica sul telefono cellulare, ascoltare una telefonata attraverso gli altoparlanti o il ricevitore, accettare la chiamata con il tocco di un pulsante, o tornare ad ascoltare musica sempre con il tocco di un pulsante.



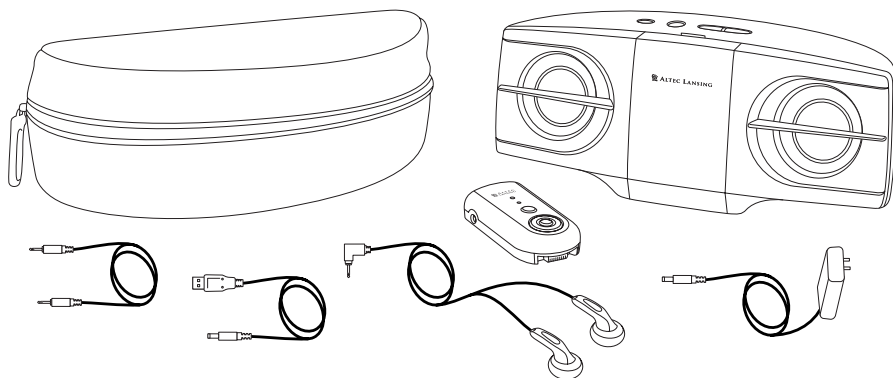
PER TELEFONI CELLULARI ABILITATI ALLA TRASMISSIONE DI MUSICA STEREO BLUETOOTH® (A2DP).

Il protocollo A2DP consente la trasmissione wireless del suono stereo ad altri dispositivi Bluetooth. Per stabilire se il proprio telefono cellulare supporta la tecnologia Bluetooth A2DP, verificare sulla confezione del telefono cellulare, nel manuale utente o sul sito Web del produttore.

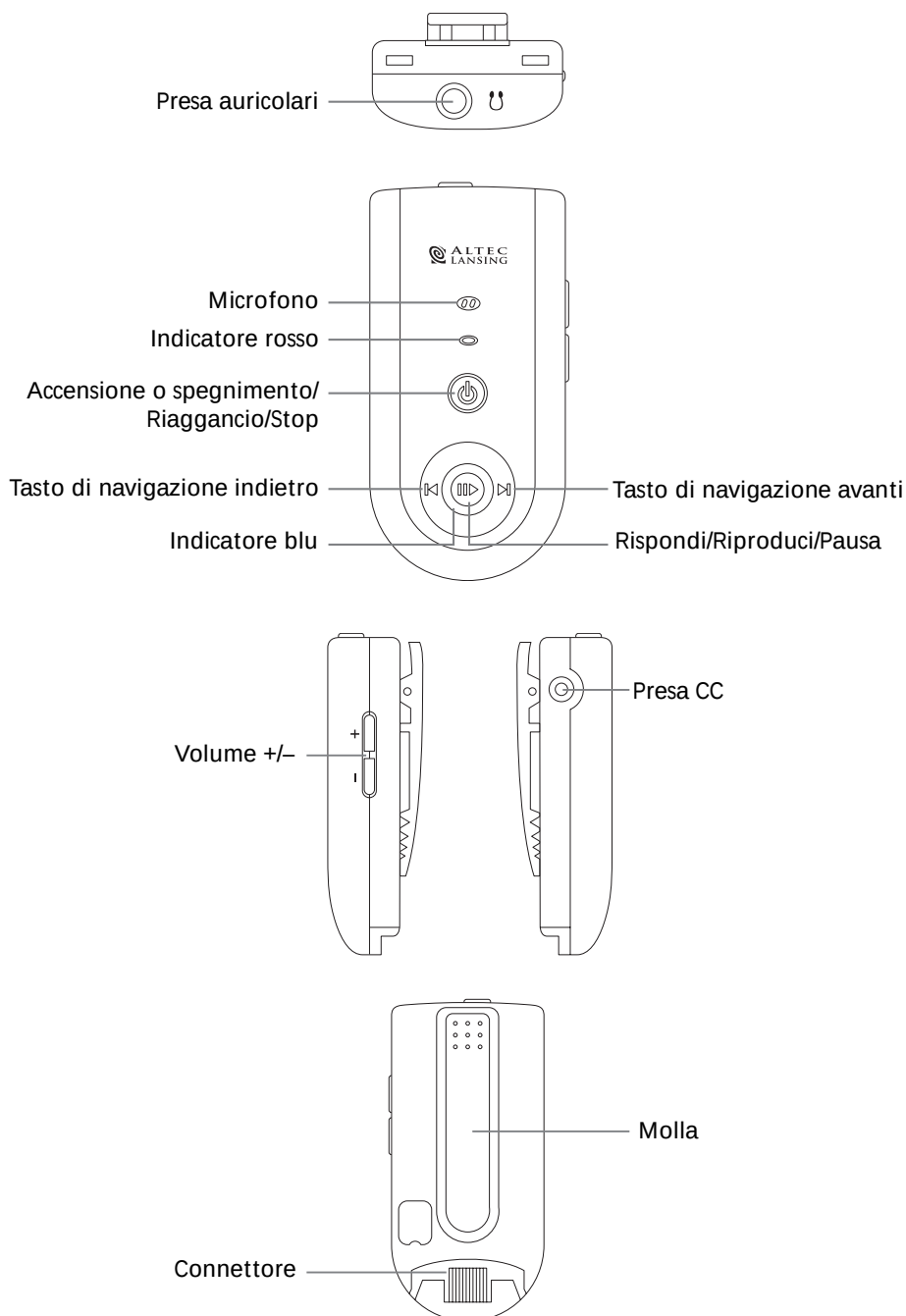
CONTENUTO:

- Sistema di altoparlanti portatile T515 Bluetooth compatibile
- Ricevitore sganciabile T515 con batteria interna ricaricabile
- Auricolari stereo
- Custodia da trasporto
- Cavo USB per la ricarica
- Cavo stereo da 3,5 mm
- 4 batterie AAA (LR 03) per il sistema di altoparlanti portatile T515
- Alimentatore

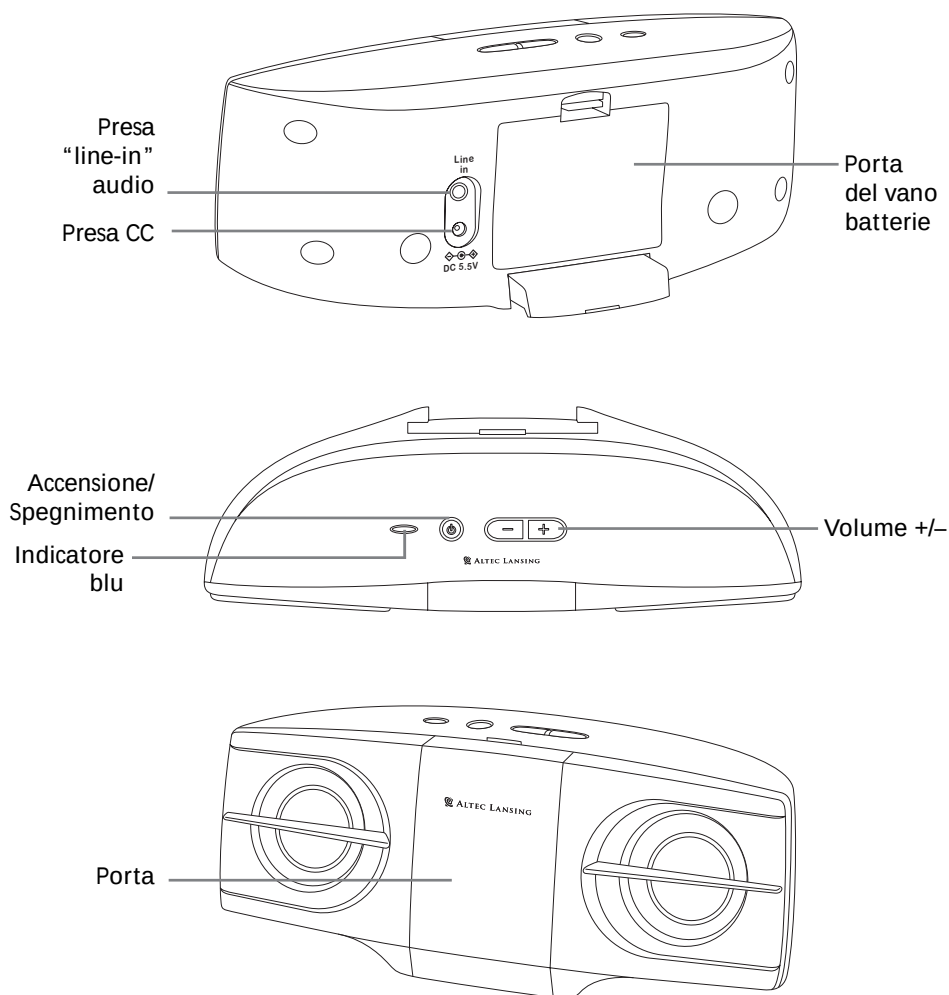
Nota: lo smaltimento delle batterie deve avvenire secondo le direttive locali. Le batterie non devono essere smaltite come un normale rifiuto domestico.



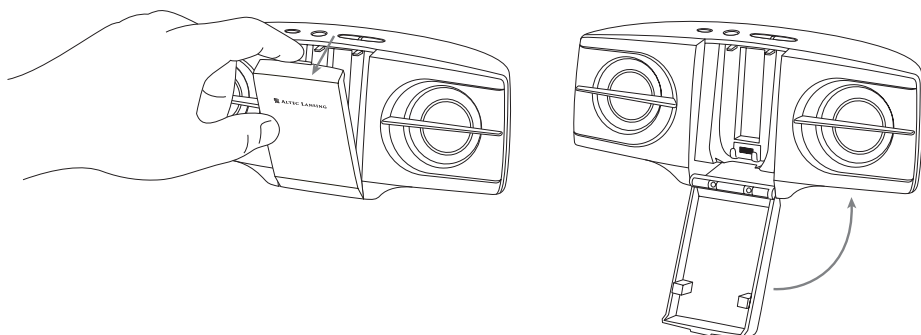
PRESENTAZIONE DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI/ RICEVITORE BLUETOOTH ALTEC LANSING T515



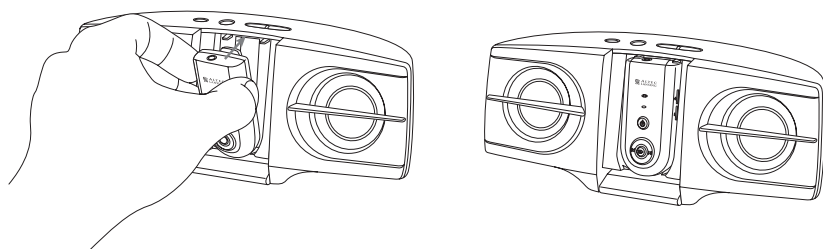
PRESENTAZIONE DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI/ RICEVITORE BLUETOOTH ALTEC LANSING T515



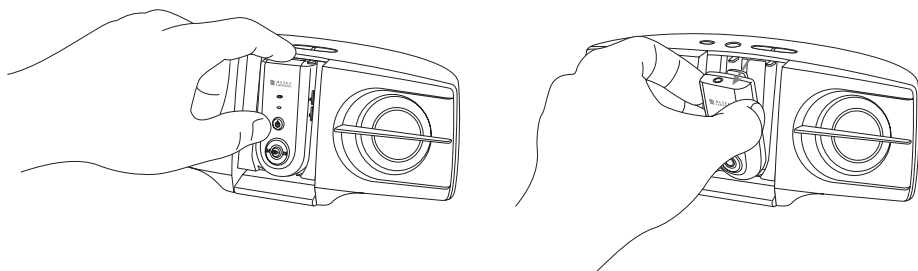
APERTURA DELLA PORTA DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI



POSIZIONAMENTO DEL RICEVITORE SGANCIABILE SUL DOCK DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI

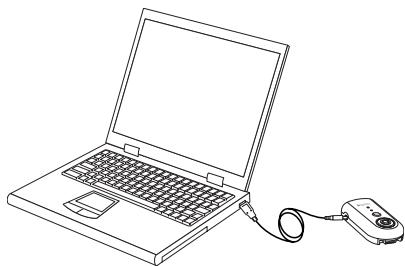


RIMOZIONE DEL RICEVITORE SGANCIABILE DAL DOCK DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI

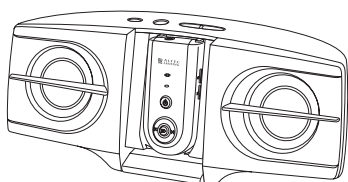


RICARICA DEL RICEVITORE SGANCIABILE

Per ricaricare il ricevitore sganciabile T515 tramite il computer, collegarlo utilizzando il cavo USB incluso. La spia rossa si accende. Quando la batteria è stata ricaricata completamente, la spia rossa si spegne.



Per ricaricare il ricevitore sganciabile T515 sul sistema di altoparlanti portatile, collegarlo a una presa a muro tramite l'alimentatore incluso.



Nota: dopo aver ricaricato il ricevitore, rimuoverlo dal sistema per evitare che le batterie del sistema possano scaricarsi.

La batteria del ricevitore impiega circa 3 ore per ricaricarsi. L'indicatore rosso si spegne automaticamente una volta che la batteria è stata ricaricata completamente. Se il ricevitore sganciabile non è stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, o se la batteria ricaricabile è completamente scarica, il tempo di ricarica sarà maggiore.

Nota: dopo aver ricaricato il ricevitore, rimuoverlo dal sistema per evitare che le batterie del sistema possano scaricarsi.

DURATA DI CONVERSAZIONE E STAND-BY

La batteria completamente carica fornisce fino a 7 ore di autonomia in funzionamento e fino a 20 ore in stand-by.

Con quattro batterie AAA (LR 03), il sistema di altoparlanti garantisce fino a 9 ore di funzionamento e 13 ore in stand-by.

Nota: quando non vi è nessuna chiamata in corso, il ricevitore si trova in modalità stand-by.

BATTERIA SCARICA

Quando il ricevitore è acceso e rileva una bassa tensione, l'indicatore rosso lampeggia ogni 3 secondi.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL RICEVITORE SGANCIABILE

Per accendere il ricevitore quando non è posizionato sul sistema di altoparlanti, tenere premuto il pulsante  per 2 secondi. L'indicatore blu lampeggia 3 volte e si avverte un segnale acustico all'interno degli auricolari.

Per spegnere il ricevitore, tenere premuto il pulsante  per 3 secondi. L'indicatore rosso lampeggia 3 volte e si avverte un segnale acustico all'interno degli auricolari.

Nota: il ricevitore si accende automaticamente quando è collocato sul sistema di altoparlanti acceso. Inoltre, il ricevitore collocato sul sistema di altoparlanti si accende o si spegne automaticamente a seconda se il sistema è acceso o spento.

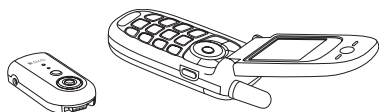
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI

Per accendere il sistema di altoparlanti, premere il pulsante .

Per spegnere il sistema di altoparlanti, premere nuovamente il pulsante .

FUNZIONAMENTO DEL RICEVITORE SGANCIABILE

Per mettere in pausa un brano durante la riproduzione di musica da un telefono cellulare Bluetooth mentre il ricevitore è collocato sul sistema di altoparlanti, premere il pulsante  sul ricevitore.



ASSOCIAZIONE DEL RICEVITORE SGANCIABILE

Prima di utilizzare il ricevitore per la prima volta, è necessario associarlo a un telefono cellulare Bluetooth compatibile e/o a un computer. Dopo aver completato la procedura di associazione, il ricevitore è pronto per effettuare e ricevere chiamate, oltre a riprodurre musica.

Associazione al telefono cellulare

1. Posizionare il ricevitore sganciabile e il telefono cellulare a una distanza non superiore a 1 metro. Nota: assicurarsi che non vi sia nessun oggetto tra i due dispositivi.
2. Verificare che il ricevitore sganciabile sia spento.
3. Tenere premuto il pulsante  finché gli indicatori rosso e blu lampeggino alternati.
4. Rilasciare il pulsante . Il ricevitore è ora in modalità associata.

5. Attivare la funzione Bluetooth del telefono cellulare (per maggiori informazioni, consultare la guida utente del telefono cellulare).
6. Impostare il telefono cellulare per la ricerca di un dispositivo Bluetooth e selezionare "T515" dall'elenco (per maggiori informazioni, consultare la guida utente del telefono cellulare).
7. Quando richiesto, inserire il codice PIN preprogrammato di default "0000". (Nota: se non si inserisce il codice PIN, il ricevitore esce dalla modalità associata e si avverte un segnale acustico).

ASSOCIAZIONE AL COMPUTER BLUETOOTH COMPATIBILE

La procedura per associare il ricevitore al computer Bluetooth compatibile è simile alla procedura di associazione al telefono cellulare, ma dipende dal software Bluetooth del computer (per maggiori informazioni consultare la guida utente del computer).

GESTIONE DELLE CHIAMATE

Chiamata in arrivo

Quando si riceve una chiamata, premere una volta il pulsante  sul ricevitore sganciabile per accettare la chiamata.

Quando si riceve una chiamata durante l'ascolto di musica, la riproduzione va in pausa automaticamente in modo da poter rispondere o rifiutare la chiamata. Al termine della chiamata la riproduzione riprende.

Seconda chiamata in arrivo

Quando si riceve una seconda chiamata, premere una volta il pulsante  sul ricevitore per accettare la chiamata in arrivo e mettere in attesa la chiamata in corso. Premere il pulsante  una volta per passare da un chiamante ad un altro.

Come terminare le chiamate

Per terminare una chiamata, premere una volta il pulsante  sul ricevitore.

È inoltre possibile terminare una chiamata direttamente sul telefono cellulare. Al termine della chiamata si avverte un segnale acustico.

Suonerie

Quando vi è una chiamata in arrivo, la suoneria del telefono cellulare opera tramite gli auricolari collegati al ricevitore o tramite il sistema di altoparlanti.

Se la suoneria del telefono cellulare non è supportata, squilla la suoneria predefinita e l'indicatore blu lampeggia.

Rifiuto di chiamate

Premere una volta il pulsante  per rifiutare una chiamata entrante.

È inoltre possibile rifiutare una chiamata direttamente sul telefono cellulare. Quando si rifiuta una chiamata entrante si avverte un segnale acustico.

Selezione chiamate dal telefono cellulare

Selezionare le chiamate dal telefono cellulare nel modo normale.

Funzione di selezione vocale sul ricevitore sganciabile

Se il telefono cellulare è dotato di una funzione di selezione vocale, premere il pulsante  sul ricevitore per 1 secondo e pronunciare il comando vocale. Quando il comando vocale è stato registrato si avverte un segnale acustico. Premere il pulsante  per cancellare il comando vocale.

Nota: assicurarsi di aver registrato i comandi vocali sul telefono cellulare prima di utilizzare la funzione di selezione vocale.

Ricomposizione dell'ultimo numero sul ricevitore sganciabile

Per ricomporre l'ultimo numero chiamato dal telefono cellulare, premere il pulsante  per 1 secondo. Quando si ricompone il numero si avverte un segnale acustico. Per annullare la ricomposizione, premere il pulsante .

REGOLAZIONE DEL VOLUME DEL RICEVITORE SGANCIABILE

Aumento del volume

Per aumentare il volume gradualmente, premere il pulsante  sul ricevitore. Quando si raggiunge il volume massimo, si avverte un segnale acustico attraverso gli auricolari.

Riduzione del volume

Per ridurre il volume gradualmente, premere il pulsante  sul ricevitore. Quando si raggiunge il volume minimo, si avverte un segnale acustico attraverso gli auricolari.

Nota: quando il ricevitore è collocato sul sistema di altoparlanti, il volume è impostato su un livello predefinito e i pulsanti  e  sul ricevitore sono disattivati.

REGOLAZIONE DEL VOLUME DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI

Aumento del volume

Per aumentare il volume gradualmente, premere il pulsante  sul sistema di altoparlanti.

Riduzione del volume

Per ridurre il volume gradualmente, premere il pulsante  sul sistema di altoparlanti.

DISATTIVAZIONE DEL MICROFONO DEL RICEVITORE SGANCIABILE

Per escludere o meno il microfono temporaneamente, premere il pulsante  per 3 secondi. Un segnale acustico indica che il microfono è disattivato.

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEL CICALINO

Per attivare il cicalino, premere i pulsanti  e  per 1 secondo. Un segnale acustico indica che il cicalino è attivato.

Per disattivare il cicalino, premere i pulsanti  e  per 1 secondo. Un segnale acustico indica che il cicalino è disattivato.

Nota: quando il cicalino è attivo, premere i pulsanti  e  per 1 secondo per arrestare temporaneamente il cicalino.

TRASFERIMENTO CHIAMATE

Per trasferire una chiamata dal ricevitore al telefono cellulare o viceversa, premere il pulsante  per 3 secondi. Un segnale acustico indica che il trasferimento è iniziato.

RIPRISTINO CONNESSIONE PER PERDITA DI SEGNALE PERCHÉ FUORI PORTATA MASSIMA

Se il collegamento Bluetooth tra il ricevitore sganciabile (se utilizzato con il sistema di altoparlanti o con gli auricolari) e il telefono cellulare si interrompe, seguire la procedura indicata di seguito per ripristinarlo:

1. Premere il pulsante .
2. Premere il pulsante  per 3 secondi. Questo consentirà il trasferimento audio tra il telefono cellulare e il ricevitore/sistema di altoparlanti.

Nota: se il collegamento tra il ricevitore e il telefono cellulare si interrompe durante una chiamata, la chiamata viene automaticamente trasferita al telefono cellulare.

ASCOLTO DI MUSICA DAL SISTEMA DI ALTOPARLANTI

Per ascoltare musica dal sistema di altoparlanti, accenderlo e collocare il ricevitore sganciabile sul sistema.

UTILIZZO DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI CON ALTRE SORGENTI AUDIO

La presa “line-in” per il collegamento con altre sorgenti audio è situata sul retro del sistema di altoparlanti. Utilizzarla per collegare qualsiasi sorgente audio che abbia un connettore stereo da 3,5 mm (ad es. un connettore per cuffie).

Attenzione: assicurarsi che la sorgente audio disponga di una presa “line-out”. Questo garantisce che l'uscita non è amplificata. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del dispositivo audio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se non si riesce a trovare una soluzione al problema con il supporto di questa guida, provare ad accendere e a spegnere il ricevitore sganciabile e il telefono cellulare più volte.



Vorsicht:

Gefahr durch elektrischen Stromschlag
Nicht öffnen!



Der Blitz mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.

Achtung: Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel (oder die Gehäuserückseite) ab, es besteht Gefahr eines elektrischen Schocks. Es befinden sich keine vom Benutzer zu reparierende/wartende Teile innerhalb des Geräts. Bitte wenden Sie sich im Servicefall an qualifiziertes Fachpersonal.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.

ACHTUNG

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diesen (nur in einer Position steckbaren) Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, einer Buchse oder einem anderen Anschluss, falls sich dessen Steckkontakte nicht vollständig in das Gegenstück einführen lassen.

WARNUNG

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS ZU VERMINDERN.

ANSCHLUSS DES NETZKABELS (STECKDOSE)

Lassen Sie den Stecker am Netzkabel einrasten und stecken Sie ihn dann in eine Steckdose. Beachten Sie bitte, dass der TS15 auch mit 4 Mignon-Batterien betrieben werden kann.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser — Dieses Gerät sollte vor Tropfen und Spritzern geschützt werden. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, dürfen auf das Gerät gestellt werden.
6. Nur mit einem trockenen Tuch säubern.
7. Die Ventilationsöffnungen nicht blockieren. Führen Sie die Installationen den Anweisungen des Herstellers entsprechend durch. Das Gerät sollte nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder auf einer ähnlichen Oberfläche positioniert werden, welche eventuell die Ventilationsöffnungen blockieren könnte. Das Gerät darf nicht in eine eingebaute Einrichtung, wie z.B. ein geschlossenes Bücherregal oder einen Wandschrank gestellt werden, da hierdurch die Luftzufuhr zur Ventilationsöffnung behindert werden könnte. Die Ventilation darf nicht durch eine Abdeckung der Öffnungen durch Gegenstände wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge, etc. behindert werden.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Radiatoren, Warmlufteintrittsöffnungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufstellen.
9. Kein offenes Licht, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät stellen.

10. Umgehen Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten bzw. Geerdeten Steckers. Ein polarisierter Stecker verfügt über zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Erdungsstecker hat zwei Stifte und einen weiteren Erdungsstift. Der breitere Stift bzw. der dritte Stift sind für Ihre Sicherheit gedacht. Wenn der Stecker des Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, ziehen Sie einen Elektriker zurate, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
11. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Netzkabel tritt und schützen Sie es davor, geknickt zu werden — vor allem an den Steckern, Verlängerungsleitungen und an den Stellen, an denen es aus dem Gerät austritt.
12. Nicht an einer Stelle aufbauen, an der der Zugriff zum Netzstecker verhindert wird. Das Ziehen des Netzsteckers ist die einzige Art, um sicherzustellen, dass keinerlei Strom im Gerät ist. Diese Option muss jederzeit leicht zugänglich sein.
13. Stromquelle — Verwenden Sie nur die Stromquellen der Art, die in der Bedienungsanleitung bzw. auf dem Gerät angegeben sind. Wenn zusammen mit dem Gerät ein separates Netzkabel geliefert wird, ersetzen Sie es nicht durch ein anders Netzkabel — verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte Netzkabel.
14. Ziehen Sie bei Gewittern oder im Fall, dass das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll, den Stecker aus der Steckdose.
15. Wenden Sie sich im Servicefall bitte stets an qualifiziertes Fachpersonal. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Art beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät hineingelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht korrekt funktioniert oder fallen gelassen wurde. Wenden Sie sich für Reparaturen an qualifizierte Fachleute, bringen Sie das Gerät zum Händler zurück oder rufen Sie die Service-Hotline von Altec Lansing an.
16. Wenn das Gerät Batterien enthält, halten Sie sich bitte an örtliche Vorschriften bezüglich einer korrekten Entsorgung der Batterien.
17. Nur vom Hersteller angegebene Zubehör bzw. Verbindungsstücke verwenden.
18. Nur mit dem Wagen, Ständer, Dreifuß oder der Halterung verwenden, die vom Hersteller angegeben bzw. mit dem Gerät mitgeliefert wurden. Wird ein Wagen verwendet, seien Sie beim Bewegen der Wagen-Gerät-Kombination vorsichtig, um eine Verletzung beim Umfallen des Geräts zu vermeiden.



ALTEC LANSING EINJÄHRIGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

(ZWEIJÄHRIGE BESCHRÄNKTE GARANTIE IN DER EUROPÄISCHEN UNION UND ASIEN)

Worauf bezieht sich die Garantie? Altec Lansing garantiert, dass seine Produkte keine Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, mit Ausnahme der unten dargestellten Fälle.

Wie lange gilt die Garantie? Für Geräte, die innerhalb der Europäischen Union oder Asien erworben wurden, erstreckt sich die Garantie auf einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum. Für Geräte, die nicht innerhalb der Europäischen Union oder Asien erworben wurden, erstreckt sich die Garantie auf einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum. Die Dauer gesetzlich vorgegebener Garantien läuft mit Ihrer beschränkten Garantie aus. Manche Staaten und/oder Mitgliedsstaaten der Europäischen Union erlauben keine Beschränkungen der Geltungsdauer von Garantien. Die oben dargestellte Beschränkung ist in Ihrem Fall daher eventuell nicht zutreffend.

Worauf bezieht sich die Garantie nicht? Diese Garantie gilt nicht für Defekte, Fehlfunktionen oder Ausfälle, die auf Folgendes zurückzuführen sind: fehlerhafter Anschluss, unsachgemäßer Gebrauch oder Nichtbefolgung der Produktanleitungen, Missbrauch, oder Verwendung mit nicht zulässigen, nicht beabsichtigten oder defekten Geräten. (Informationen über korrekten Anschluss, Betrieb und Verwendung finden Sie im mitgelieferten Handbuch. Wenn Sie ein Ersatzhandbuch benötigen, können Sie dies unter www.alteclansing.com herunterladen.) Diese Garantie übernimmt ebenfalls keine Folge- und beiläufigen Schäden. Manche Staaten erlauben keinen Ausschuss von Folge- und beiläufigen Schäden. Daher trifft die obenstehende Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zu.

Was tut Altec, um das Problem zu beheben? Altec Lansing hat die Wahl, Produkte mit Material- oder Herstellungsfehlern entweder zu reparieren oder zu ersetzen. Wenn Ihr Produkt nicht mehr hergestellt wird oder nicht verfügbar ist, hat Altec Lansing die Möglichkeit, Ihnen ein ähnliches oder besseres Altec Lansing-Produkt zur Verfügung zu stellen.

So erhalten Sie die Garantieleistungen: Um ein von der Garantie betroffenes Produkt reparieren oder ersetzen zu lassen, müssen Sie sich während des Garantiezeitraums per E-Mail mit Altec Lansing in Verbindung setzen (csupport@alteclansing.com). Sie müssen Ihren Namen, Adresse, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, das Kaufdatum des Geräts und eine vollständige Beschreibung des Problems angeben. In den USA können Sie sich alternativ telefonisch unter 1-800-ALTEC88 mit Altec Lansing in Verbindung setzen — halten Sie bitte die gleichen Informationen bereit. Wenn das Problem tatsächlich mit dem Material oder der Herstellung zusammenhängt, wird Ihnen Altec Lansing eine Rücksendungsgenehmigung und Anweisungen für die Rücksendung zukommen lassen. Rücksendungen erfolgen zu Lasten des Kunden und müssen den ursprünglichen Kaufbeleg enthalten. Sie sollten die Sendung angemessen versichern, da Sie für das Produkt verantwortlich sind, bis es bei Altec Lansing ankommt.

Welchen Einfluss hat die staatliche Gesetzgebung auf meine Rechte? Diese Garantie bietet Ihnen bestimmte Rechte. Darüber hinaus können Ihnen weitere Rechte zustehen, die von Staat zu Staat unterschiedlich sein können. Beachten Sie bitte, dass Sie in der Europäischen Union als Verbraucher möglicherweise nach nationaler Gesetzgebung der EU-Mitgliedsstaaten andere Rechte bezüglich des Verkaufs der Güter von Altec Lansing haben. Diese Rechte werden von dieser Garantie nicht beeinflusst.

Die oben dargestellten beschränkten Garantien und Rechtsmittel stehen ausschließlich dem Käufer zu, wenn und sofern dies unter anwendbarem Recht gültig und durchsetzbar ist.

KUNDENDIENST

Antworten auf die meisten Fragen hinsichtlich Einrichtung und Leistung können Sie der Tabelle für die Fehlersuche entnehmen. Sie können auch den Abschnitt FAQ (Häufig gestellte Fragen) im Supportteil unserer Website www.alteclansing.com ansehen. Falls Sie die gewünschte Information auch dort nicht finden und in Nordamerika leben, rufen Sie bitte unser Serviceteam an und fragen um Rat, bevor Sie das Gerät als Garantiefall an Ihren Händler weiterleiten.

Tel: 800-258-3288

Email: csupport@alteclansing.com

Wenn Sie außerhalb von Nordamerika leben, besuchen Sie bitte unsere Website unter www.alteclansing.com und wählen Sie Ihre Region oder Ihr Land aus, um den entsprechenden Ansprechpartner für Ihr Land zu identifizieren.

Bitte schauen Sie für die jeweils aktuellsten Informationen auf unsere Website www.alteclansing.com.

INTERNATIONALER VERTRIEB

Internationale Kunden: Weitere Informationen zum Vertrieb von Altec Lansing Produkten in ihrem Heimatland finden Sie unter www.alteclansing.com, klicken Sie dort bitte auf Ihre Region.

ENTSORGUNG ALTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden sollte. Es muss vielmehr bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und

elektronischen Geräten abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt vorschriftsmäßig entsorgt wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu verhindern, die anderenfalls durch ungeeignete Entsorgung dieses Produkts auftreten könnten. Durch das Recycling von Materialien können natürliche Ressourcen geschont werden. Detailliertere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem örtlichen Rathaus oder dem Entsorgungsdienst für Ihre Haushaltsabfälle.

VERWANDELN SIE IHR MOBIL- TELEFON IN EINE SOUND-MASCHINE

Das Altec Lansing T515 Bluetooth Lautsprecher-/Headset-System integriert Ihr Mobiltelefon und bietet ein Lautsprechertelefon. Es ist außerdem ein portables Stereosystem mit einem tragbaren Headset und einem Mikrofon. Sie können Musik auf Ihrem Mobiltelefon anhören, einen Telefonanruf über die Lautsprecher oder das Headset hören, den Anruf mit einem einzigen Knopfdruck annehmen und dann mit einem weiteren Knopfdruck zur Musik zurückschalten.

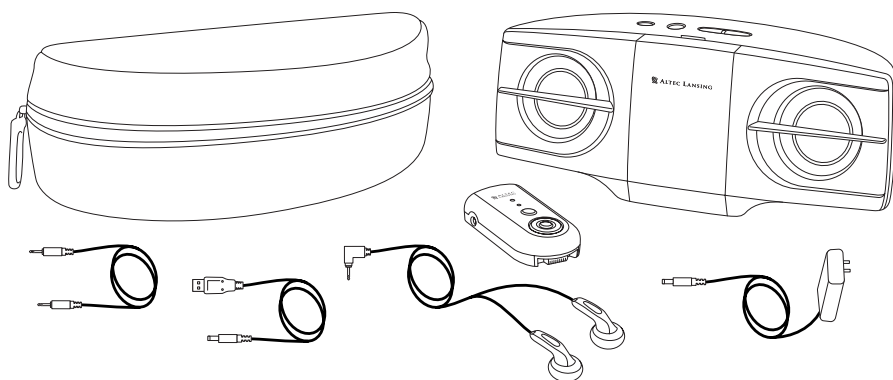
Bluetooth® FÜR STEREO BLUETOOTH® (A2DP)- MOBILTELEFONE MIT MUSIKFUNKTION

Das A2DP-Protokoll ermöglicht die kabellose Übertragung eines vollen Stereo-Sounds an andere Bluetooth-Geräte. Ziehen Sie die Verpackung, das Handbuch oder die Website des Herstellers Ihres Mobiltelefons zurate, um zu bestimmen, ob Ihr Mobiltelefon mit A2DP-kompatibler Bluetooth-Technologie ausgestattet ist.

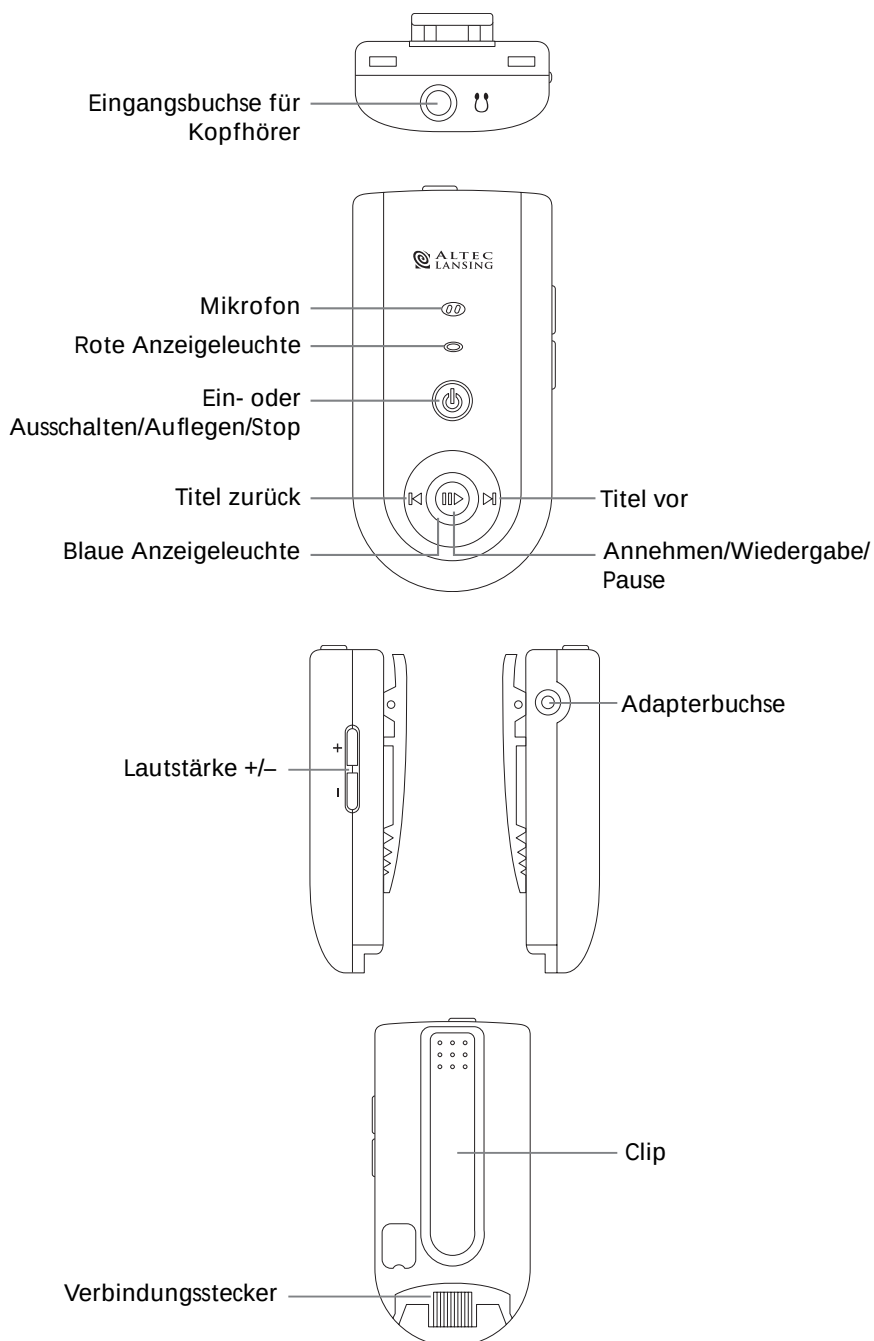
LIEFERUMFANG:

- Mobiles Lautsprechersystem T515 für Bluetooth
- Abnehmbares Headset T515 mit integriertem Akku
- Stereokopfhörer
- Tragetasche
- USB-Ladekabel
- 3,5 mm Stereokabel
- 4 Micro-Batterien (AAA, LR03) für mobiles Lautsprechersystem T515
- Netzkabel

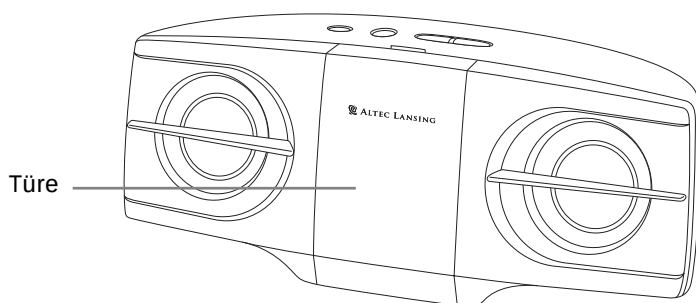
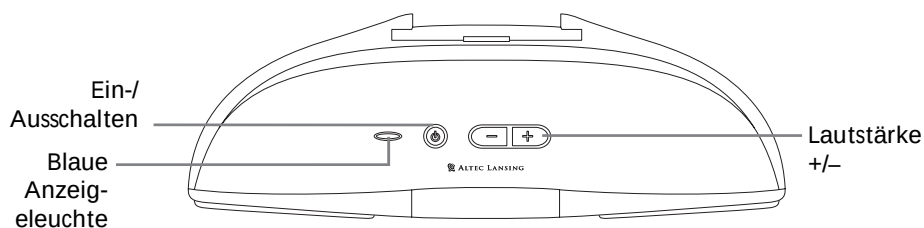
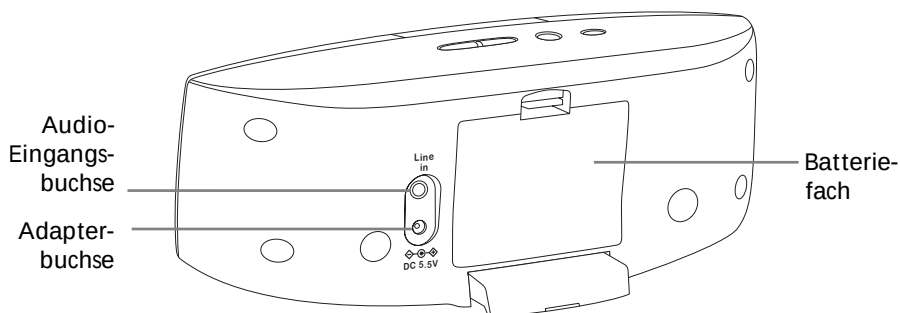
Hinweis: Entsorgen Sie Batterien entsprechend den örtlichen Bestimmungen. Entsorgen Sie sich nicht im Haushaltsmüll.



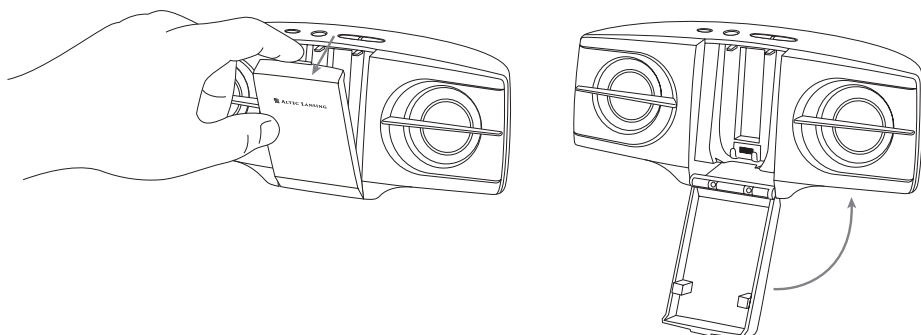
IHR BLUETOOTH-LAUTSPRECHER- / HEADSET-SYSTEM T515 KENNEN LERNEN



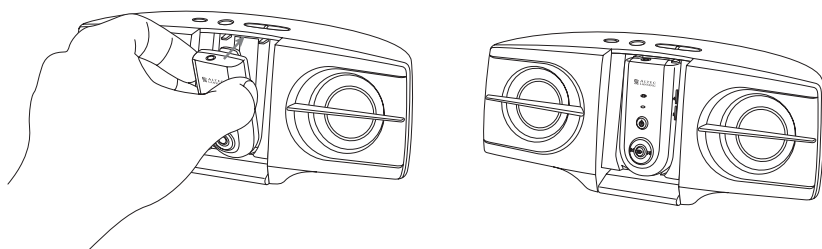
IHR BLUETOOTH-LAUTSPRECHER- / HEADSET-SYSTEM T515 KENNEN LERNEN



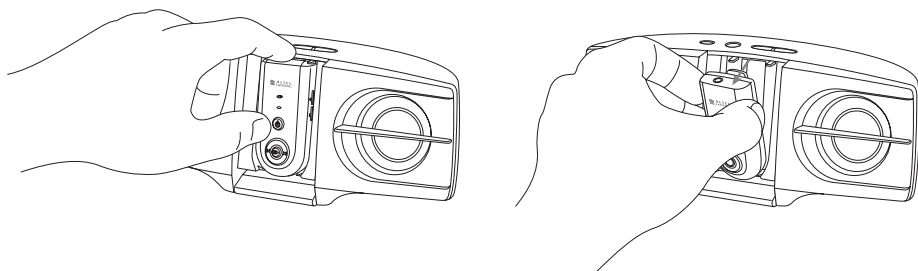
DIE TÜR DES LAUTSPRECHERSYSTEMS ÖFFNEN



DAS ABNEHMBARE HEADSET AM LAUTSPRECHERSYSTEM ANDOCKEN

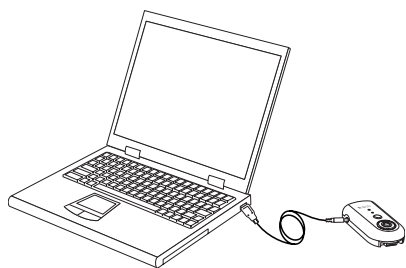


DAS ABNEHMBARE HEADSET AUS DEM LAUTSPRECHERSYSTEM ENTFERNEN

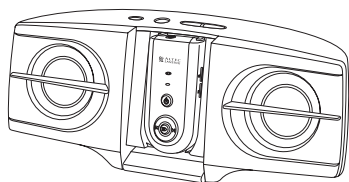


DAS ABNEHMBARE HEADSET AU 11 ADEN

Um das abnehmbare Headset des T515 über Ihren Computer aufzuladen, verbinden Sie Ihren Computer mit dem USB-Ladekabel. Die rote Anzeigeleuchte leuchtet auf. Nachdem die Batterie vollständig aufgeladen wurde, erlischt die rote Anzeigeleuchte.



Um das abnehmbare Headset des T515 im mobilen Lautsprechersystem T515 aufzuladen, verbinden Sie diese über das mitgelieferte Netzkabel mit einer Steckdose.



Hinweis: Entfernen Sie das Headset nach dem Aufladen, um eine Belastung der Batterien des Lautsprechersystems zu vermeiden.

Es dauert ca. 3 Stunden, um den Akku des Headsets aufzuladen. Die rote Anzeigeleuchte erlischt automatisch, nachdem der Akku vollständig aufgeladen wurde. Wenn das abnehmbare Headset längere Zeit nicht verwendet wurde oder wenn der Akku leer ist, kann das Aufladen ein paar Minuten mehr dauern.

Hinweis: Entfernen Sie das Headset nach dem Aufladen, um eine Belastung der Batterie des Lautsprechersystems zu vermeiden.

GESPRÄCHS- UND STANDBY-ZEIT

Der vollständig aufgeladene Akku bietet bis zu 7 Stunden Betrieb und bis zu 20 Stunden Standby-Zeit.

Mit vier Micro-Batterien (AAA, LR 03) kann das Lautsprechersystem eine Betriebszeit von bis zu 9 Stunden und eine Standby-Zeit von 13 Stunden bieten.

Hinweis: Wenn kein Gespräch geführt wird, bleibt das Headset im Standby-Modus.

SCHWACHER AKKU

Wenn das Headset eingeschaltet ist und eine niedrige Spannung feststellt, blinkt die rote Anzeigeleuchte alle 3 Sekunden auf.

IHR ABNEHMBARES HEADSET EIN- UND AUSSCHALTEN

Halten Sie den Knopf  2 Sekunden lang gedrückt, um das Headset einzuschalten, wenn es vom Lautsprechersystem getrennt ist. Die blaue Anzeigeleuchte blinkt 3 mal auf, und sie hören einen Ton im Kopfhörer.

Halten Sie den Knopf  drei Sekunden gedrückt, um das Headset auszuschalten. Die rote Anzeigeleuchte blinkt 3 mal auf, und sie hören einen Ton im Kopfhörer.

Hinweis: Wenn das Headset angedockt ist, schaltet es sich automatisch ein, wenn das Lautsprechersystem bereits eingeschaltet ist. Ein angedocktes Headset schaltet sich außerdem automatisch ein oder aus, wenn das Lautsprechersystem ein- oder ausgeschaltet wird.

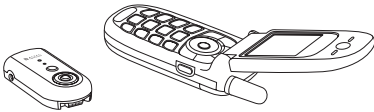
DAS LAUTSPRECHERSYSTEM EIN- UND AUSSCHALTEN

Drücken Sie den Knopf , um das Lautsprechersystem einzuschalten.

Drücken Sie den Knopf , erneut, um das Lautsprechersystem auszuschalten.

BETRIEB DES ABNEHMBAREN HEADSETS

Um die Musik zu pausieren, drücken Sie den Knopf  während der Wiedergabe von Musik über ein mobiles Bluetooth-Endgerät, während das Headset am Lautsprechersystem angedockt ist.



PAARUNG IHRES ABNEHMBAREN HEADSETS

Bevor Sie Ihr Headset das erste Mal verwenden, müssen Sie ihn mit einem Bluetooth-fähigen mobilen Endgerät und/oder einem Computer paaren. Nach Abschluss des Paarungsverfahrens ist das Headset bereit, um Anrufe zu tätigen oder anzunehmen oder Musik abzuspielen.

Ihr mobiles Endgerät paaren

1. Positionieren Sie das abnehmbare Headset und das mobile Endgerät mit einer Distanz von weniger als einem Meter (3 Fuß) voneinander. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass sich nichts zwischen den Geräten befindet.
2. Stellen Sie sicher, dass das abnehmbare Headset ausgeschaltet ist.
3. Halten Sie den Knopf  gedrückt, bis die roten und blauen Anzeigelampen abwechselnd blinken.
4. Lassen Sie die Taste  los. Das Headset ist jetzt im Paarungsmodus.

5. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres mobilen Endgeräts (ziehen Sie für nähere Informationen das Benutzerhandbuch Ihres mobilen Endgeräts zurate).
6. Aktivieren Sie am mobilen Endgerät die Suche nach einem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie in der Liste „T515“ aus (ziehen Sie für nähere Informationen das Benutzerhandbuch Ihres mobilen Endgeräts zurate).
7. Wenn Sie vom mobilen Endgerät dazu aufgefordert werden, geben sie den vorprogrammierten Standard-PIN-code „0000“ ein. (Hinweis: Wenn Sie den PIN-Code nicht eingeben, verlässt das Headset den Paarungsmodus, und Sie hören einen Ton.)

IHREN BLUETOOTH-FÄHIGEN COMPUTER PAAREN

Die Vorgehensweise für die Paarung eines Bluetooth-fähigen Computers ist derjenigen für Ihr mobiles Endgerät ähnlich, hängt jedoch von der Bluetooth-Software Ihres Computers ab (ziehen Sie für nähere Informationen das Benutzerhandbuch Ihres Computers zurate).

MIT ANRUFEN UMGEHEN

Eingehender Anruf

Wenn Sie einen eingehenden Anruf empfangen, drücken Sie einmal auf den Knopf  auf dem abnehmbaren Headset, um den eingehenden Anruf anzunehmen.

Wenn Sie gerade Musik anhören und einen eingehenden Anruf empfangen, wird die Musik automatisch angehalten, und Sie können den Anruf annehmen oder ablehnen. Nach Ende des Anrufs wird die Musik fortgesetzt.

Zweiter eingehender Anruf

Wenn Sie einen zweiten eingehenden Anruf erhalten, drücken Sie den Knopf  auf dem Headset einmal, um den eingehenden Anruf anzunehmen und den derzeitigen Anruf in die Warteschleife zu stellen. Drücken Sie den Knopf  einmal, um zwischen Anrufern hin- und herzuschalten.

Anrufe beenden

Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie den Knopf  auf dem Headset einmal. Sie können den Anruf auch über Ihr Mobiltelefon auf die normale Art und Weise beenden. Sie hören beim Ende des Anrufs einen Ton.

Klingeltöne

Wenn ein Anruf eingeht, wird der Klingelton des mobilen Endgeräts über das Headset und die Ohrhörer oder den Lautsprecher wiedergegeben.

Wenn der eingebaute Klingelton nicht unterstützt wird, erklingt der Standardklingelton und die blaue Anzeileuchte blinkt.

Anrufe abweisen

Drücken Sie den Knopf  einmal, um einen eingehenden Anruf abzuweisen, während es klingelt.

Sie können den Anruf auch über Ihr Mobiltelefon auf die normale Art und Weise abweisen. Sie hören Ton, wenn der Anruf abgewiesen wird.

Über Ihr mobiles Endgerät wählen

Führen Sie Anrufe auf die normale Art und Weise über Ihr mobiles Endgerät aus.

Sprachwahl über Ihr abnehmbares Headset

Wenn Ihr mobiles Endgerät über eine Sprachwahlfunktion verfügt, drücken Sie auf Ihrem Headset 1 Sekunde lang auf den Knopf , und sagen Sie die Sprachkennung. Sie hören Ton, wenn die Sprachkennung erkannt wird. Drücken Sie auf den Knopf , um die Sprachkennung abzubrechen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie die Sprachkennungen auf dem mobilen Endgerät aufzeichnen, bevor Sie die Sprachwahlfunktion verwenden.

Die zuletzt gewählte Nummer über Ihr abnehmbares Headset erneut wählen

Sie können die letzte in Ihrem mobilen Endgerät gespeicherte Nummer erneut wählen, indem Sie den Knopf  1 Sekunde lang drücken. Sie hören Ton, wenn die Nummer erneut gewählt wird. Drücken Sie auf den Knopf , um die Neuwahl abzubrechen.

DIE LAUTSTÄRKE IHRES ABNEHMBAREN HEADSETS ANPASSEN

Die Lautstärke erhöhen

Drücken Sie auf den Knopf  auf dem Headset, um die Lautstärke schrittweise zu erhöhen. Wenn Sie die maximale Lautstärke erreicht haben, hören Sie im Kopfhörer einen Ton.

Die Lautstärke senken

Drücken Sie auf den Knopf  auf dem Headset, um die Lautstärke schrittweise herabzusetzen. Wenn Sie die minimale Lautstärke erreicht haben, hören Sie im Kopfhörer einen Ton.

Hinweis: Wenn das Headset am Lautsprechersystem angedockt ist, wird die Lautstärke auf ein vordefiniertes Niveau eingestellt, die Knöpfe  und  am Headset werden deaktiviert.

DIE LAUTSTÄRKE DES LAUTSPRECHERSYSTEMS ANPASSEN

Die Lautstärke erhöhen

Drücken Sie auf den Knopf  auf dem Lautsprechersystem, um die Lautstärke schrittweise zu steigern.

Die Lautstärke senken

Drücken Sie auf den Knopf  auf dem Lautsprechersystem, um die Lautstärke schrittweise zu senken.

DAS MIKROFON DES ABNEHMBAREN HEADSETS STUMM SCHALTEN

Sie können das Mikrofon vorübergehend stumm schalten bzw. die Stummschaltung wieder aufheben, indem Sie den Knopf  3 Sekunden gedrückt halten. Ein Ton zeigt an, dass das Mikrofon stumm geschaltet ist.

DEN SUMMER EIN- UND AUSSCHALTEN

Halten Sie die Knöpfe  und  1 Sekunde gedrückt, um den Summer zu aktivieren. Ein Ton zeigt an, dass der Summer aktiviert ist.

Halten Sie die Knöpfe  und  1 Sekunde gedrückt, um den Summer zu deaktivieren. Ein Ton zeigt an, dass der Summer deaktiviert ist.

Hinweis: Wenn der Summton an ist, halten Sie den Knopf  oder  1 Sekunde gedrückt, um den Summer vorübergehend zu stoppen.

ANRUFE ÜBERLEITEN

Um einen verbundenen Anruf von Ihrem Headset zu Ihrem mobilen Endgerät oder umgekehrt überzuleiten, halten Sie den Knopf  3 Sekunden lang gedrückt. Ein Ton gibt an, dass die Übergabe eingeleitet wurde.

VERBINDUNG WIEDERHERSTELLEN, NACHDEM DIE REICHWEITE ÜBERSCHRITTEN WURDE

Wenn die Bluetooth-Verbindung zwischen dem abnehmbaren Headset – ganz gleich ob es mit dem Lautsprechersystem oder dem Kopfhörer verwendet wird – und Ihrem mobilen Endgerät unterbrochen wird, befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Verbindung wieder herzustellen:

1. Drücken Sie den Knopf .

2. Halten Sie den Knopf  3 Sekunden lang gedrückt. Hierdurch wird der Klang vom mobilen Endgerät zurück zum Headset-/Lautsprechersystem übergeben.

Hinweis: Wenn gerade ein Anruf aktiv war, als die Verbindung zwischen Ihrem Headset und Ihrem mobilen Endgerät unterbrochen wurde, wird der Anruf automatisch auf Ihr mobiles Endgerät übergeleitet.

ÜBER DAS LAUTSPRECHERSYSTEM MUSIK ANHÖREN

Um über das Lautsprechersystem Musik zu hören, schalten Sie es ein, und setzen Sie das abnehmbare Headset ein.

DAS LAUTSPRECHERSYSTEM MIT ANDEREN AUDIOQUELLEN VERWENDEN

Die Eingangsbuchse für andere Audioquellen befindet sich auf der Rückseite des Lautsprechersystems. Verwenden Sie sie, um jede beliebige Audioquelle anzuschließen, die über einen 3,5 mm Stereostecker verfügt (d.h. Stecker wie für einen Kopfhörer).

Achtung: Stellen Sie sicher, dass die Audioquelle über eine Line-Out-Buchse verfügt. Hierdurch wird sichergestellt, dass der Output nicht verstärkt wird. Suchen Sie im Besitzerhandbuch Ihres Audiogeräts nach weiteren Informationen.

FEHLERSUCHE

Wenn Sie das Problem mit diesem Handbuch nicht beheben können, versuchen Sie, Ihr abnehmbares Headset und Ihr mobiles Endgerät aus- und wieder einzuschalten.



正三角形内の矢印付きの閃光フラッシュは、絶縁されていない「危険な電圧」の箇所が製品内部にあることをユーザに警告しています。この電圧は、ユーザが感電する危険性の発生に十分な強度である可能性があります。

注意

感電の危険
聞けないでください。

注意：感電を防ぐために、カバー（または背部）を取り外さないでください。装置内部にはユーザが修理できる部品はありません。修理の場合には資格のあるサービスマンを呼んでください。



正三角形内の感電符号付きのポイントは、操作および保守(修理)に関する重要な手順説明があることをユーザに注意しています。この手順説明は装置に付属の説明書に記載されています。

注意

感電を防ぐために、延長コード付きのこの(有極)プラグ、レセプタクルや他のコンセントは、ブレードが露出しないように完全に挿入できないかぎり、使用しないでください。

警告

火災や感電の危険を減らすために、この電気製品を雨または湿気に曝さないでください。

電源コードの接続(AC コンセント)

プラグを電源に「バチン」とはめて、ブレードをコンセントに挿入します。T515 の電源は単3型電池4本（同梱されていません）でも供給できます。

重要な安全上の指示

- これらの指示を読んでください。
- これらの指示を守ってください。
- すべての警告に注意してください。
- すべての指示に従ってください。
- この装置を水の付近で使用しないでください。 - この装置を水漏れやはねかえる水に曝さないでください。花瓶など、液体で満たされた物体を装置の上に置かないでください。
- クリーニングには乾いた布だけを使用してください。
- 換気孔をふさがないようにください。メーカーの指示に従って設置してください。ベッドやソファ、絨毯など、換気孔をふさぐ可能性がある表面に装置を置かないでください。閉じられた書棚やキャビネットなど、換気孔を通した空気の流れを妨げるような作り付けの設備に装置を置かないでください。換気孔を新聞やテーブルクロス、カーテンなどの品で覆って換気を妨げないようにください。
- 放熱器や温熱調節、ストーブ、熱を発生する他の装置（アンプも含む）などの熱源付近に設置しないでください。
- 火のついた蠟燭など、裸火を装置の上に置かないでください。

- 分極型または設置型プラグの安全上の目的にそぐわないような使用をしないでください。分極型のプラグには一方が他方よりも幅が広い2枚のブレードが付いています。接地型のプラグには2枚のブレードと3枚目の接地用の突起が付いています。幅広のブレードや3枚目の突起は安全のためにあります。付いているプラグがコンセントに合わない場合には、旧式コンセントの交換について電気技師に相談してください。
- 電源コード、特にプラグや便利なレセプタクル、装置からコードが出てくる部分の上を人が歩いたり、挟まれたりしないように保護してください。
- 電源プラグへのアクセスを妨げるような場所に設置しないでください。電源プラグの接続を切るとは、製品への電源を完全に切るための唯一の方法です。いつでもすぐに接続を切ることができる必要があります。
- 電源 - 操作上の指示に指定されている種類、または装置にマークが付いている種類の電源供給だけを使用してください。独立した電源供給がこの装置に含まれている場合には、他の電源供給を代用しないでください。 - メーカーが提供した電源供給だけを使用してください。
- 雷雨時や長期間にわたって使用しない時にはこの装置の電源を外してください。
- 修理はすべて資格のあるサービスマンを呼んでください。電源供給コードやプラグが損傷を受けたり、液体がこぼれたり、物体が落ちて装置内部に入ったり、装置が雨や湿気に曝されたり、正常に動作しない、または落下した場合など、何らかの仕方で装置が損傷を受けた場合には、修理が必要です。修理については、資格のあるサービスマンを呼ぶか、販売店に返品するか、Altec Lansing サービスラインに電話してサポートを受けてください。
- 電池を内蔵した製品については、電池の廃棄について地域の規制を参照してください。
- メーカー指定の部品/付属品以外は使用しないでください。
- メーカー指定のカート、スタンド、三脚、ブラケットおよびテーブル、またはこれらの装置が付属された器具以外で使用しないでください。カートを使用する場合、カートと装置を同時に動かす際にひっくり返して怪我をしないように注意してください。



ALTEC LANSING, 1 年間限定保証(欧州連合およびアジアでは2年間限定保証)

保証の対象内容: Altec Lansingは、製品に素材および製造に欠陥がないことを保証しますが、この保証は以下に示す点を例外とします。

保証の対象期間について: 欧州連合やアジアで購入された装置については、この保証は購入日から2年間にわたって有効です。欧州連合またはアジアで購入された装置ではない場合、この保証は購入日から2年間にわたって有効です。法的に黙示されたあらゆる保証期間は、限定保証が期限切れになると期限切れになります。一部の国または欧州連合に属する国では、黙示された保証が持続する期間は無制限です。このため上記の制限は適用されません。

保証の対象外の内容: この保証は、以下の原因で生じるいかなる欠陥、または不具合、故障も対象としません。正しくない設置や誤用をした場合、製品の使用説明を守らなかった場合、悪用、または正しくない、用途に合わない、故障した装置と併用した場合、(正しい設置、および操作、使用の詳細については、製品に付属したマニュアルを参照してください。マニュアルを取り替える必要がある場合には、www.alteclansing.comからダウンロードします。)さらに、間接的および偶発的損害を本保証で賠償することはできません。一部の国では、偶発的および間接的な損害の除外や制限を許可しています。このため上記の制限や除外が適用されない場合があります。

Altec Lansingによる問題解決の内容: Altec Lansingは、素材または製造において欠陥が認められる製品を任意に修理、交換します。お客様の製品がすでに製造されていない場合、または在庫がない場合、Altec Lansingはその製品を同等またはそれ以上のAltec Lansing製品と任意に交換します。

保証サービスを受ける方法: 保証対象となる製品を修理または交換するには、保証期間中に電子メール(csupport@alteclansing.com)でAltec Lansingまでご連絡ください。電子メールには、お客様の氏名、住所、電子メールアドレス、電話番号、購入日、発生している問題の説明を完全に記載してください。米国では、これに代わって電話番号1-800-ALTEC88でAltec Lansingに連絡することができます。この場合には同じ情報を提供できるようにしてください。問題が素材や製造の欠陥に関連していると思われる場合、Altec Lansingは返品許諾と積戻し手順の説明をお客さまに送付します。積戻しはお客様の費用で行う必要があり、返品には元の購入証明書を添付する必要があります。出荷品には必要に応じて保険をかける必要があります。Altec Lansingに出荷品が到着するまでは、お客様が製品に対する責任を負うことになります。

国法が権利に与える影響: この保証により特定の法的権利が与えられます。さらに国法に応じて異なる他の権利も与えられます。欧州連合では、欧州連合に属する国の国内法制(Altec Lansingの商品の販売を管理している)により、他の法的権利が、消費者としてのお客様に与えられる場合があります。この点に注意してください。これらの権利は本保証の影響を受けません。

上記の限定保証および賠償は購入者に適用される唯一の保証および賠償となっています(準拠法の下で有効かつ法的効力がある場合、さらにその範囲内)。

カスタマーサービス

セットアップおよびパフォーマンスに関するほとんどの質問は、『故障かな?と思ったら』のガイドでご覧になれます。または、弊社Webサイトwww.alteclansing.comのカスタマーサポートのセクションを参照してください。お客様が北米に在住しており、以上の手順でも必要な情報が見つからない場合には、返品条件に従って装置を小売店に返品する前に、弊社のサービスチームまでお電話ください。サポートを提供いたします。

電話: 800-258-3288

電子メール: csupport@alteclansing.com

北米以外に在住のお客様の場合には、www.alteclansing.comで弊社のWebサイトをご覧ください。地域を選択してお客様の国における代理店をお探してください。最新の情報については、弊社のWebサイトwww.alteclansing.comをチェックしてください。

海外への販売

海外のカスタマー: お客様の国におけるAltec Lansing製品の販売についての詳細は、www.alteclansing.comで該当する地域をクリックしてください。

古い電気・電子製品の処分



このシンボルが製品や梱包に貼付されている場合、製品を家庭ゴミとして処理することはできません。電気・電子製品のリサイクルを行う適切な収集業者に引き渡す必要があります。この製品の不適切な処分は環境や人体に影響を与える可能性があるため、適切に処理すると、このような悪影響を防ぐことができます。また、原材料をリサイクルすると天然資源の保護につながります。この製品のリサイクルに関する詳細な情報については、お住まいの地域の市役所または家庭ゴミ処理サービスにお問い合わせください。

携帯電話を音声機器にする

Altec Lansing T515 Bluetooth Speaker/Headset System は携帯電話に統合してスピーカーフォンを提供します。ウェアラブルヘッドセットとマイクを使用すればポータブルステレオシステムにもなります。携帯電話で音楽を聴いたり、スピーカーやヘッドセットを通して電話をしたり、ボタンを押して電話を取って、もう一度ボタンを押して音楽を楽しむことができます。

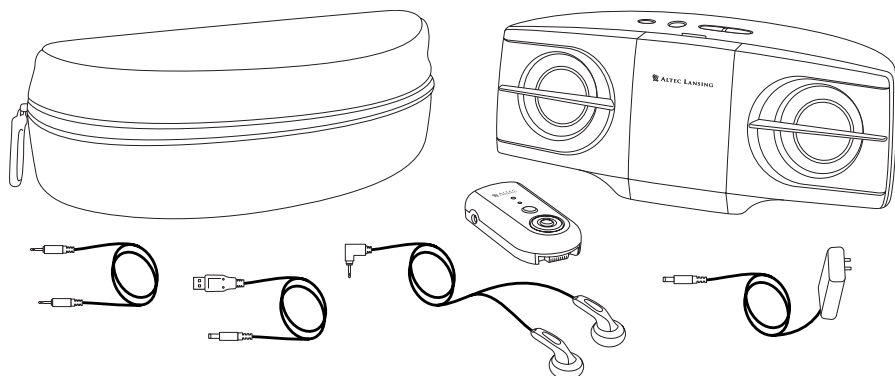
Bluetooth® STEREO BLUETOOTH® (A2DP) 携帯電話で音楽を聴く

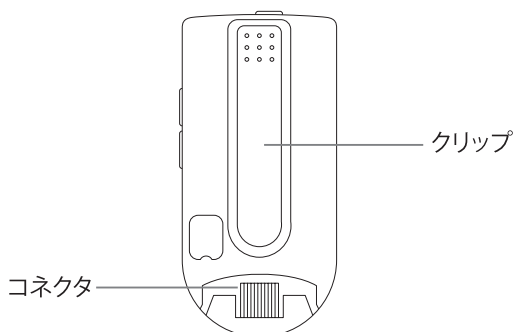
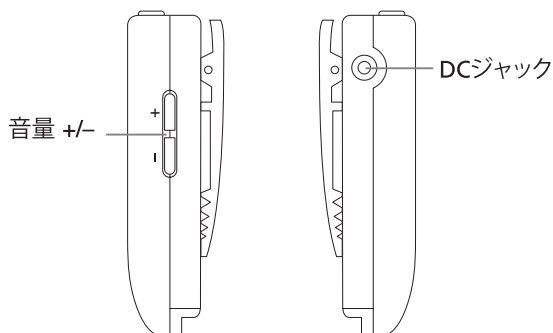
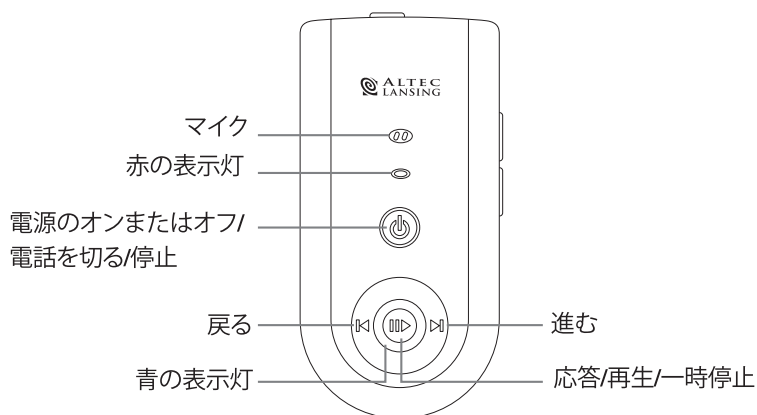
A2DP プロトコルによって、完全なステレオサウンドを他の Bluetooth デバイスに無線で送信することができます。携帯電話がA2DP 対応のBluetooth テクノロジーを装備しているかどうかを確認するには、携帯電話に同梱されているユーザーマニュアルを参照するか、製造メーカーのWebサイトを参照してください。

梱包内容:

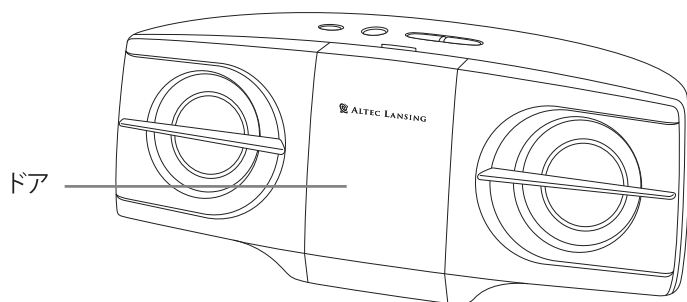
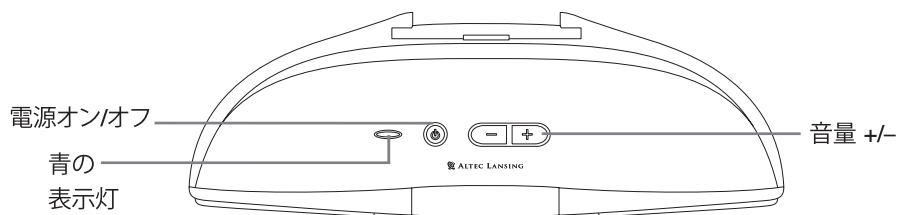
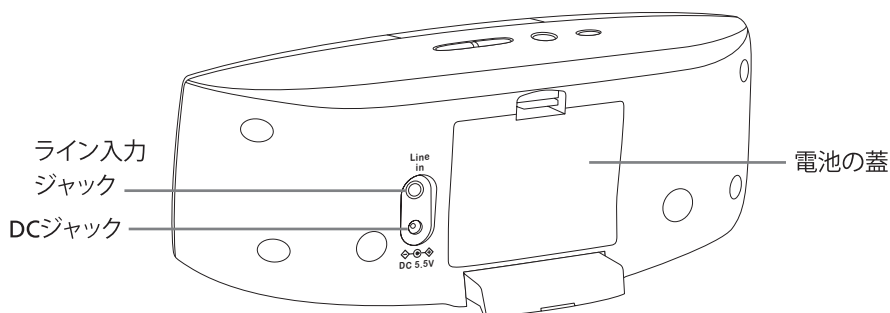
- Bluetooth対応T515 携帯スピーカーシステム
- 充電式バッテリー内蔵のT515 取り外し式ヘッドセット
- ステレオイヤーホーン
- 携帯用ケース
- USB 充電ケーブル
- 3.5mm ステレオケーブル
- T515 携帯スピーカーシステム用の単4電池 (LR 03) 4個
- 電源

注記: 地方条例に応じて電池を正しく処分してください。家庭廃棄物として処分しないでください。

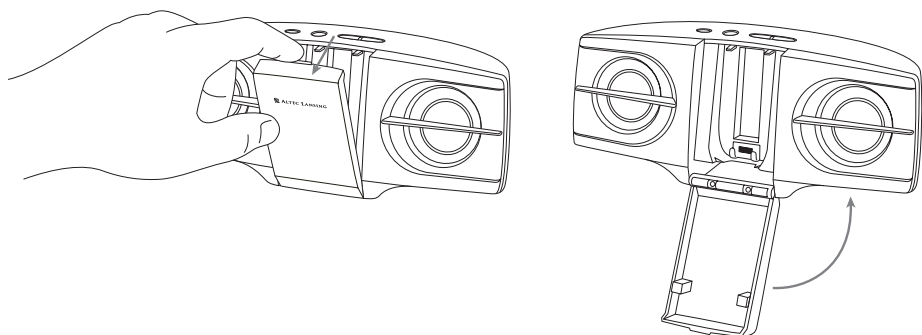




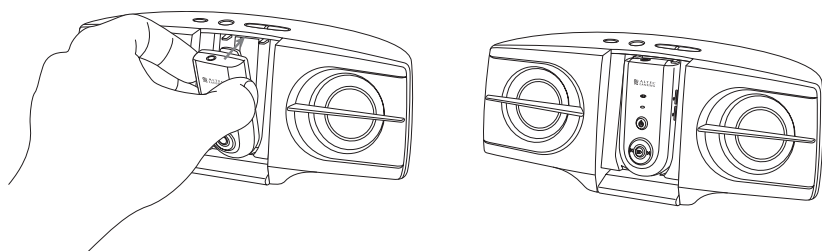
T515 BLUETOOTH SPEAKER/HEADSET SYSTEMを理解する



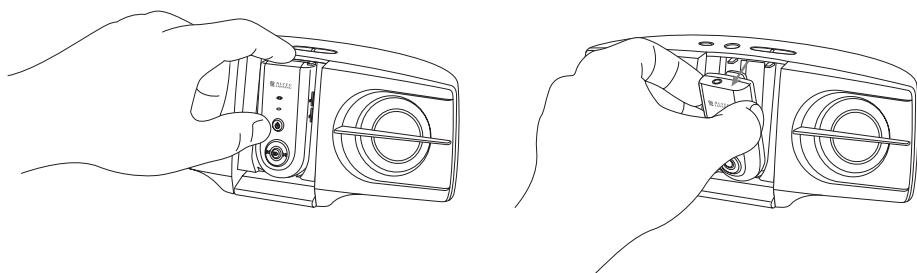
スピーカーシステムのドアを開ける



取り外し可能なハンドセットをスピーカーシステムに接続する

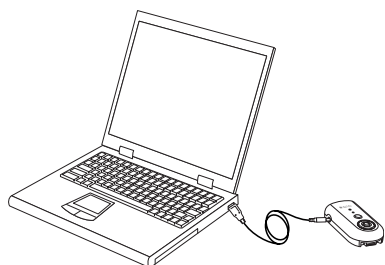


取り外し可能なハンドセットをスピーカーシステムから取り外す

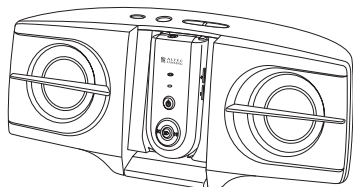


取り外し式ヘッドセットの充電

コンピュータを使用して T515 取り外し式ヘッドセットを充電するには、コンピュータに USB 充電ケーブルを使用して接続します。赤の表示灯が点灯します。電池の充電が終了すると、赤の表示灯が消灯します。



T515 Mobile Speaker System 内のT515 取り外し式ヘッドセットを充電するには、付属されている電源装置を使用して壁コンセントに接続します。



注記：ヘッドセットが充電されたら、スピーカースステムの電池が漏れないように取り外します。

ヘッドセットの充電式バッテリーの充電には約3時間が必要になります。電池が完全に充電されると赤の表示灯が自動的に消灯します。取り外し式ヘッドセットは長期間使用されていない場合や充電式バッテリーが漏れている場合の充電は数分長かかる場合があります。

注記：ヘッドセットが充電されたら、スピーカースステムの電池が漏れないように取り外します。

会話およびスタンバイ時間

完全に充電された充電式バッテリーでは最大7時間使用することができ、スタンバイ時間は20時間までとなります。

4つの単4電池 (LR 03) では、スピーカースystemは最大9時間使用することができ、スタンバイ時間は13時間までとなります。

注記：電話を使用していない場合は、ヘッドセットはスタンバイモードになります。

残量の少ない充電式バッテリー

ヘッドセットがオンで低電圧を検出した場合は、赤の表示灯が3秒間隔で点滅します。

取り外し式ヘッドセットのオン/オフ

スピーカースystemと別にある場合にヘッドセットをオンにするには、2秒間  ボタンを押したままにします。青の表示灯が3回点滅し、イヤホンで発信音が聞こえます。

ヘッドセットをオフにするには、3秒間  ボタンを押したままにします。赤の表示灯が3回点滅し、イヤホンで発信音が聞こえます。

注記：接続されると、スピーカースystemが既にオンの場合はヘッドセットは自動的にオンになります。また、スピーカースystemをオンまたはオフにすると、接続されたヘッドセットは自動的にオフまたはオフになります。

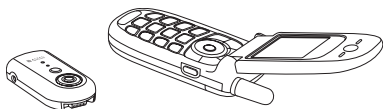
スピーカーシステムのオン/オフ

スピーカーシステムをオンにするには、 ボタンを押します。

スピーカーシステムをオフにするには、 ボタンをもう一度押します。

取り外し式ヘッドセットの操作

音楽を一時停止するには、ヘッドセットがスピーカーシステムに接続されていて Bluetooth 携帯ハンドセットから音楽を再生している場合は  ボタンを押します。



取り外し式ヘッドセットのペアリング

はじめてヘッドセットを使用する前に、Bluetooth 対応の携帯ハンドセットとコンピュータを接続する必要があります。接続処理が終了すると、ヘッドセットで電話や音楽の再生を行うことができます。

携帯ハンドセットのペアリング

1. 取り外し式ヘッドセットと携帯ハンドセットを3フィート(1メートル)以内に配置します。注記: その間に物を置かないようにしてください。
2. 取り外し式ヘッドセットがオフであることを確認してください。
3. 赤と青の表示灯が交互に点滅するまで  ボタンを押したままにします。

4.  ボタンを離します。ヘッドセットはペアリングモードになります。
5. 携帯ハンドセットの Bluetooth 機能を有効にします (詳しくは、携帯ハンドセットのユーザーガイドを参照してください。)
6. 携帯ハンドセットを設定して Bluetooth デバイスを検索し、一覧から「T515」を選択します (詳しくは、携帯ハンドセットのユーザーガイドを参照してください。)
7. 携帯ハンドセットで入力するように要求されたら、事前にプログラムされたデフォルトの PIN コード「0000」を入力します。(注記: PIN コードを入力しない場合は、ヘッドセットはペアリングモードを終了して発信音が聞こえます。)

BLUETOOTH 対応コンピュータへのペアリング

Bluetooth 対応コンピュータのペアリング操作は携帯ハンドセットと同じようなものですが、コンピュータの Bluetooth ソフトウェアによります (詳しくは、コンピュータのユーザーガイドを参照してください。)

電話の操作

電話を受ける

電話を受ける場合は、取り外し式ヘッドセットの  ボタンを1回押します。

音楽を聴きいているときに電話を受けると、音楽は自動的に一時的停止され電話に応答したり拒否したりすることができます。電話を切ると音楽が再開されます。

別の電話を受ける

別の電話を受ける場合は、ヘッドセットの ▽ ボタンを1回押して受け入れて現在の電話を保留にします。電話をかけている人を切り替えるには、▽ ボタンを1回押します。

電話を切る

電話を切る場合は、ヘッドセットの ☎ ボタンを1回押します。

また通常の方法で携帯ハンドセットを使用して電話を切ることもできます。電話を切ると通信音が聞こえます。

着信音

電話がかかってきた場合は、携帯ハンドセットの着信音がイヤホンやスピーカーステムに対してヘッドセットから再生されます。組み込み着信音がサポートされていない場合は、デフォルトのベルが鳴って青の表示灯が点滅します。

電話を拒否する

電話の受け取りを拒否する場合は、ベルがなっている間に ☎ ボタンを1回押します。また通常の方法で携帯ハンドセットを使用して電話を拒否することもできます。電話が拒否されると通信音が聞こえます。

携帯ハンドセットからダイヤルをする

通常の方法で携帯ハンドセットから電話をします。

携帯ハンドセットから音声ダイヤルをする

携帯ハンドセットに音声ダイヤル機能が装備されている場合は、ハンドセットの Ⓚ ボタンを1秒間押して音声タグを言います。音声タグが登録されると通信音が聞こえます。音声タグをキャンセルするには、☎ ボタンを押します。

注記: 音声ダイヤル機能を使用する前に携帯ハンドセットに音声タグを録音するようにしてください。

携帯ハンドセットから最後の番号をリダイヤルする

携帯ハンドセットに保存されている最後の番号をリダイヤルするには、1秒間 Ⓚ ボタンを押します。電話がリダイヤルされると通信音が聞こえます。リダイヤルをキャンセルするには、☎ ボタンを押します。

携帯ハンドセットの音量調整

音を大きくする

ヘッドセットの ⇨ ボタンを押すと、1回につき1段階音が大きくなります。最大の音量に達するとイヤホンから通信音が聞こえます。

音を小さくする

ヘッドセットの ⇩ ボタンを押すと、1回につき1段階音が小さくなります。最小の音量に達するとイヤホンから通信音が聞こえます。

注記: ハンドセットがスピーカーステムに接続されている場合は、音量はデフォルトのレベルに設定され、ヘッドセットの ⇨ および ⇩ ボタンは無効になります。

スピーカーステムの音量調整

音を大きくする

スピーカーステムの ⇨ ボタンを押すと、1回につき1段階音が大きくなります。

音を小さくする

スピーカーステムの ⇩ ボタンを押すと、1回につき1段階音が小さくなります。

取り外し式ヘッドセットのマイクの音を消す

一時的にマイクの音を消したり戻したりするには、3秒間  を押します。通信音はマイクの音が消されていることを知らせます。

ブザーのオン/オフ

ブザーを有効にするには、 と  ボタンを1秒間押します。通信音はブザーが有効であることを知らせます。

ブザーを無効にするには、 と  ボタンを1秒間押します。通信音はブザーが無効であることを知らせます。

注記: ブザーの音が鳴っているは、 または  ボタンを1秒間押してブザーを停止します。

電話の転送

ヘッドセットから携帯ハンドセットに、またはその逆に接続されている電話を転送するには、3秒間  ボタンを押します。通信音は転送の開始を知らせます。

故障後の再接続

Bluetooth が取り外し式ヘッドセットがスピーカーシステム、またはヘッドフォンで使用されている場合にリンクされていて携帯ハンドセットが故障している場合は次の手順で再設定します。

1.  ボタンを押します。
2. 3秒間  ボタンを押し続けます。これによって、オーディオは携帯ハンドセットの後ろからハンドセット/スピーカーシステムに転送されます。

注記: ヘッドセットと携帯ハンドセット間のリンクがなくなっているときに電話がかかっていた場合は、電話は自動的に携帯ハンドセットに転送されます。

スピーカーシステムで音楽を聴く

スピーカーシステムで音楽を聴くには、オンにして取り外し式ヘッドセットをその中に置きます。

他のオーディオソースにスピーカーシステムを使用する

他のオーディオソース用のライン入力ジャックはスピーカーシステムの後ろにあります。それを使用してステレオ 3.5mm プラグと接続してオーディオソースと接続します(例えば、ヘッドフォンスタイルのプラグ)

注意: オーディオソースにライン出力ジャックが付いているかを確認します。これによって、出力が拡大されなくなります。詳しくは、使用しているオーディオデバイスのマニュアルを参照してください。

トラブルシューティング

このマニュアルで問題を解決できない場合は、取り外し式ヘッドセットに切り替えて携帯ハンドセットをオフにしてもう一度オンにしてください。



하살촉 끝의 번개가 있는 삼각형 표시는 사용자에게 제품 주위에 절연 되지 않은 '위험 전압'이 있음을 경고하는 것으로, 사람들에게 감전의 위험을 일할 수 있는 충분한 양일 수도 있습니다.

주의

감전사고 위험
발지 마십시오

주의: 감전을 피하려면 덮개(또는 뒷면)를 열지 마십시오. 제품 내부에 사용자가 정비할 수 있는 부품은 없습니다. 수리는 공인 수리 기술자에게 의뢰하십시오.



느낌표가 있는 삼각형 표시는 사용자에게 이 제품에 첨부된 인쇄물에 중요 작동 및 유지(정비)에 관한 지시사항이 있음을 알리는 역할을 합니다.

주의

감전 사고를 방지하기 위해서는 플러그의 날이 노출되지 않게 완전히 삽입하고, 그것이 불가능할 경우에는 이(보강된) 플러그를 연장 코드, 소켓 또는 기타 콘센트와 함께 사용하지 마십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해서는 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

전원 코드 연결(벽면형 AC 콘센트)

플러그를 전원공급장치에 꽂은 후 플러그 날을 콘센트에 꽂으십시오. T515 시스템은 AAA 배터리(별매) 4개를 사용할 수도 있습니다.

중요 안전 지침

1. 이 지침을 읽으십시오.
2. 이 설명서를 사용이 쉽게 보관해 주십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 이 제품을 물 주위에서 사용하지 마십시오. 이 장치에 물이 떨어지거나 튀어서는 안 되며, 꽃병과 같이 물이 들어 있는 물체를 장치 위에 올려 두어서도 안 됩니다.
6. 청소할 때에는 마른 천으로만 닦아 주십시오.
7. 열린 환기구를 막지 마십시오. 제조업체의 설명서에 따라 설치하십시오. 침대, 소파, 양탄자 또는 환기구가 막힐 수 있는 이와 유사한 표면에는 장치를 설치하지 마십시오. 환기구로 흐르는 공기의 운동을 방해할 수 있는 책상이나 캐비닛과 같은 불박이 시설에 장치를 설치하면 안 됩니다. 신문, 데이블보, 커튼 등으로 가려서 환기에 방해를 주면 안 됩니다.
8. 라디에이터, 온풍기, 스토브 또는 기타 장치(램프 포함)와 같은 열원 근처에 설치하지 마십시오.
9. 불이 붙은 양초와 같은 열원에 장치를 가까이 두면 안 됩니다.

10. 유극 또는 접지 플러그를 안전 목적에 맞게 제대로 사용하십시오. 유극 플러그에는 날이 2개 있으며 하나는 다른 하나보다 면이 더 넓습니다. 접지 플러그에는 2개의 날과 하나의 접지용 발이 있습니다. 넓은 날 또는 접지용 발은 사용자의 안전을 위한 것입니다. 함께 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않으면 전기 기술자에게 구형 콘센트의 교체를 의뢰하십시오.
11. 전원 코드를 밟거나 짓눌리지 않게 하고 특히 플러그, 편익형 콘센트 그리고 코드가 장치로부터 나가는 지점이 조이지 않도록 하십시오.
12. 전원 플러그에 접근하기 어려운 장소에 장치를 설치하지 마십시오. 장치에서 전원을 완전히 끄는 방법은 전원 플러그를 뽑는 것밖에 없으므로 전원 플러그에는 항상 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
13. 전원 — 사용 설명서나 장치에 표시된 종류의 전원공급장치만 사용하십시오. 이 장치에 별도의 전원공급장치가 함께 제공된 경우에는 다른 어떠한 전원공급장치로도 교체하지 마십시오. 제조업체에서 제공한 전원공급장치만 사용하십시오.
14. 천원 번개가 치거나 장기간 사용하지 않을 때는 장치의 전원을 뽑아 두십시오.
15. 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우, 액체를 쏟았을 경우, 어떤 물체가 장치에 떨어진 경우, 장치가 비나 습기에 노출된 경우 또는 정상적으로 작동하지 않거나 떨어뜨린 경우 등 어떠한 방식으로든 장치가 손상된 경우에 수리가 필요합니다. 수리를 받으려면 공인 수리 기술자 또는 대리점에 문의하거나 Altec Lansing 수리 센터에 전화하여 도움을 요청하십시오.
16. 배터리와 함께 사용되는 제품인 경우 올바른 배터리 폐기 방법을 알아보려면 해당 지역의 규제 기관에 문의하십시오.
17. 제조업체에서 지정한 부속물/액세서리만 사용하십시오.
18. 카드, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블은 제조업체에서 지정한 품목 또는 제품과 함께 판매되는 품목만 사용하십시오. 카드를 사용하는 경우에는 결합된 카드/장치를 옮길 때 뒤집혀서 부상을 당하지 않도록 주의해서 사용하십시오.



ALTEC LANSING, 1년 제한 보증 (유럽 연합 및 아시아 국가에서는 2년 제한 보증)

보증의 적용 범위: Altec Lansing은 아래의 예외 사항을 제외하고 자사 제품에 소재상 또는 기술상의 결함이 없음을 보증합니다.

보증의 적용 기간: 유럽 연합 또는 아시아 국가에서 제품을 구매한 경우 이 보증의 적용 기간은 구매일로부터 2년입니다. 유럽 연합 또는 아시아 국가 이외의 지역에서 제품을 구매한 경우 이 보증의 적용 기간은 구매일로부터 1년입니다. 법률상 명시적으로 허용되는 보증 기간은 제한 보증 기간이 만료되면 함께 만료됩니다. 일부 지역 또는 일부 유럽 연합 회원국에서는 묵시적 보증 기간의 제한을 인정하지 않으므로 위의 제한 사항이 적용되지 않을 수도 있습니다.

보증의 적용 범위 예외: 이 보증은 다음 항목의 결과로 발생한 결함, 오작동, 또는 고장에 대해서는 적용되지 않습니다. 잘못된 설치, 제품의 오용 또는 제품 지침의 비준수, 남용, 잘못된거나 결함이 있거나 용도로 지정하지 않은 장비의 사용 (올바른 설치, 조작 및 사용에 관한 정보는 제품과 함께 제공되는 설명서를 참조하십시오. 설명서를 다시 한 번 받으려는 경우 www.alteclansing.com에서 다운로드할 수 있습니다.) 또한 결과적이거나 부수적인 손해도 이 보증 대상에서 제외됩니다. 일부 지역에서는 부수적 또는 결과적 손해의 제한이나 예외를 인정하지 않으므로 위의 제한 또는 예외 사항이 적용되지 않을 수도 있습니다.

문제 해결을 위해 Altec Lansing이 취할 조치: Altec Lansing은 소재상 또는 기술상 결함이 있는 것으로 드러난 제품을 수리하거나 교환해 드립니다. 제품이 더 이상 생산되지 않거나 재고가 없는 경우 Altec Lansing은 이와 유사하거나 더 상급의 Altec Lansing 제품으로 교환해 드립니다

보증 서비스를 받는 방법: 보증이 적용되는 제품을 수리 또는 교환하려면 반드시 보증 기간 이내에 전자우편 (csupport@alteclansing.com)을 통하여 Altec Lansing에 문의해야 합니다. 고객의 이름, 주소, 전자우편 주소, 전화 번호, 구매일, 발생한 문제에 대한 종합적인 설명을 전자우편에 포함시켜야 합니다. 미국에서는 Altec Lansing에 전화 1-800-ALTEC88번으로 문의해도 됩니다. 이 때에도 위와 동일한 정보를 미리 준비해 주시기 바랍니다. 문제의 원인이 소재나 기술상의 결함인 경우 Altec Lansing은 반송 인정서와 반송 지침을 보내드립니다. 반송 비용은 고객이 부담하며, 반송 시 구매 영수증 원본을 반드시 동봉해야 합니다. 제품이 Altec Lansing에 도착하기 전까지는 고객에게 책임이 있으므로 적절하게 제품이 반송되도록 해야 합니다.

법률이 고객의 권리에 미치는 영향: 이 보증은 고객에게 특정한 법적 권리를 부여하며, 고객은 지역별로 다른 별도의 권리도 가질 수 있습니다. 유럽 연합에서는 소비자인 고객이 Altec Lansing의 제품 판매에 적용되는 유럽 연합 회원국의 법률에 의거하여 다른 법적 권리를 가질 수도 있습니다. 이러한 권리는 이 보증과 무관하게 부여됩니다.

위의 제한 보증 및 고객 보상책은 적용되는 법률을 준수하고 이행하는 경우 허용되는 최대 한도로 구매자에게 적용되는 유일한 보증이자 보상책입니다.

고객 서비스

설치 및 성능에 관한 대부분의 질문에 대한 답변은 관한 대답은 문제 해결 설명서에 나와 있습니다. 또한 당사 웹사이트 www.alteclansing.com의 고객 지원 섹션에 있는 FAQ에도 나와 있습니다. 북미 지역에 거주하는 경우 여기에도 원하는 정보가 없으면 반송 정책에 따라 장치를 대리점으로 보내기 전에 고객 서비스 팀에 문의하여 지원을 요청하십시오.

전화: 800-258-3288

전자우편: csupport@alteclansing.com

북미 이외의 지역에 거주하는 경우 당사 웹사이트 www.alteclansing.com에 접속한 후 거주 지역을 선택하여 해당 지역에 있는 대리점을 찾으십시오. 최신 정보를 보려면 당사 웹사이트 www.alteclansing.com을 방문하시기 바랍니다.

해외 유통망

해외 고객: Altec Lansing 제품의 현지 유통망을 찾아보려면 www.alteclansing.com에 접속하여 해당 거주 지역을 누르십시오.

쓰지 않는 전기 및 전자 장치의 폐기



제품이나 패키지에 표시되어 있는 이 기호는 이 제품을 가정 폐기물로 취급할 수 없음을 나타냅니다. 그 대신 이 제품은 전기 및 전자 장치의 재활용을 위해 폐기를 수집소에 보내서 처리되도록 해야 합니다. 이 제품이 올바르게 폐기되도록 하면 환경과 인류의 건강에 부정적인 영향을 미칠 수 있는 잠재적인 결과를 예방할 수 있습니다. 소재를 재활용하면 천연 자원을 보존하는 데 도움이 됩니다. 이 제품의 재활용에 관한 자세한 정보를 알아보려면 관할 행정 기관(구청)이나 폐기를 처리 대행업체에 문의하십시오.

핸드폰을 음향기기로 사용하세요

알텍 란싱(Altec Lansing) T515 블루투스 스피커/헤드셋 시스템은 핸드폰과 통합하여 사용할 수 있으며 스피커 폰을 제공합니다. 또한 착용 가능한 헤드셋과 마이크가 포함된 휴대용 스테레오 시스템입니다. 휴대폰으로 음악을 듣다가 스피커나 헤드셋으로 걸려 오는 전화를 들으면 버튼을 눌러 전화를 받고 통화가 끝나면 다시 버튼을 눌러 음악을 계속 들을 수 있습니다.

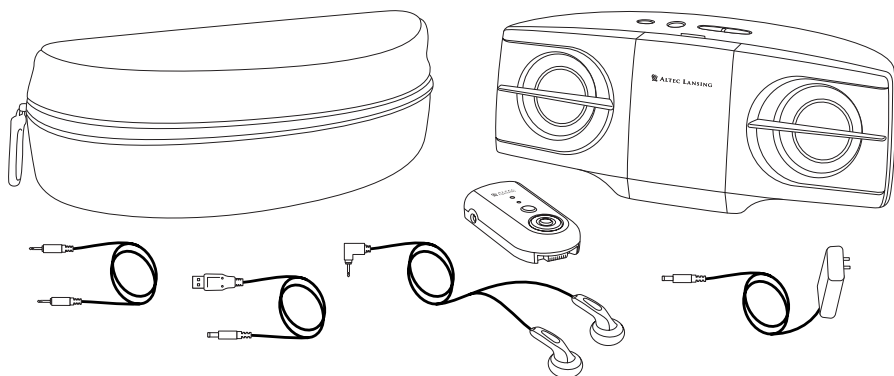
Bluetooth® 음악 감상이 가능한 스테레오 블루투스 (BLUETOOTH®) (A2DP) 휴대폰

A2DP 프로토콜을 이용하여 다른 블루투스 장비로 완전한 스테레오 사운드를 전달할 수 있습니다. 귀하의 휴대폰의 A2DP 를 이용한 블루투스 기술 장착 여부를 확인하려면 휴대폰 포장, 사용자 안내서 혹은 제조사의 웹사이트를 참고하십시오.

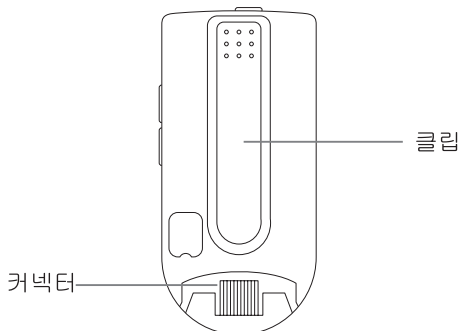
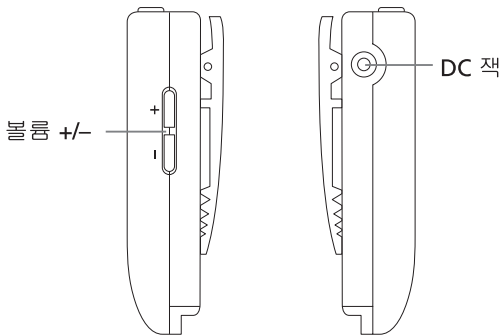
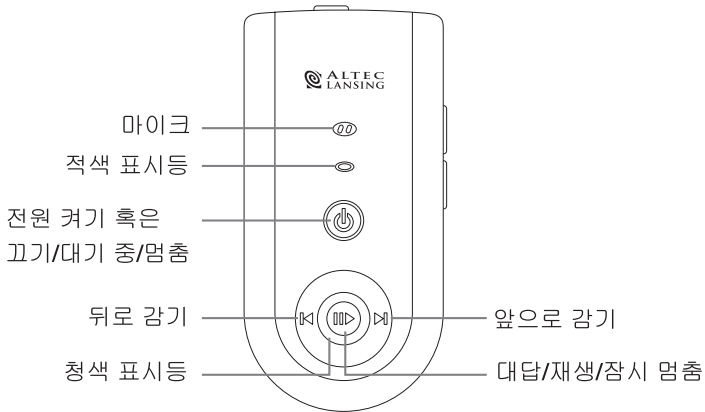
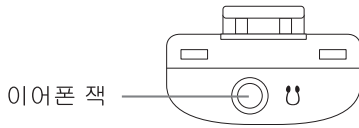
내용물:

- 블루투스 기능을 사용할 수 있는 **T515** 이동용 스피커
- 재충전할 수 있는 배터리가 장착된 **T515** 탈부착 가능 헤드셋
- 스테레오 이어폰
- 휴대용 케이스
- USB 충전 케이블
- 3.5mm 스테레오 케이블
- **T515** 이동용 스피커 시스템 용 4AAA 배터리 (LR 03)
- 전원공급장치

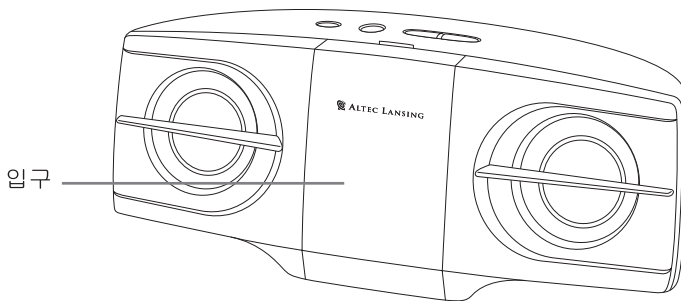
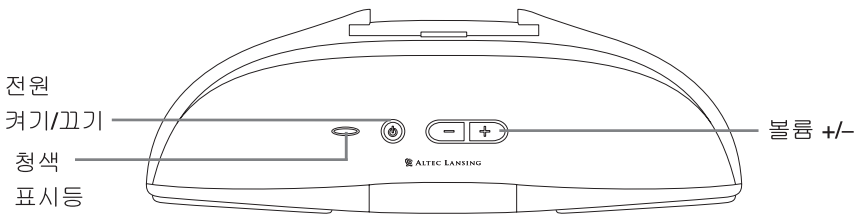
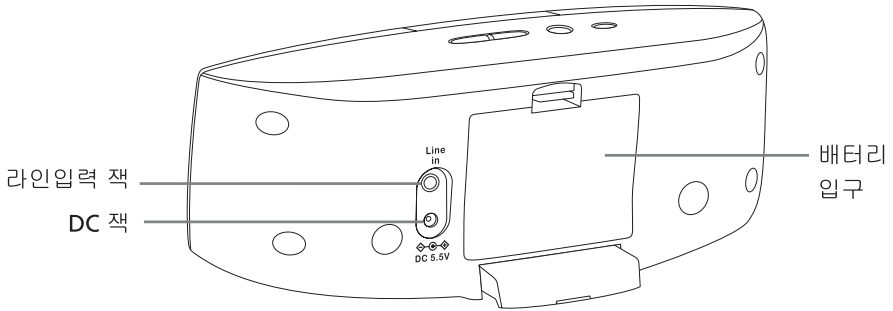
주의: 배터리는 거주하시는 지역의 법규정에 따라 폐기해 주십시오. 가정용 쓰레기로 분류하여 폐기하지 마십시오.



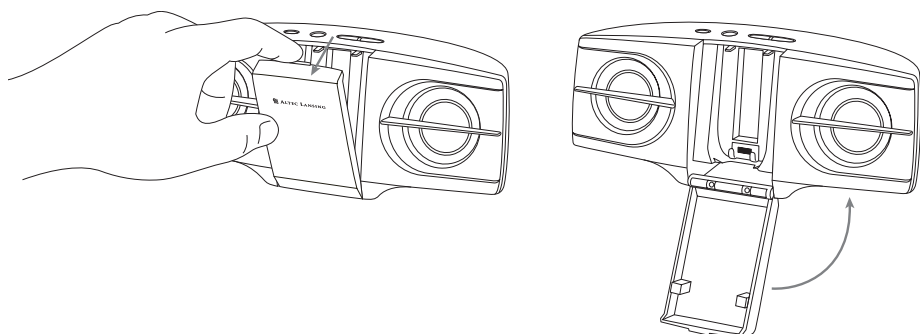
T515 블루투스 스피커/헤드셋 시스템 안내



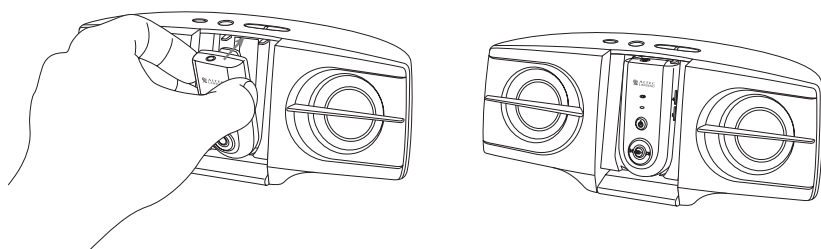
T515 블루투스 스피커/헤드셋 시스템 안내



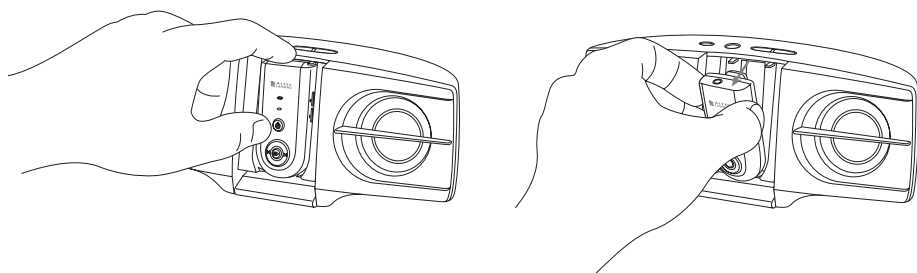
스피커 시스템 입구 열기



탈부착용 헤드셋을 스피커 시스템으로 도킹하기

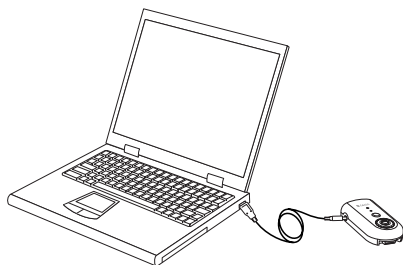


스피커 시스템에서 탈부착용 헤드셋 분리하기

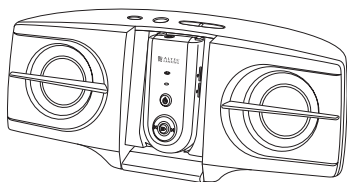


탈부착용 헤드셋 충전하기

컴퓨터를 이용하여 T515 탈부착용 헤드셋을 충전하려면 USB 충전 케이블을 컴퓨터에 연결하십시오. 그러면 적색 표시등이 켜집니다. 배터리가 완전히 충전되면 적색 표시등이 꺼집니다.



T515 탈부착용 헤드셋을 T515 모바일 스피커 시스템 안에서 충전하려면 제품 사양에 포함되어 있는 전원공급장치를 이용하여 헤드셋을 콘센트에 연결하십시오.



주의: 헤드셋이 충전된 후에는 스피커 시스템 배터리의 방전을 방지하기 위해 헤드셋을 빼 주십시오.

헤드셋의 배터리를 충전하는 데에는 약 3시간이 소요됩니다. 배터리가 완전히 충전되고 나면 적색 표시등이 자동적으로 꺼집니다. 탈부착용 헤드셋을 장시간 사용하지 않은 경우 혹은 배터리가 방전된 경우에는 몇 분의 시간이 더 소요될 수 있습니다.

주의: 스피커 시스템 배터리의 방전을 예방하기 위해 헤드셋 충전 후에는 헤드셋을 스피커 시스템으로부터 분리하여 주십시오.

통화 및 대기 시간

완전히 충전된 배터리는 7시간 정도 사용할 수 있으며 대기 시간은 20시간까지 지속됩니다.

4개의 AAA 배터리 (LR 03)를 사용하는 경우 스피커 시스템은 9시간까지 사용할 수 있고 대기 시간은 13시간까지 지속됩니다.

주의: 통화 중이 아닌 때에는 헤드셋은 대기 모드로 유지됩니다.

재충전 가능 배터리 전원 부족

켜져 있는 헤드셋에서 낮은 전압이 감지된 때에는 적색 표시등이 3초마다 깜빡입니다.

탈부착용 헤드셋 켜기/끄기

헤드셋이 스피커 시스템에서 분리되어 있는 경우에는  버튼을 2초동안 눌러서 헤드셋을 켜십시오. 청색 표시등이 3번 깜빡인 후 이어폰에서 신호음이 들립니다.

헤드셋을 끄려면  버튼을 3초간 누르십시오. 적색 표시등이 3번 깜빡인 후 이어폰에서 소리가 나옵니다.

주의: 도킹 상태에서 스피커 시스템의 전원이 켜져 있는 경우에는 헤드셋이 자동적으로 켜집니다. 또한 스피커 시스템의 전원이 켜지거나 꺼지는 경우 헤드셋 역시 자동적으로 켜지거나 꺼집니다.

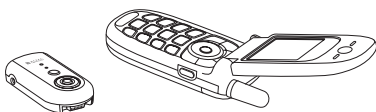
스피커 시스템 켜기/끄기

스피커 시스템을 켜시려면 **🔊** 버튼을 누르십시오.

스피커 시스템을 끄시려면 다시 **🔊** 버튼을 누르십시오.

탈부착용 헤드셋 사용하기

헤드셋을 스피커 시스템에 도킹하여 블루투스 모바일 핸드셋부터 음악을 듣고 있는 도중 음악을 중단하려면 헤드셋의 **⏏** 버튼을 누르십시오.



탈부착용 헤드셋 연결하기

헤드셋 사용을 개시하기 전 블루투스 기능이 있는 모바일 핸드셋 그리고/혹은 컴퓨터에 헤드셋을 반드시 연결하여야 합니다. 연결이 되면 헤드셋으로 전화를 하거나 받을 수 있고 음악도 재생할 수 있습니다.

모바일 핸드셋 연결하기

1. 탈부착용 헤드셋과 모바일 핸드셋 사이의 거리가 **3 피트(1 미터)**를 넘지 않게 두십시오. 주의: 이들 물건 사이에는 어떤 것도 있어서는 안됩니다.
2. 탈부착용 헤드셋은 꺼져 있어야 합니다.
3. 적색 표시등과 청색 표시등이 번갈아서 깜빡일 때까지 **🔊** 버튼을 누르십시오.

4. **🔊** 버튼에서 손을 떼십시오. 이제 헤드셋이 연결 모드로 되었습니다.
5. 모바일 핸드셋의 블루투스 기능을 작동시키십시오 (자세한 사항은 모바일 핸드셋 사용자 가이드를 참조하십시오.)
6. 블루투스 장비 검색을 위하여 모바일 핸드셋을 설정하고 목록에서 **"T515"**를 선택하십시오 (자세한 사항은 모바일 핸드셋 사용자 가이드를 참조하십시오.)
7. 모바일 핸드셋이 지시 대기 신호를 가리킬 때에는 미리 프로그램 되어 있는 디폴트 PIN 코드인 **"0000"**를 입력하십시오. (주의: PIN 코드를 입력하지 않으면 헤드셋의 연결 모드는 종료하고 소리가 들립니다.)

블루투스 기능이 있는 컴퓨터에 연결하기

블루투스 기능이 있는 컴퓨터에 연결하는 작업은 모바일 핸드셋에 연결하는 것과 비슷하지만 귀하의 컴퓨터에 설치되어 있는 블루투스 소프트웨어에 따라 다를 수 있습니다 (자세한 사항은 컴퓨터 사용자 가이드를 참조하십시오.)

통화하기

걸려오는 전화

걸려오는 전화를 받고자 하는 경우 탈부착용 헤드셋의 **>** 버튼을 누르십시오. 음악을 듣고 있을 때 전화가 걸려오는 경우 음악은 자동적으로 중단되며 귀하께서는 전화를 받거나 받지 않을 수 있습니다. 통화가 끝난 후에는 음악 재생이 다시 시작됩니다.

두 번째로 걸려오는 전화

두 번째로 걸려오는 전화를 받고자 하는 경우 탈부착용 헤드셋의 > 버튼을 누르고 첫 번째 전화를 잠시 중단할 수 있습니다. 상대방을 바꾸고자 하는 경우에는 > 버튼을 누르십시오.

통화 종료하기

통화를 종료하시려면 ☎ 0 누르십시오.

모바일 핸드셋을 이용하여 종료할 수도 있습니다. 통화가 종료된 경우 신호음이 들립니다.

링 톤

전화가 걸려오는 경우 모바일 핸드셋의 링 톤이 헤드셋의 이어폰 혹은 스피커 시스템에서 재생됩니다.

핸드셋 안에 링 톤이 장착되어 있지 않은 때에는 기본 연결음이 들리고 청색 표시등이 깜빡입니다.

통화 수신 거절하기

전화벨이 울릴 때 통화 수신을 거절하려면 ☎ 버튼을 누르십시오.

모바일 핸드셋을 이용하여 수신을 거절할 수도 있습니다. 통화 수신이 거절된 때에는 신호음이 들립니다.

모바일 핸드셋으로 전화 걸기

모바일 핸드셋을 이용하여 전화를 걸 수도 있습니다.

탈부착용 헤드셋을 이용하여 목소리로 전화 걸기

귀하의 모바일 핸드셋에 ‘목소리로 전화걸기’ 기능이 있는 때에는 헤드셋의 < 버튼을 1초간 눌러 목소리로 명령어를 말씀해 주십시오. 명령어가 제대로 입력된 때에는 신호음이 들립니다. 명령어를 취소하려면 ☎ 버튼을 누르십시오.

주의: ‘목소리로 전화걸기’ 기능을 이용하기 전 반드시 모바일 핸드셋에 목소리 명령어를 입력하십시오.

탈부착용 헤드셋에서 마지막 통화 번호로 다시 전화 걸기

모바일 핸드셋에 저장되어 있는 마지막 통화번호로 다시 전화 하려면 < 버튼을 1초간 누르십시오. 다시 전화가 걸리고 있을 때에는 신호음이 들립니다. 다시 전화 걸기를 취소하려면 ☎ 버튼을 누르십시오.

탈부착용 헤드셋의 소리 조절하기

소리 크게 하기

헤드셋의 < 버튼을 눌러 한 번에 한 단계씩 소리를 높이십시오. 소리를 최대한 높인 경우 이어폰에서 신호음이 들립니다.

소리 작게 하기

헤드셋의 > 버튼을 눌러 한 번에 한 단계씩 소리를 낮추십시오. 소리를 최대한 낮춘 경우 이어폰에서 신호음이 들립니다.

주의: 헤드셋이 스피커 시스템에 도킹되어 있는 경우 소리는 사전에 설정된 크기로 들을 수 있으며 헤드셋의 < 와 > 버튼은 작동하지 않습니다.

스피커 시스템의 소리 조절하기

소리 크게 하기

스피커 시스템의 < 버튼을 눌러 한 번에 한 단계씩 소리를 높이십시오.

소리 작게 하기

스피커 시스템의 > 버튼을 눌러 한 번에 한 단계씩 소리를 낮추십시오.

탈부착용 헤드셋의 소리 제거하기

잠시 마이크의 소리를 제거하거나 이를 취소하려면 **3초간 K** 을 누르십시오. 신호음은 마이크의 소리가 제거되었다는 것을 가리킵니다.

버저 켜기/끄기

버저를 작동시키려면 **1초간**  와  버튼을 누르십시오. 신호음은 버저가 작동되고 있다는 것을 가리킵니다.

버저가 작동하지 않게 하려면 **1초간**  와  버튼을 누르십시오. 신호음은 버저가 작동하고 있지 않다는 것을 가리킵니다.

주의: 버저의 톤이 울리는 경우 **1초간**  와  버튼을 눌러 버저를 잠시 중단시키십시오.

통화 전환하기

연결되어 있는 전화를 헤드셋에서 모바일 핸드셋으로 혹은 그 반대로 전환하려면 **예** 버튼을 **3초간** 누르십시오. 신호음은 전환이 시작되었다는 것을 가리킵니다.

작동 중단 후 다시 연결하기

탈부착용 헤드셋과 모바일 핸드셋 사이에 연결되어 있는 블루투스가 고장이 난 경우 (탈부착용 헤드셋의 경우에는 스피커 시스템이나 헤드폰 중 어느 쪽이라도 블루투스가 사용되는 경우) 다시 작동시키기 위해 다음의 단계를 따르십시오:

1. **예** 버튼을 누르십시오.
2. **예** 버튼을 **3초간** 누르십시오. 이제 모바일 핸드셋에서 헤드셋/스피커 시스템으로 통화가 전환될 것입니다.

주의: 헤드셋과 모바일 핸드셋 사이의 연결이 끊어졌을 때 전화를 하고 있는 경우 이 전화는 자동적으로 모바일 핸드셋으로 전환됩니다.

스피커 시스템으로 음악 듣기

스피커 시스템으로 음악을 들으려면 전원을 켜고 탈부착용 헤드셋을 연결하십시오.

다른 오디오 소스와 함께 스피커 시스템 사용하기

다른 오디오 장치의 라인입력 잭 (Line In Jack)은 스피커 시스템의 후면에 있습니다. 이 잭을 통하여 **3.5mm** 스테레오 플러그(예:헤드폰형 플러그)가 있는 모든 오디오 장치에 연결할 수 있습니다.

주의: 오디오 장치에 라인출력(line-out) 잭이 있어야 합니다. 이 잭이 있으면 출력이 증폭되지 않습니다. 자세한 정보는 오디오 장치의 사용 설명서를 참조하십시오.

문제 해결

이 설명서에 나와 있는 안내를 통해서도 문제 해결이 되지 않는 경우 탈부착용 헤드셋과 모바일 핸드셋을 꺾다가 다시 켜 주십시오.



等边三角形内带箭头的闪电标志意在提醒用户：产品的外壳内有未绝缘的、可能足以使人触电“危险电压”存在。

注意

触电危险
请勿打开



等边三角形内的惊叹号意在提醒用户：请阅读设备附带手册中的重要操作及维护（维修）说明。

小心

为防止触电，请不要使用带延长线的两极插头、插座或其他电源插座，除非完全插入插头以防其外露。

警告

为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中

连接电源线（交流电源墙壁插座）

将插头插入电源，然后将插片插入插座。请注意，也可采用四只 AAA 电池为 T515 供电（另外购买）。

重要安全说明

1. 阅读这些说明。
2. 保存好这些说明。
3. 注意所有警告。
4. 遵守所有说明。
5. 请勿在近水处使用本设备 — 不要让任何液体滴溅在设备上，也不得将装有液体的容器（如花瓶）放置在其上。
6. 只可用干布清洁。
7. 请勿阻塞任何通风口。请按照制造商的说明进行安装。不应将设备置于卧床、沙发、地毯或类似表面，那样可能会堵塞通风口。切勿将设备安装于诸如闭合的书柜或橱柜等封闭的器具中，那样会阻止通风口的空气流通。请勿用报纸、桌布或窗帘等物盖住通风口，以免阻止通风。

8. 请勿在任何热源，如暖气、散热器、火炉或其他产生热量的装置（包括放大器）附近安装本设备。
9. 切勿将诸如点燃的蜡烛等火源置于设备上。
10. 请勿破坏极性或接地插头的的安全部分。极性插头有两只刀片，其中一只较另一只宽。接地插头有两只刀片和第三个接地管脚。较大的刀片和第三个管脚提供安全保护。若提供的插头与您的插座不相适合，可请电工更换旧的插座。
11. 尤其要防止在插头、墙插座和装置的电源线引出处，电源线被踩踏或受到挤压。
12. 请勿将设备安装在无法接通电源的地方。只有拔出插头设备才完全断开电源，务必保证随时都可达到此目的。
13. 电源 — 设备所接电源应符合操作说明描述或自身标明的类型。若设备中另带了电源装置，则不可用其他装置作为替代 — 请仅使用制造商提供的电源装置。
14. 在雷雨天气或长时间不使用时应拔下装置的插头。
15. 请将所有维修工作交由合格的维修人员维修。装置出现任何形式的损坏时都需要维修，如电源线或插头损坏、液体溅入或者物体掉入装置、装置遭雨淋或受潮、无法正常运转或者跌落。需要维修时请联系合格的维修人员，也可返回经销商处或拨打 Altec Lansing 服务热线。
16. 对于带电池的产品，请遵守当地有关正确处理电池的规定。
17. 仅使用厂商指定的连接器/附件。
18. 仅使用厂商指定的或随仪器附带的推车、架子、三角架、支架或桌子。当使用推车时，移动推车/仪器的组合需要小心，谨防倾翻损坏设备。



ALTEC LANSING 一年有限保证（欧盟和亚洲为两年有限保证）

保证范围：Altec Lansing 保证其产品没有材料或制造缺陷，例外情况如下所述。

保证期限：在欧盟或亚洲购买的设备，保证期限为自购买之日起开始两年。在欧洲或亚洲以外购买的设备，保证期限为自购买之日起开始一年。当您的有限保证期届满时，法律暗示的所有保证期将届满。一些州和/或欧盟成员国不允许对暗示保证持续时间进行限制，因此上述限制可能不适用于您。

哪些不在保证范围之内？本保证对以下情况导致的任何缺陷、故障或失灵概不负责：不正确安装、误用或未按产品说明使用、滥用、使用不合适的设备或将扬声器同任何不应与其一起使用的设备一起使用。（有关正确的安装、操作和使用信息，请参考与产品一起提供的手册。）如果您需要更换手册，可从 www.alteclansing.com 下载。）此外，本保证不包括附带或间接损失。一些州不允许对附带或间接损失进行排除或限制，因此上述限制可能不适用于您。

Altec Lansing 纠正问题采取的措施：Altec Lansing 将独立决定修理或更换证明具有材料或制造缺陷的任何产品。若您的产品不再生产，或者库存缺货，则 Altec Lansing 将独立决定采用相似或更好的 Altec Lansing 产品更换您的产品。

如何获取保证服务：若要修理或更换保证期内的产品，您必须在保证期内通过电子邮件（csupport@alteclansing.com）联系 Altec Lansing。您必须在电子邮件中包括您的姓名、地址、电子邮件地址、电话号码、购买日期以及产品问题的完整描述。在美国，您也可以致电 1-800-ALTEC88 联系 Altec Lansing — 请准备好提供同样的信息。如果问题与材料或制造缺陷有关，Altec Lansing 将向您提供产品退回授权和退回运输说明。产品退回运输的费用由客户承担，退回时必须附上购买证明原件。您应确保采用合适运输方式，因为您需对产品负责，直至其送达 Altec Lansing。

州法律如何影响您的权利：本保证赋予您特殊的法律权利，您也可能享有其他权利，情况根据各州有所不同。注意，在欧盟，您作为一名消费者，可能享有约束 Altec Lansing 产品销售的欧盟成员国国家法律的其他法律权利。类权利不受本保证影响。

上述有限保证和补救措施为向购买者提供的独有保证和补救措施，根据相关法律生效和执行。

客户服务

您可以在故障排除指南中找到大部分有关设置和性能方面的问答。还可到我们的网站 www.alteclansing.com 查阅客户支持区的常见问答。如果您仍未找到所需信息，请在将本设备依照零售商的退货政策向其退还之前致电我们的客户服务小组以获得帮助。

电话：800-258-3288

电子邮件：csupport@alteclansing.com

如果您居住在北美以外地区，请访问我们的网站

www.alteclansing.com，然后选择您所在地区以查找您所在地区的经销商。欲了解最新信息，请务必访问我们的网站 www.alteclansing.com。

国际分销

国际客户：有关 Altec Lansing 产品在您所在国家或地区的分销信息，请浏览 www.alteclansing.com 并按您的地区。

对于旧电气和电子设备的处理



产品或其包装上若有此标志，表示此产品不应作为家庭垃圾处理。而应送至适当的收集点以便循环利用电气和电子设备。确保恰当地处理废弃的产品，可以帮助减少不正确废弃物处理对环境 and 人类健康的潜在负面影响。对材质的循环利用有利于保护自然资源。如需更多关于循环利用此产品的信息，请联系您所在城市的办事处或家庭垃圾处理服务机构。

将您的移动电话接入音响设备

Altec Lansing T515 蓝牙扬声器/耳机系统可以集成您的移动电话并提供扬声器电话。它还是一种便携式立体声系统，配有可戴耳机和麦克风。您可以用您的移动电话听音乐，通过扬声器或耳机接听电话，触摸按钮接听电话，然后再次触摸按钮返回音乐。

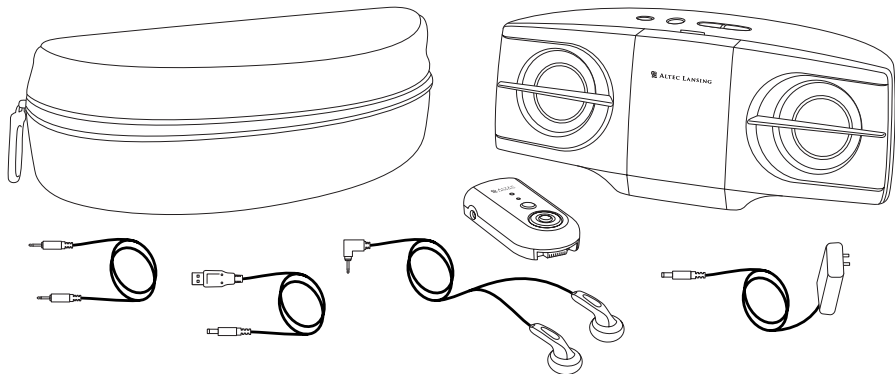
Bluetooth® 音乐功能的立体声 BLUETOOTH® (A2DP) 移动电话

A2DP 协议允许向其他 Bluetooth（蓝牙）设备启动全立体声的无线传输。要确定您的移动电话是否配备带 A2DP 功能的蓝牙技术，请查阅您的移动电话的外包装、用户手册或制造商网站。

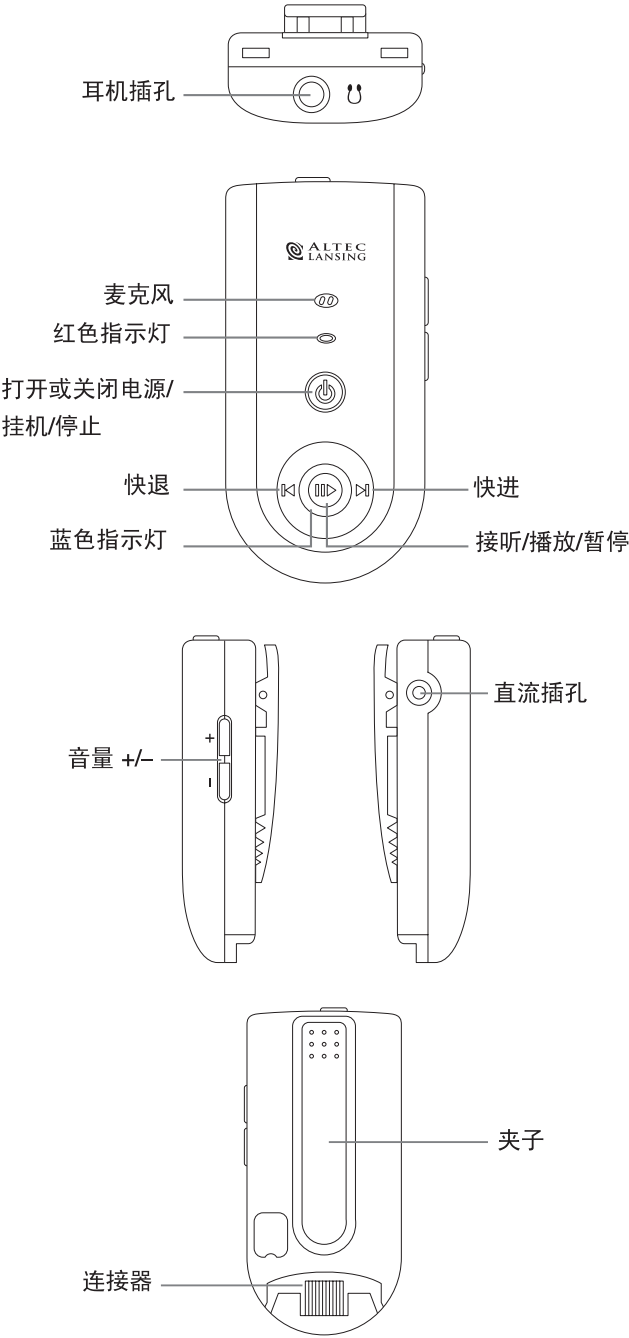
包装内容：

- T515 移动扬声器系统，支持蓝牙
- T515 便携耳机，配备内置式充电电池
- 立体声耳机
- 提包
- USB 充电缆线
- 3.5 毫米立体声缆线
- 4 支 AAA 电池 (LR 03)，适用于 T515 移动扬声器系统
- 电源

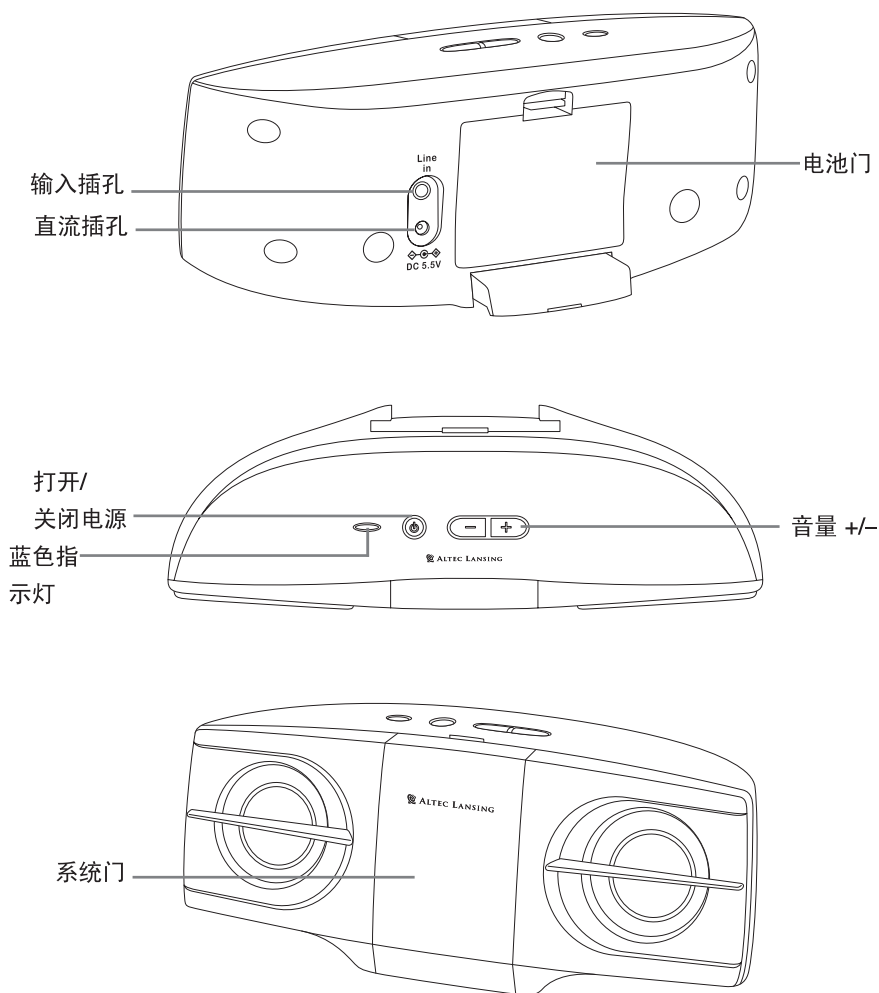
注意：根据当地法律处置废旧电池。不要作为生活垃圾处置。



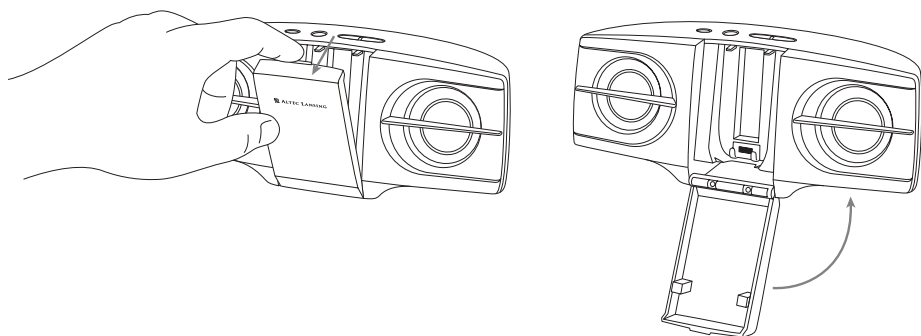
您的 T515 蓝牙扬声器/耳机系统的部件名称



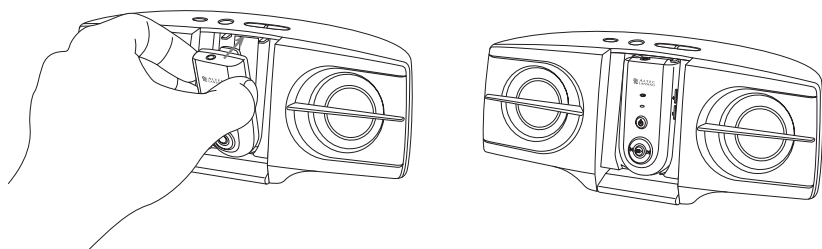
您的 T515 蓝牙扬声器/耳机系统的部件名称



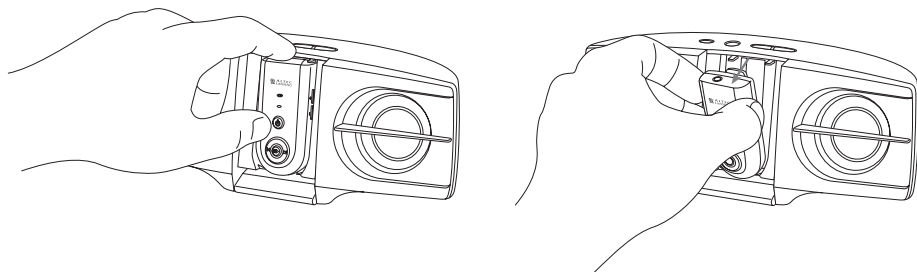
打开扬声器系统门



将便携耳机对接扬声器系统

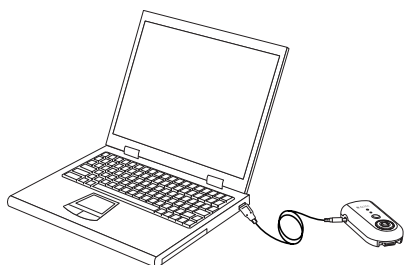


从扬声器系统取下便携耳机

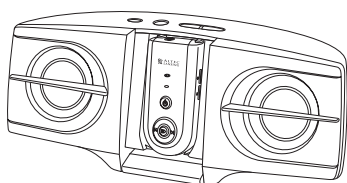


便携耳机充电

要用您的电脑对 T515 便携耳机充电，使用 USB 充电缆线将其连接到您的电脑。红色指示灯点亮。电池充满电后，红色指示灯熄灭。



要在 T515 移动扬声器系统内对 T515 便携耳机充电，使用配套的电源将其连接到墙壁插座。



注意：在耳机充满电后，将其取下，以避免其扬声器系统电池放电。

耳机充电电池充电大约需要 3 小时。当电池充满电时，红色指示灯自动熄灭。如果长期不用便携耳机，或者充电电池放电过度，则可能需要多花几分钟充电。

注意：在耳机充满电之后，将其取下，以避免其扬声器系统电池放电。

通话和待机时间

充满电的充电电池可以提供最长 7 小时通话时间以及最长 20 小时待机时间。

采用四支 AAA 电池 (LR 03)，扬声器系统可以提供最长 9 小时通话时间以及 13 小时待机时间。

注意：当没有通话时，耳机保持处于待机模式。

充电电池电量低

当打开耳机并检测到电压低时，红色指示灯每 3 秒闪烁一次。

打开/关闭您的便携耳机

要在与扬声器系统分离时打开耳机，持续按  按钮 2 秒钟。蓝色指示灯闪烁 3 次，您可以听到耳机发出一声提示音。

要关闭耳机，持续按  按钮 3 秒钟。红色指示灯闪烁 3 次，您可以听到耳机发出一声提示音。

注意：对接时，如果扬声器系统已经打开，则耳机自动打开。另外，当扬声器系统打开或关闭时，对接的耳机亦自动打开或关闭。

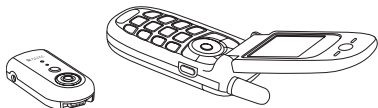
打开/关闭扬声器系统

要打开扬声器系统，按下  按钮。

要关闭扬声器系统，再次按下  按钮。

便携耳机的操作

当耳机对接扬声器系统，从蓝牙移动电话播放音乐时，按下耳机的  按钮可暂停音乐。



配对您的便携耳机

在首次使用您的耳机之前，您必须将其与带蓝牙功能的移动电话和/或电脑配对。在您完成配对程序之后，耳机即可用于拨打/接听电话以及播放音乐。

与您的移动电话配对

1. 将便携耳机放置在距离移动电话不超过 3 英尺（1 米）的地方。注意：确保中间没有障碍物。
2. 确认便携耳机已关闭。
3. 按住  按钮，直到红色和蓝色指示灯交替闪烁。

4. 释放  按钮。耳机现在处于配对模式。
5. 激活您的移动电话的蓝牙功能（欲知详情，请查看您的移动电话用户手册）。
6. 设置移动电话，以搜索蓝牙设备并从清单选择“T515”（欲知详情，请查看您的移动电话用户手册）。
7. 当移动电话提示时，输入预编程缺省 PIN 代码“0000”。（注意：如果您不输入 PIN 代码，则耳机退出配对模式，您将听到一声提示音。）

与您的带蓝牙功能的电脑配对

蓝牙功能的电脑的配对程序与您的移动电话配对程序相似，具体细节取决于您的电脑的蓝牙软件（欲知详情，请查看您的电脑用户手册）。

处理电话

来电

当您接听来电时，按便携耳机的  按钮一次接听来电。

如果来电时您正在听音乐，音乐自动暂停，您可以接听或拒绝来电。通话结束后，音乐恢复。

第二个来电

当有第二个来电时，按耳机的  按钮一次接听并暂停目前来电。按  按钮一次在两个来电者之间切换。

结束通话

要结束通话，按耳机的  按钮一次。

您也可以使用您的移动电话的正常方式结束通话。当通话结束时，您将听到一声提示音。

铃声

有来电时，移动电话的铃声通过耳机或扬声器系统播放。

如果不支持内置式铃声，则缺省铃声响起，蓝色指示灯闪烁。

拒绝来电

在响铃期间按  按钮一次拒绝来电。

您也可以使用您的移动电话的正常方式拒绝来电。当来电被拒绝时，您将听到一声提示音。

从您的移动电话拨号

只需以正常方式用您的移动电话拨打电话。

从您的便携耳机进行语音拨号

如果您的移动电话配备语音拨号功能，则按下您的耳机的  按钮 1 秒钟并读出语音标签。当您的语音标签被注册时，您将听到一声提示音。按下  按钮取消语音标签。

注意：务必在使用语音拨号功能之前将语音标签录入移动电话之内。

从您的便携耳机重拨最后号码

要重拨储存于您的移动电话内的最后号码，按下  按钮 1 秒钟。当重拨号码时，您将听到发出一声。按  按钮取消重拨。

调整您的便携耳机的音量

增大音量

按耳机的  按钮增大音量，每按一次增大一步。当您达到最大音量时，您将听到耳机发出一声提示音。

减小音量

按耳机的  按钮减小音量，每按一次减小一步。当您达到最小音量时，您将听到耳机发出一声提示音。

注意：当耳机对接扬声器系统时，音量被设置到预定音量，耳机的  和  按钮被禁用。

调整扬声器系统音量

增大音量

按扬声器系统的  按钮增大音量，每按一次增大一步。

减小音量

按扬声器系统的  按钮减小音量，每按一次减小一步。

将便携耳机麦克风设为静音

要暂时使麦克风设为静音或解除静音，按下  按钮 3 秒钟。发出一声提示音，表示麦克风被设为静音。

打开/关闭蜂鸣器

按下  和  按钮 1 秒钟启动蜂鸣器。发出一声提示音表示蜂鸣器已被激活。

按下  和  按钮 1 秒钟禁用蜂鸣器。发出一声提示音表示蜂鸣器已被禁用。

注意：当蜂鸣器发出声音时，按下  或  按钮 1 秒钟暂时停止蜂鸣器。

转移电话

要将已经接通的电话从您的耳机转移到您的移动电话或者相反，按下  按钮 3 秒钟。发出一声提示音表示已经开始转移。

超出范围之后重新连接

如果便携耳机（不管是否与扬声器系统或耳机一起使用）和您的移动电话之间的蓝牙连接断开，则按以下步骤重新连接：

1. 按  按钮。
2. 按下  按钮 3 秒钟。这样将把音频从移动电话转移到耳机/扬声器系统。

注意：如果在您的耳机与移动电话之间的连接断开时您正在通话，则通话将自动转移到您的移动电话。

从扬声器系统收听音乐

要从扬声器系统收听音乐，打开扬声器系统并将便携耳机置于其内。

扬声器系统与其他音源一起使用

将其他音频设备的线路输入插孔位于扬声器系统背部。用其连接任何具有立体 3.5 毫米插头的音源（即耳机式样插头）。

小心：确认音源具有一个线路输出插孔。这将确认输出不会被放大。欲知详情，请查看音频设备的用户手册。

故障排除

如果您不能根据本手册解决问题，请关闭您的便携耳机和移动电话，然后再次打开。



Tanda petir dengan kepala panah dalam segitiga sama sisi, dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya "tegangan berbahaya" yang tak berpelindung dalam selaput produk yang mungkin cukup besar untuk menimbulkan risiko sengatan listrik bagi manusia.

PERHATIAN

RISIKO SENGATAN LISTRIK
JANGAN BUKA

Awat: Untuk mencegah risiko sengatan listrik, jangan melepaskan penutup (atau bagian belakang). Di dalam perangkat ini tidak ada suku cadang yang dapat diservis oleh pengguna. Untuk menservis, hubungi petugas servis yang kompeten.



Tanda seru dalam segi tiga sama sisi dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya petunjuk penggunaan dan perawatan (servis) yang penting dalam dokumen yang menyertai perangkat.

AWAS

Untuk mencegah sengatan listrik, jangan gunakan steker (terpolarisasi) ini dengan kabel sambungan, stopkontak atau sumber listrik lain kecuali jika bilah steker dapat masuk sepenuhnya ke dalam lubang sehingga tidak ada bilah yang terbuka.

PERINGATAN

UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, JANGAN SAMPAI PERANGKAT INI TERKENA HUJAN ATAU KELEMBABAN.

MENYAMBUNG KABEL LISTRIK (DARI STOPKONTAK DI DINDING)

Colokkan satu ujung ke catu daya dan kemudian masukkan ujung lain ke stopkontak. Perlu diketahui, bahwa T515 juga dapat menggunakan daya dari 4 baterai AAA.

PETUNJUK PENTING TENTANG KESELAMATAN

1. Baca petunjuk ini.
2. Simpanlah petunjuk ini.
3. Patuhi semua peringatan.
4. Ikuti semua petunjuk.
5. Jangan menggunakan perangkat ini dekat dengan air — Perangkat ini tidak boleh terkena tetesan atau cipratan dan jangan menempatkan benda yang berisi cairan, seperti vas bunga, pada perangkat.
6. Bersihkan hanya dengan lap kering.
7. Jangan menghalangi bukaan ventilasi. Pasang sesuai dengan petunjuk pabrik. Perangkat tidak boleh ditempatkan di tempat tidur, sofa, karpet atau permukaan yang sama, yang mungkin menghalangi celah ventilasi. Perangkat tidak boleh ditempatkan dalam tempat yang terpasang seperti lemari buku atau kabine yang tertutup, yang dapat menghambat aliran udara melalui celah ventilasi. Ventilasi tidak boleh dihalang dengan menutup celah oleh benda seperti koran, taplak meja, gorden, dll.
8. Jangan memasang perangkat ini di dekat sumber panas seperti radiator, penyalur udara panas, kompor, atau alat lainnya (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
9. Jangan ada sumber api terbuka, seperti lilin yang dinyalakan, ditempatkan pada perangkat.
10. Jangan mengabaikan tujuan keamanan dari steker terpolarisasi atau steker jenis pembumian. Steker terpolarisasi memiliki dua bilah dengan satu bilah lebih lebar dari lainnya. Steker jenis pembumian memiliki dua bilah dan satu tonjolan pembumian. Bilah yang besar atau tonjolan ketiga disediakan demi keselamatan Anda. Jika steker yang disediakan tidak cocok dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik untuk mengganti stopkontak yang tidak sesuai tersebut.
11. Lindungi kabel listrik agar tidak terinjak atau terjepit — terutama di bagian steker, stopkontak tambahan, serta di tempat keluar kabel dari perangkat.
12. Jangan memasang di tempat yang merintang akses ke steker listrik. Mencabut steker listrik adalah satu-satunya cara untuk sama sekali memutuskan aliran listrik ke produk dan harus mudah diakses setiap saat.
13. Sumber listrik — Hanya menggunakan jenis sumber listrik yang dispesifikasikan dalam petunjuk pengoperasian atau seperti yang diberi tanda pada alat. Jika catu daya terpisah disertakan dengan alat ini, jangan menggantinya dengan catu daya yang lain — gunakan hanya catu daya yang disediakan oleh produsen.
14. Lepaskan perangkat dari sumber listrik jika ada petir atau jika tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama.
15. Untuk menservis, hubungi petugas servis yang kompeten. Servis diperlukan jika perangkat rusak, misalnya jika kabel listrik atau steker rusak, perangkat terkena tumpahan cairan atau tertimpa benda jatuh, terkena hujan atau kelembaban, tidak berfungsi secara normal, atau terjatuh. Servis perbaikan harus diserahkan kepada petugas servis yang memenuhi syarat atau dikembalikan ke dealer atau hubungi saluran layanan Altec Lansing untuk meminta bantuan.
16. Untuk produk yang menggunakan baterai, harap merujuk ke peraturan setempat mengenai pembuangan baterai yang benar.
17. Hanya gunakan tambahan/aksesori yang ditentukan produsen.
18. Hanya gunakan cart,udukan, tripod, braket atau meja yang ditentukan oleh produsen atau yang dijual bersama alat. Berhati-hatilah apabila menggunakan cart sewaktu memindahkan gabungan cart/alat untuk menghindari cedera karena tersandung.



ALTEC LANSING JAMINAN TERBATAS SATU TAHUN (JAMINAN TERBATAS DUA TAHUN DI UNI EROPA DAN ASIA)

Apa Yang Tercakup Dalam Jaminan?: Altec Lansing menjamin, bahwa produknya akan bebas cacat dalam jangka atau pengerjaannya, dengan pengecualian sebagaimana dinyatakan di bawah ini.

Berapa Lama Jangka Waktu Cakupan Jaminan? Untuk unit yang dibeli di Uni Eropa atau Asia, jaminan ini berlaku selama dua tahun dari tanggal pembelian. Untuk unit yang tidak dibeli di Uni Eropa atau Asia, jaminan ini berlaku selama satu tahun dari tanggal pembelian. Persyaratan jaminan apapun yang tersirat akan kedaluwarsa secara hukum apabila jaminan terbatas Anda berakhir. Beberapa negara bagian dan/atau Anggota Negara Bagian di Uni Eropa tidak memperbolehkan adanya pembatasan mengenai masa berlaku jaminan tersirat, sehingga pembatasan di atas mungkin tidak berlaku bagi Anda.

Apa Yang Tidak Tercakup Dalam Jaminan? Jaminan ini tidak mencakup kerusakan, malfungsi atau kegagalan yang terjadi akibat: instalasi yang tidak layak, penyalahgunaan atau tidak mematuhi petunjuk produk; memperlakukan dengan kasar; atau menggunakannya dengan perlengkapan yang tidak layak, tidak seharusnya atau rusak. (Untuk informasi mengenai instalasi, operasi dan penggunaan yang layak, bacalah buku petunjuk yang disediakan dengan produk. Jika Anda memerlukan penggantian buku petunjuk, Anda dapat men-download buku petunjuk dari www.alteclansing.com.) Kerusakan konsekuensial dan insidental pun tidak tercakup dalam jaminan ini. Beberapa negara bagian tidak memperbolehkan adanya pengecualian atau pembatasan kerusakan insidental atau konsekuensial, sehingga pembatasan atau pengecualian di atas mungkin tidak berlaku bagi Anda.

Apa Yang Akan Dilakukan Altec Lansing Untuk Memperbaiki Masalah?: Atas opsinya, Altec Lansing akan memperbaiki atau mengganti produk apapun yang terbukti cacat dalam bahan atau pengerjaan. Jika produk Anda tidak lagi diproduksi, atau stoknya sudah habis, maka atas opsinya, Altec Lansing dapat mengganti produk Anda dengan produk Altec Lansing yang serupa atau yang lebih baik.

Cara Mendapatkan Servis Jaminan: Untuk mendapatkan perbaikan atau penggantian produk yang tercakup dalam jaminan, Anda harus menghubungi Altec Lansing sewaktu masa jaminan berlaku, melalui email (csupport@alteclansing.com). Anda harus menyertakan di dalam email Anda, nama, alamat, alamat email, nomor telepon, tanggal pembelian dan uraian lengkap mengenai masalah yang Anda alami. Di Amerika Serikat, Anda dapat juga menghubungi Altec Lansing melalui telepon di 1-800-ALTEC88 — harap menyiapkan semua informasi. Jika masalah tampaknya terkait dengan cacat dalam bahan atau pengerjaan, Altec Lansing akan memberi Anda otorisasi pengembalian dan petunjuk untuk pengiriman kembali. Pengiriman kembali akan dibebankan kepada pelanggan, dan pengembalian itu harus disertai bukti pembelian yang asli. Anda harus mengasuransikan pengiriman selanjutnya karena Anda bertanggung jawab untuk produk tersebut sampai produk tiba di Altec Lansing.

Bagaimana Hukum Negara Bagian Bisa Mempengaruhi Hak Anda?: Jaminan ini memberi Anda hak tertentu berdasarkan hukum dan Anda dapat juga memiliki hak lainnya yang berbeda di antara negara bagian. Harap dicatat, bahwa di Uni Eropa, sebagai konsumen, Anda mungkin memiliki hak lain secara hukum berdasarkan undang-undang nasional Negara Bagian Anggota Uni Eropa yang berlaku untuk penjualan barang-barang Altec Lansing. Hak-hak itu tidak terpengaruh oleh jaminan ini.

Jaminan terbatas dan ganti rugi yang tersebut di atas merupakan satu-satunya jaminan dan ganti-rugi yang tersedia bagi pembeli jika, dan sebatas yang sah dan diharuskan di bawah hukum yang berlaku.

LAYANAN PELANGGAN

Jawaban bagi sebagian besar masalah penyetulan awal dan masalah kinerja dapat ditemukan pada panduan Menyelesaikan Masalah. Anda juga dapat melihat FAQ (pertanyaan yang sering diajukan) pada bagian dukungan pelanggan di situs Web kami di www.alteclansing.com. Jika Anda tinggal di Amerika Utara dan masih belum dapat menemukan informasi yang diperlukan, mintalah bantuan tim layanan pelanggan terlebih dahulu sebelum mengembalikan unit ini ke toko sesuai dengan kebijakan pengembalian yang mereka terapkan
Tel: 800-258-3288

Email: csupport@alteclansing.com

Jika Anda tinggal di luar Amerika Utara, silakan mengunjungi situs web kami di www.alteclansing.com dan pilih wilayah Anda untuk menemukan lokasi distributor di negara Anda.

Untuk informasi terkini, lihat situs Web kami di www.alteclansing.com.

DISTRIBUSI INTERNASIONAL

Pelanggan internasional: Untuk informasi mengenai distribusi produk Altec Lansing di negara Anda, silakan mengunjungi www.alteclansing.com dan klik pada wilayah Anda.

PEMBUANGAN PERALATAN LISTRIK & ELEKTRONIK LAMA



Simbol pada produk ini atau pada pembungkusnya menandakan bahwa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai sampah rumah tangga. Produk ini harus diserahkan ke pusat pengumpulan barang untuk mendaur-ulang peralatan listrik dan elektronik. Dengan memastikan produk ini dibuang dengan benar, Anda akan membantu mencegah konsekuensi negatif yang mungkin terjadi bagi lingkungan dan kesehatan manusia, yang dapat disebabkan oleh penanganan limbah yang tidak tepat dari produk ini. Pendaurlang benda ini akan membantu Anda menghemat sumber daya alam. Untuk rincian informasi lebih lanjut mengenai daur ulang produk ini, hubungi kantor pemerintah daerah atau layanan pembuangan limbah rumah tangga di tempat Anda.

UBAHLAH PONSEL ANDA MENJADI MESIN SUARA

Sistem Speaker/Headset Bluetooth Altec Lansing T515 berpadu dengan ponsel Anda dan mengubahnya menjadi sebuah speakerphone. Ponsel juga akan berubah menjadi sistem stereo portabel lengkap dengan headset dan mikrofon. Anda dapat mendengarkan musik dengan ponsel, mendengarkan panggilan telepon yang masuk lewat speaker atau headset, menerima panggilan dengan sentuhan satu tombol, kemudian menekan tombol sekali lagi untuk kembali mendengarkan musik.

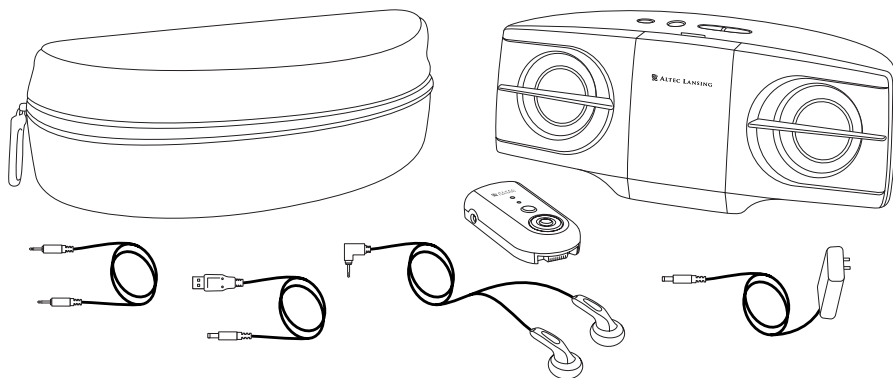
Bluetooth® UNTUK PONSEL MUSIK STEREO DENGAN BLUETOOTH® (A2DP)

Protokol A2DP memungkinkan transmisi nirkabel untuk suara stereo penuh ke perangkat Bluetooth lainnya. Untuk menentukan apakah ponsel Anda dilengkapi dengan teknologi Bluetooth berkemampuan A2DP, bacalah kemasan ponsel, manual bagi pengguna, atau website pabrik.

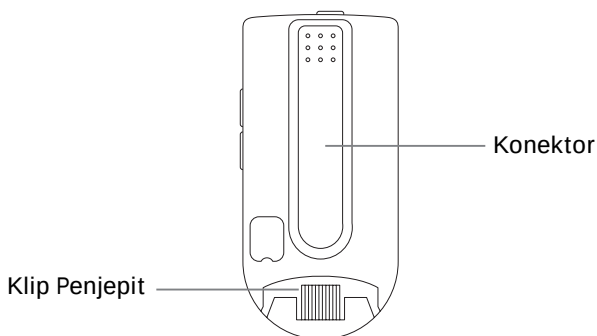
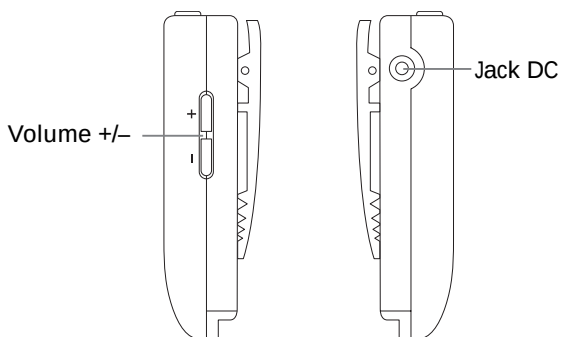
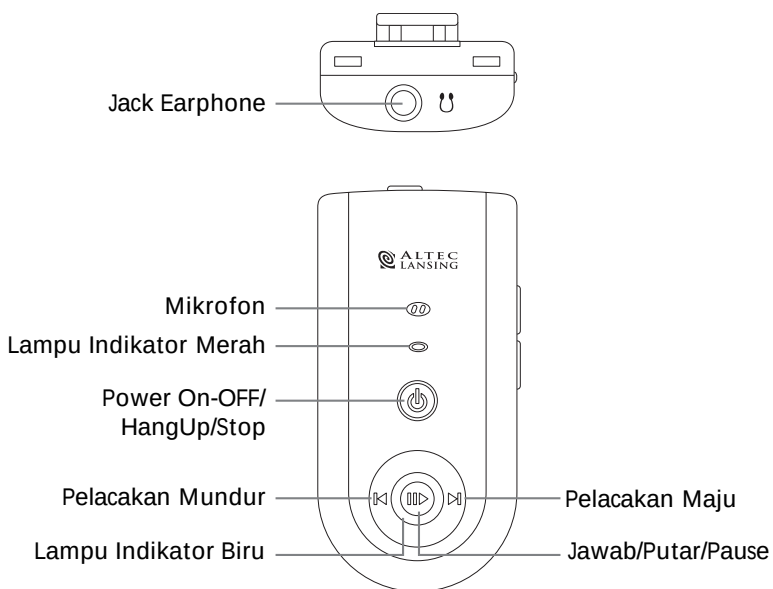
ISI:

- Sistem Speaker Ponsel T515 yang berkemampuan Bluetooth
- Headset Lepas T515 dengan baterai isi ulang di dalamnya
- Earphone Stereo
- Sarung Speaker/Headset
- Kabel Pengisi Ulang Daya USB
- Kabel Stereo 3.5 mm
- 4 baterai AAA (LR 03) untuk Sistem Speaker Ponsel T515
- Catu daya

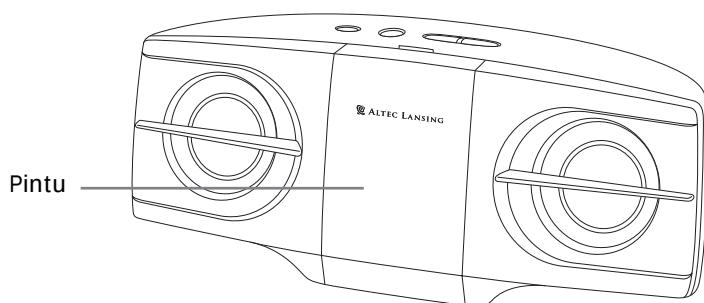
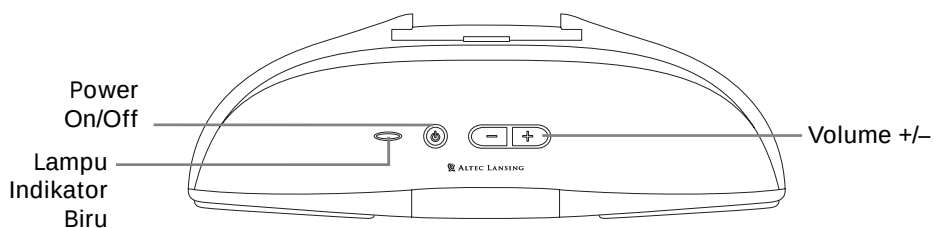
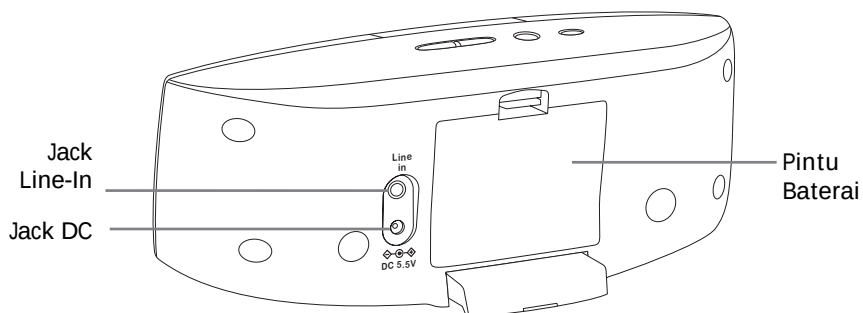
Catatan: Buang baterai menurut peraturan daerah yang berlaku. Jangan membuang baterai sebagai limbah rumah tangga.



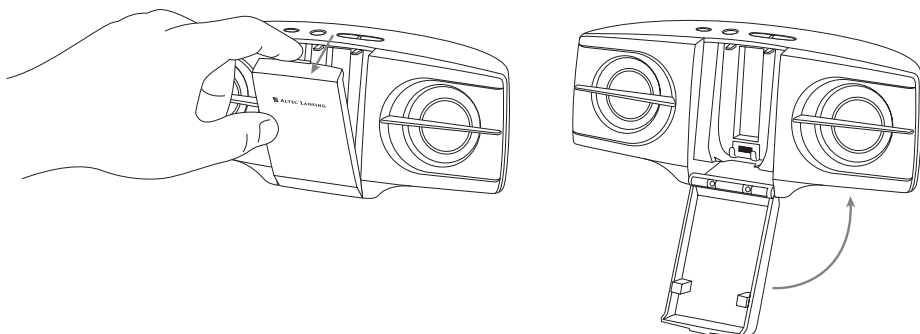
KENALI SISTEM SPEAKER BLUETOOTH T515 ANDA



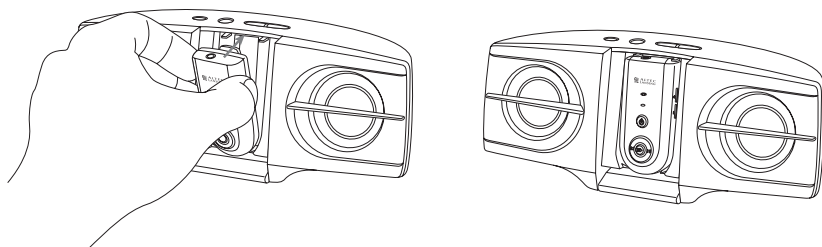
KENALI SISTEM SPEAKER BLUETOOTH T515 ANDA



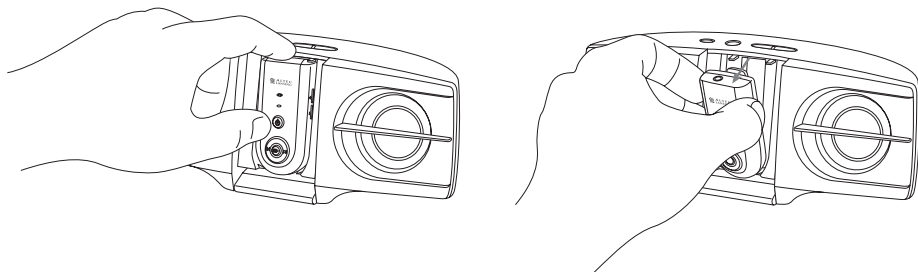
MEMBUKA PINTU SISTEM SPEAKER



MEMASANG HEADSET LEPASAN KE SISTEM SPEAKER

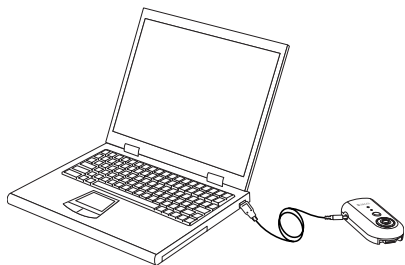


MELEPAS HEADSET LEPASAN DARI SISTEM SPEAKER

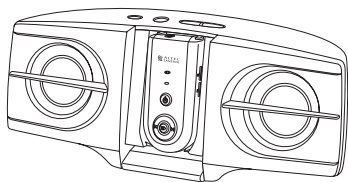


MENGISI ULANG DAYA HEADSET LEPASAN

Untuk mengisi ulang daya Headset Lepas dengan menggunakan komputer, sambungkan headset ke komputer dengan bantuan kabel pengisi daya USB. Lampu indikator merah akan menyala. Apabila baterai sudah terisi penuh, lampu indikator merah akan mati.



Untuk mengisi daya Headset Lepas T515 di dalam Sistem Speaker Ponsel T515, sambungkan headset ke stopkontak di dinding dengan menggunakan catu daya yang disediakan.



Catatan: Setelah Headset terisi daya, lepas dari sumber listrik untuk menghindari hilangnya daya baterai Sistem Speaker.

Pengisian daya baterai Headset memakan waktu sekitar 3 jam. Lampu indikator merah akan secara otomatis mati apabila baterai sudah terisi penuh. Apabila Headset Lepas tidak digunakan dalam waktu lama, atau apabila baterai isi ulang dalam keadaan kosong, pengisian daya mungkin memakan waktu yang lebih lama.

Catatan: Setelah Headset terisi daya, lepas dari sumber listrik untuk menghindari hilangnya daya baterai Sistem Speaker.

WAKTU BICARA DAN WAKTU SIAGA

Baterai isi ulang yang terisi penuh dapat digunakan hingga 7 jam untuk waktu operasional dan hingga 20 jam untuk waktu siaga.

Dengan empat baterai AAA (LR 03), Sistem Speaker dapat digunakan selama 9 jam untuk waktu operasional dan 13 jam untuk waktu siaga.

Catatan: Apabila tidak ada percakapan telepon, Headset berada pada mode siaga.

ISI ULANG BATERAI PADA TEGANGAN RENDAH

Ketika Headset sedang hidup dan mendeteksi tegangan rendah, lampu indikator merah akan berkedip setiap 3 detik.

MENGHIDUPKAN / MEMATIKAN HEADSET LEPASAN

Untuk menghidupkan Headset ketika dalam keadaan terpisah dari Sistem Speaker, tekan tombol  selama 2 detik. Lampu indikator biru akan berkedip 3 kali dan Anda akan mendengar nada di earphone.

Untuk mematikan Headset, tekan tombol  selama 3 detik. Lampu indikator merah akan berkedip 3 kali dan Anda akan mendengar nada di earphone.

Catatan: Ketika dipasang ke Sistem Speaker, Headset akan hidup secara otomatis apabila Sistem Speaker sudah dalam keadaan hidup. Juga, Headset yang telah terhubung ke Sistem Speaker akan hidup atau mati secara otomatis apabila Sistem Speaker dihidupkan atau dimatikan.

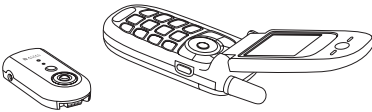
MENGHIDUPKAN / MEMATIKAN SISTEM SPEAKER

Untuk menghidupkan Sistem Speaker, tekan tombol .

Untuk mematikan Sistem Speaker, tekan tombol  sekali lagi.

MENGOPERASIKAN HEADSET LEPASAN

Untuk menghentikan musik, tekan tombol  pada Headset ketika sedang memutar musik dari handset ponsel Bluetooth saat Headset terhubung ke Sistem Speaker.



MENJALIN HEADSET LEPASAN

Sebelum menggunakan Headset untuk pertama kali, Anda harus menjalin hubungan antara Headset dengan handset ponsel berkemampuan Bluetooth dan/atau dengan komputer. Setelah Anda menyelesaikan prosedur penjalinan, Headset akan siap digunakan untuk membuat atau menerima panggilan, serta untuk memutar musik.

Menjalin hubungan ke handset ponsel

1. Tempatkan Headset Lepas dan handset ponsel dengan jarak tidak lebih dari 1 meter (3 kaki) satu sama lain. Catatan: Pastikan tidak ada benda lain yang menghalangi keduanya.
2. Pastikan Headset Lepas sudah dalam posisi hidup.
3. Tekan terus tombol  sampai lampu indikator merah dan biru berkedip bergantian.

4. Lepaskan tombol . Headset sekarang dalam mode berpasangan (terjalin).
5. Aktifkan fungsi Bluetooth pada handset ponsel (Baca panduan penggunaan ponsel untuk rinciannya).
6. Atur agar handset ponsel mencari perangkat Bluetooth dan pilih 'T515' dari daftar (Baca panduan penggunaan ponsel untuk rinciannya).
7. Ketika ditanya oleh handset ponsel, masukkan kode PIN default pra-pemrograman '0000'. (Catatan: Apabila Anda tidak memasukkan kode PIN, Headset akan keluar dari mode berpasangan dan Anda akan mendengar suatu nada).

MENJALIN HUBUNGAN DENGAN KOMPUTER BERKEMAMPUAN BLUETOOTH

Prosedur untuk menjalin hubungan dengan komputer berkemampuan Bluetooth sama dengan prosedur menjalin ke handset ponsel lain, namun ini tergantung kepada perangkat lunak Bluetooth pada komputer (Baca panduan penggunaan komputer untuk rinciannya).

MENANGANI PANGGILAN

Panggilan Masuk

Saat Anda menerima panggilan masuk, tekan tombol  pada Headset Lepas sekali saja untuk menerima panggilan masuk.

Ketika Anda sedang mendengarkan musik dan kemudian menerima panggilan masuk, maka musik akan secara otomatis berhenti untuk sementara dan Anda bisa menjawab atau menolak panggilan. Ketika percakapan diakhiri, pemutaran musik akan dilanjutkan.

Panggilan Masuk Kedua

Ketika Anda menerima telepon kedua, tekan tombol  pada Headset Lepas sekali untuk menerima telepon yang masuk dan menempatkan panggilan pertama ke posisi 'tunggu'. Tekan tombol  sekali untuk beralih di antara penelpon.

Mengakhiri Percakapan

Untuk mengakhiri percakapan, tekan tombol  pada Headset sekali saja.

Anda juga dapat mengakhiri percakapan menggunakan headset ponsel dengan cara seperti biasa. Anda akan mendengar nada mengakhiri panggilan.

Nada Dering

Apabila ada panggilan masuk, nada dering handset ponsel akan dimainkan melalui headset atau earphone atau Sistem Speaker.

Apabila nada dering terpasang tidak didukung, maka nada dering default akan berbunyi dan lampu indikator biru akan berkedip.

Menolak Panggilan

Tekan tombol  sekali untuk menolak panggilan masuk selama dering masih berbunyi.

Anda juga dapat menolak panggilan menggunakan headset ponsel dengan cara seperti biasa. Anda akan mendengar nada ketika panggilan ditolak.

Memutar Nomor dari Handset Ponsel

Cukup membuat panggilan lewat handset ponsel dengan cara biasa.

Panggilan suara dari Headset Lepas

Apabila headset ponsel Anda dilengkapi dengan fungsi panggilan suara, tekan tombol  pada headset selama 1 detik, dan ucapkan apa yang ingin Anda sampaikan. Anda akan mendengar nada ketika suara Anda dicatat sebagai klip suara. Tekan tombol  untuk membatalkan klip suara yang direkam.

Catatan: Pastikan Anda merekam klip suara ke dalam handset ponsel sebelum menggunakannya untuk fungsi panggilan suara.

Memutar Ulang Nomor Terakhir dari Headset Lepas

Untuk memutar ulang nomor terakhir yang disimpan di dalam handset ponsel, tekan tombol  selama 1 detik. Anda akan mendengar nada ketika nomor diputar ulang. Tekan tombol  untuk membatalkan pemutaran ulang nomor.

MENYETEL VOLUME DARI HEADSET LEPASAN

Membesarkan Volume

Tekan tombol  pada Headset untuk membesarkan volume satu tingkat setiap kalinya. Apabila Anda sudah mencapai volume maksimum, Anda akan mendengar nada pada earphone.

Mengecilkan Volume

Tekan tombol  pada Headset untuk mengecilkan volume satu tingkat setiap kalinya. Apabila Anda sudah mencapai volume minimum, Anda akan mendengar nada pada earphone.

Catatan: Apabila Headset dalam keadaan terhubung ke Sistem Speaker, volume akan diatur ke tingkat yang telah ditentukan sebelumnya, dan tombol  dan  pada Headset akan tidak aktif.

MENYETEL VOLUME SISTEM SPEAKER

Membesarkan Volume

Tekan tombol  pada Sistem Speaker untuk membesarkan volume satu tingkat setiap kalinya.

Mengecilkan Volume

Tekan tombol  pada Sistem Speaker untuk mengecilkan volume satu tingkat setiap kalinya.

MEMBISUKAN MIKROFON HEADSET LEPASAN

Untuk membisukan atau memfungsikan kembali mikrofon untuk sementara, tekan  selama 3 detik. Akan terdengar sebuah nada ketika mikrofon dibisukan.

MENGHIDUPKAN / MEMATIKAN BUZZER

Tekan tombol  dan  bersamaan selama 1 detik untuk mengaktifkan buzzer. Akan terdengar sebuah nada ketika buzzer diaktifkan.

Tekan tombol  dan  bersamaan selama 1 detik untuk mematikan buzzer. Akan terdengar sebuah nada ketika buzzer dimatikan.

Catatan: Ketika buzzer dalam keadaan aktif, tekan tombol  atau  selama 1 detik untuk mematikan buzzer untuk sementara.

MENTRANSFER PANGGILAN

Untuk mentransfer panggilan yang tersambung dari Headset ke handset ponsel atau sebaliknya, tekan tombol  selama 3 detik. Akan terdengar sebuah nada ketika transfer dimulai.

MENYAMBUNG KEMBALI SETELAH DI LUAR JANGKAUAN

Apabila hubungan Bluetooth antara Headset Lepas – baik ketika headset ini digunakan dengan sistem speaker ataupun dengan headphone – dengan Handset Ponsel terputus, ikuti langkah berikut ini untuk menjalin kembali hubungan:

1. Tekan tombol .
2. Tekan tombol  selama 3 detik. Ini akan mentransfer audio dari Handset Ponsel kembali ke Headset/Sistem Speaker.

Catatan: Apabila ketika Anda sedang menelepon hubungan antara Headset dan Handset Ponsel terputus, maka panggilan akan secara otomatis mentransfer ke Handset Ponsel.

MENDENGARKAN MUSIK DARI SISTEM SPEAKER

Untuk mendengarkan musik dari Sistem Speaker, hidupkan Sistem Speaker dan pasang Headset Lepas ke Sistem Speaker.

MENGUNAKAN SISTEM SPEAKER DENGAN SUMBER AUDIO LAINNYA

Jack Line-In untuk sumber audio lainnya terletak di bagian belakang Sistem Speaker. Gunakan jack ini untuk menghubungkan sumber audio mana pun yang memiliki colokan stereo 3.5 mm (yaitu colokan khas headphone).

Awas: Pastikan sumber audio memiliki jack Line-Out. Ini untuk memastikan bahwa output tidak dapat diperbesar. Baca manual penggunaan perangkat audio Anda untuk informasi selengkapnya.

PEMECAHAN MASALAH

Apabila Anda tidak dapat memecahkan masalah walaupun telah membaca manual ini, cobalah mematikan Headset Lepas dan handset ponsel dan kemudian menghidupkannya kembali.



ALTEC LANSING®

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareillage digital de Classe B est conforme au ICES-003 canadien.

CORPORATE HEADQUARTERS 535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA

866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

EUROPE 13 Rue Beaumont, L-1219 Luxembourg, Luxembourg

ASIA/PACIFIC 25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

Designed in USA. Made in China

A12150-1 R04